

865d.00

DOCUMENT FILE

NOTE

new

SEE 865d.01/132 FOR despatch#1743

FROM Italy (Kirk) DATED June 17, 1936
TO NAME 1-1127 ***

REGARDING: Law on organization and administration of Ethiopia:

A General Council shall be constituted for the
Government General, presided over by Governor
General Viceroy. Composition of the General
Council.

dg

865D.00/1

WE

TELEGRAM RECEIVED

LMS

PLAIN

1-1336

FROM Addis Ababa

Dated August 10, 1936

Rec'd 4:42 p. m.

Secretary of State,
Washington.



511, August 10.

Decree published in GIORNALE DI ADDIS ABABA August 8,
confiscates all personal and real property in Ethiopia be-
longing to Belaten ~~meta~~ ^{Herouy} Herouy "ex-Minister of Foreign Af-
fairs" because of his subversive activities abroad "which
have fomented and produced acts of brigandage on the part of
certain colonial subjects and which constitute an attempt
against the integrity and unity of the state."

ENGERT

NPL:CSB

865D.00/2

FILED
AUG 11 1936

GRC

~~UE~~

TELEGRAM RECEIVED

D

1-1336

LMS

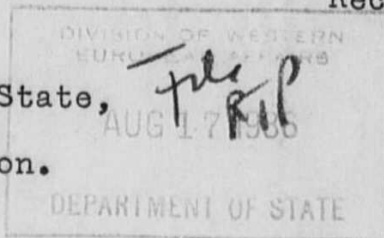
FROM PLAIN

Addis Ababa

Dated August 17, 1936

Rec'd 12:35 p. m.

Secretary of State,
Washington.



522, August 17.

My 511, August 10th.

86 sd. 00/2

Similar decree published in GIORNIALE August
1305th confiscates all properties of Nasibu who com-
manded southern front and Wolde Mariam, Minister in
Paris for "activities tending to foment civil war and
to detach from the mother country a colony which is
under its sovereignty".

ENGERT

HPD

FILED
AUG 18 1936

8651B. 00/3

FP

note
36540053

865d.00

DOCUMENT FILE

NOTE

865D.00/4

SEE 865d.01/166 FOR #1863

FROM Italy (Tittmann) DATED Sept. 2, 1936.
TO NAME 1-1127 ***

REGARDING: Italian administration and development of Ethiopia.
Fascist party organization of native boys into the
"Ethiopian Youths of the Lictor".

4



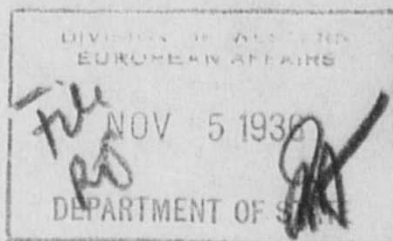
LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Addis Ababa, August 14, 1936.

NE
WE
WE

No. 167

Subject: Italian Policy with regard to Moslems.

Confidential



56500.00
RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE

1936 OCT 13 PM 12 51

DIVISION OF
COMMUNICATIONS
AND RECORDS

FOR DISTRIBUTION - BACK Yes No

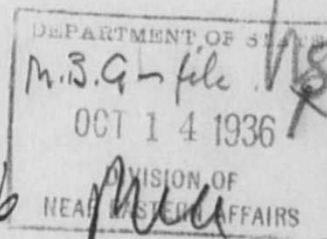
To the Field ☐ In U. S. A. ☐

Embassy - Rome
Embassy - London
Legation - Cairo

Copy transmitted by the
Commercial Office (A-O/O)

To Rome
London
Cairo

10/19/36



The Honorable

The Secretary of State,
Washington.

Sir:

Ever since the Italian occupation of Addis Ababa the authorities have been making efforts to obtain from the Mohamedan population of the capital some expression of loyalty to and satisfaction with the new régime. However, as the great majority of the Mohamedans here are British protected Arabs from the Yemen, the Hadramaut, and Aden they did not respond very readily to the Italian hints that something was expected

8650.00/5

FILED

NOV 7 - 1936

pected of them in the way of an "act of submission".

Finally, towards the end of July, the Italian authorities sent an Egyptian by the name of Aziz Suleiman - who edits the Arabic section of the official Fascist newspaper *GIORNALE DI ADDIS ABEBA* - ^{to} /the head of the Moslem community (Sayid Mohamed el Mohdar) with the suggestion that it would be to their advantage if they expressed "appreciation" of Italian rule without further delay. Sayid Mohamed replied evasively and tried to delay, but a few days later Aziz Suleiman returned with the draft of a letter in Arabic with the intimation that if Sayid Mohamed and other Moslem notables did not sign it they might have cause to regret it. Thus intimidated seven leaders of the Arab community (mostly from the Hadramaut) signed the letter and it was published in the *GIORNALE DI ADDIS ABEBA* of August 2, 1936. (See Enclosure No. 1). The letter was very brief and merely said that the Arabs united with the other Mohamedans of Ethiopia in thanking the Italian Government for the interest it was taking in their affairs and they hoped the "Italian era" would mark the beginning of the welfare and progress of Islam.

The Italian authorities were obviously disappointed that no further evidence of Moslem enthusiasm was forthcoming. A week or so later, therefore, the Italian colonel in charge of native affairs sent his interpreter (a former bank clerk by name of Marciano) to all Mohamedan notables and urged them to get together and form an Arab committee which could make arrangements for a more formal expression of

loyalty

loyalty to Italy. In compliance with this "suggestion" a committee of fifteen was chosen from among the leading Arabs, and Sayid Mohamed el Mohdar was asked to be chairman. However, Sayid Mohamed declined on the ground that as he was already the spokesman of the British protected Arab community he could not very well assume wider functions. He was then urged by a special message of the Italian Civil Governor to reconsider, but he refused again and more emphatically.

Marciano then selected a certain Sayid Ahmed bin Abdullah, an illiterate Yemeni who is the headman of the coolie laborers at the railway station, to be chief of the Arab committee. Under the guidance of Marciano they organized a Moslem procession of about a thousand men who on August 9th marched to the New Ghibbi (Palace) where they were received by Marshal Graziani.

Although Sayid Mohamed el Mohdar had declined to be spokesman he thought it politic to join the procession and arrived at the Palace with the rest. Much to his surprise, as they were standing before the Viceroy, he suddenly had a paper thrust into his hands and was told to read it. As he could not then protest without creating a scene and an incident he read the document (See Enclosure No. 2). Immediately after the ceremony he and several other Arab notables went to the British Legation to explain how he had been tricked into reading this speech -

which

which had been prepared in the Fascist propaganda bureau - because the Italian authorities had discovered too late that their candidate, Sayid Ahmed bin Abdullah, could neither read nor write! They also explained that the great majority of the Arabs had joined in the procession against their inclination and did so only because they had been placed in a difficult position and would have been denounced to the Italian authorities for disloyalty if they had refused to go.

Marshal Graziani replied with a carefully prepared speech (see Enclosure No. 3) in which he referred to "anti-Italian propaganda" which had spread the report among Arabs that he had been "harsh and severe" in his dealings with Mohamedans, when, as a matter of fact, "the name of Graziani is remembered with affection by the Arabs of Tripoli and Cyrenaica". He then told them that "Fascist Italy considers the Arab race a superior, civilized race"; that the city of Harar in Ethiopia was destined by the Italian Government to become "a great center for radiating Koranic study and Moslem civilization"; and that Islam had in Italy "a sure friend". He also promised the construction of a large mosque in Addis Ababa and Mohamedan schools "in which the teaching of the Koran will proceed side by side with the teaching of modern culture".

But the most significant passage is contained in the next to the last paragraph of the speech as will be seen from the following sentences:

"The now

"The now victorious Italian Flag protects all the Moslems of Ethiopia, be they born in the territory of the Viceroyalty, or in Egypt, in the Yemen, in the Hadramaut, in Asir, in the Rub' al Khali, residing in Ethiopia for their commerce and their work. If they be of other nationality, and protégés of this or that Power, Italy sees in them only Moslems inhabiting Ethiopia and protects them all indiscriminately, with affection and justice."

At the close of the ceremony Marshal Graziani announced and read a concise "Moslem Program" (see Enclosure No. 4) consisting of seven items, including protection "for all Moslems resident in Ethiopia, of whatever origin, nationality or allegiance", the respect of private property, and the creation at Harrar of a great Mohamedan cultural center.

These declarations are of importance because they constitute the first official expression of Italy's policy toward the Mohamedan world in Africa and the Near East since the "annexation" of Ethiopia. They will no doubt be widely reported in portions of the Arabic press outside of Ethiopia which can be reached by Italian propaganda and by means of which Moslem opinion in Africa, Arabia, and perhaps even in India can be influenced. Italy is deliberately taking advantage of the fact that in the Oriental mind politics and religion are inextricably interwoven, in order to create for herself a position in the Near East which, if not equal to that of Great Britain, will at least soon closely resemble that of the German Empire just before the Great War.

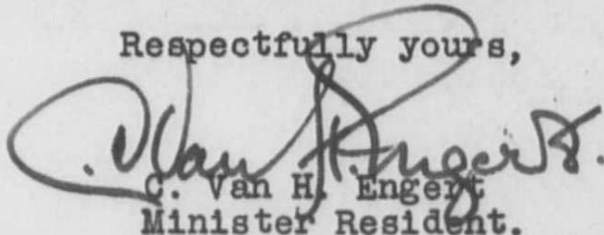
That a desire to obtain a position of prominence in the councils of the Moslem world is a potent factor in Italy's scheme of expansion there can be no doubt.

The propaganda

The propaganda broadcasts in Arabic from Rome and Bari, the activities of the Oriental School, and the subsidizing of Arabic newspapers in Egypt, Palestine, and elsewhere - all are directed toward an intensive development of a strong Italo-Islamic consciousness. The Arab mind is peculiarly susceptible to such propaganda, and now that Italy is in possession of the Mohamedan stronghold of Harrar she will create there a center from which, by utilizing its old historical connection with the Yemen, it can reach out into Saudi Arabia and the Hadramaut. The Arab is quick to respond to the appeal of financial advantage, especially when - as in this case - it is combined with a great show of military power.

In all these matters the Italian Government is treading on British toes. Activities such as those just described cannot but affect the interests of British-protected Mohamedan communities unfavorably, and some of them are frankly hostile to British political interests in Northeast Africa and the Red Sea area. It will therefore behoove Great Britain not only to redouble her watchfulness in Egypt and Palestine, but also to keep a sharp eye on Italian attempts at penetration into the Yemen and the rest of Arabia.

Respectfully yours,


G. Van H. Engert
Minister Resident.

Enclosures:

- No. 1. Translation of Statement by Arab leaders.
- No. 2. Translation of Speech of Arab leader.
- No. 3. Translation of Speech by Marshal Graziani.
- No. 4. Translation of Italian Moslem Program.

File No. 710/840.1

CVHE/rlh

Copy for the American Embassy, Rome.

Carbon Copies
Received - 12/10/40

Enclosure No. 1 with despatch No. 167 of August 14, 1936
from the American Legation at Addis Ababa.

TRANSLATION

(From the Arabic section of the GIORNALE DI ADDIS ABEBA,
August 2, 1936)

Letter from the Arabs of the Hadramaut to the
Italian Authorities.

We, the members of the Hadramaut Arab colony in Addis Ababa, declare herewith our agreement and cordial cooperation with the other Mohamedans of Ethiopia in thanking the Italian Government for the interest it is taking in the affairs of the Arabs and native Moslems, and we express the hope that the Italian era will be the beginning of the welfare and progress of all Mohamedans and the Islamic faith.

MOHAMED EL MOKHTAR

MOHAMED BAHRUN

AHMED BAZARA

OMER EL SAADI

ALI BANSIR

ABOUD BAAMER

AHMED EL GARAU

Enclosure No. 2 with despatch No. 167 of August 14, 1936,
from the American Legation at Addis Ababa.

TRANSLATION

Speech read by Sayid Mohammed el Mohdar,
August 9, 1936.

(From GIORNALE DI ADDIS ABEBA, August 12, 1936)

I have the honor to speak these words in the name of myself and of all the Moslems residing in this capital. You have occupied Ethiopia and you have established order. This land is for you to organize. You have occupied it and achieved full victory. You have done this for the well-being of Ethiopia and to educate its inhabitants in modern civilization. All reasonable people should make act of homage to you and express their satisfaction. You have already begun to civilize the country and forthwith the inhabitants will see great results. You have already lit the streets with electricity and put motor-buses in circulation.

You have published the newspaper in three languages and have shown love for our Arabic tongue and the wish that all Arabs shall learn the news of the world. We Arabs are very glad of what you have done for the Moslems, and especially the Arabs, and of the care shown for our language and our interests.

In the benevolent shade of the Italian flag we are united under the direction of one Chief, who is our honorable son **Sayid Ahmed bin Abdullah Idriss**. We thank you for having accepted him. We have complete faith that through your good policy we Arabs and Moslems shall see a happy future in this country. We beg you to be good enough to accept the expression of our obedience, of our homage, and of our gratitude.

Enclosure No. 3 with despatch No. 167 of August 14, 1936,
from the American Legation at Addis Ababa.

TRANSLATION

Speech by Marshal Graziani to the Moslems of
Addis Ababa, August 9, 1936.

(From GIORNALE DI ADDIS ABEBA, August 12, 1936)

I am glad to know you for I have learned to know and esteem the Arabs during the 15 years I have spent in Italian North Africa.

Anti-Italian propaganda has spread among the Arabs of Ethiopia the saying that I have been harsh and severe towards Moslems. I have indeed been harsh, but only towards rebels and evildoers, whilst I have always been just to all and friendly towards Moslems who are peaceful and loyal. The truth is that the name of Graziani is remembered with affection by the Arabs of Tripoli and Cyrenaica, who love men who are just, loyal, and faithful to their word, respecting Islam and the Koran.

Fascist Italy considers the Arab race a superior, civilized race, skilled in commerce, in art, in handicraft. You are a first-class people, and if hitherto in Ethiopia you have had to undergo humiliation and persecution, now you can walk with head high and sure step, knowing that you are protected against everything and everyone by the powerful and brilliant Italian flag. The Italian Government counts on the Arab element of Ethiopia as on a nucleus of people developed and conscientious, loving peace, tranquility, and order.

Harar, the sacred Moslem city of Ethiopia, is destined by the Italian Government to a brilliant future and should become a great centre for radiating Koranic study and Moslem civilization.

Islam has in Italy a sure friend. As soon as the rains are over, the Government will see to the building in Addis Ababa of a great mosque worthy of the importance of Islam. The present Moslem school will be enlarged and numerous other Moslem schools will be created, in which the teaching of the Koran will proceed side by side with the teaching of modern culture.

The attachment of its Moslem subjects to Italy is not an empty rhetorical statement. The Moslems of Italian North Africa have given to Italy in the war against the Negus 15,000 valorous soldiers, in whose hearts Islam and Italy are sacred. It was the valorous Arab soldiers of Lybia who entered Harrar and freed the sacred Moslem city of Ethiopia, and who now mount guard over the sacred character of the mosque and the invulnerability of the Italian flag. The Government will see to it that a representative body of these soldiers, composed of the rank and file and Imams, comes soon to Addis Ababa to make contact with the Arabs

of the capital, that these may learn from their brothers in Islam how Italy treats the Arabs and what respect the Italians have for the religion of the Prophet, for Islamic customs and traditions, for the families and the interests of the Arab subjects of Italy.

The Arab population of Somalia have also contributed heavily to our victory with 60,000 soldiers and 30,000 roadworkers. At the beginning of the war I convened the Mohammedan sheiks of Somalia to the number of about 300. With them I laid down the contribution to be made to the war by the Moslems of Somalia in soldiers, workmen, and animals.

Much needed for the war, this contribution was asked by the Government and immediately furnished by the loyal Moslem populations. Now the Government will see to it that numbers of these sheiks of Somalia come soon to Addis Ababa to make the acquaintance of their brothers in Islam, since Italy desires that all Moslem peoples of Ethiopia shall fraternise in respect for the Koran and devotion to their Emperor Vittorio Emanuele III, as the Koran prescribes.

Italy does not deny that the Moslem soldiers of Lybia and the Moslem soldiers of Somalia, fighting in the bush and the desert plains of the Ogaden, have opened the way for the Italian Flag to Harrar, whilst in other sections Italian soldiers threw open other roads to Victory. The now victorious Italian Flag protects all the Moslems of Ethiopia, be they born in the territory of the Viceroyalty, or in Egypt, in the Yemen, in the Hadramaut, in Asir, in the Rub' al Khali, residing in Ethiopia for their commerce and their work. If they be ^{or} other nationality, and protégés of this or that Power, Italy sees in them only Moslems inhabiting Ethiopia and protects them all indiscriminately, with affection and justice. Respect for Islam, respect for the Moslem Traditions, respect for the inviolable sanctity of the family, respect for private property, are the fundamental rule of Italian policy towards the Moslems of Italian North Africa and East Africa.

May all the prayers of the Moslems of Ethiopia, whether in the existing mosques or in those which Italy will build, invoke the protection of Almighty and Merciful God for the August King-Emperor Vittorio Emanuele III.

Hail, the King ! Hail, the Duce !

Enclosure No. 4 with despatch No. 167 of August 14, 1936,
from the American Legation at Addis Ababa.

TRANSLATION

Italy's Moslem Program
in Ethiopia announced by Marshal
Graziani on August 9, 1936.
(From GIORNALE DI ADDIS ABEBA, August 12, 1936)

1. Respect for Islam and its aggrandizement in
mosques and schools;
2. Protection and affection within the framework of
the law for all Moslems resident in Ethiopia of
whatever origin and whatever nationality or
allegiance;
3. Respect for the Moslem Traditions and for the
customary rules which formed their family life;
4. Respect for women;
5. Respect for private property ;
6. The creation at Harrar of a great Moslem cultural
centre;
7. Wide employment of the technical, artistic, and
commercial powers of the Moslems of Ethiopia for
the strengthening and enrichment of the country.



LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE
Addis Ababa, Ethiopia
OCT 21 1936
DEPARTMENT OF STATE

August 28, 1936.

1936 OCT 13 PM 1 55

No. 173.

Subject: Transmitting two Pamphlets re Fascism in Ethiopia.

DIVISION OF
COMMUNICATIONS
AND RECORDS

DEPARTMENT OF STATE

OCT 14 1936

DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

FOR DISTRIBUTION - CHECK

Yes No

To the Field

In U. S. A.

OCT 21 1936

DIVISION OF
RESEARCH AND PUBLICATION

DIVISION OF
COMMUNICATIONS AND RECORDS
PUBLICATIONS SECTION

OCT 14 1936

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

I have the honor to transmit herewith two pamphlets which have recently been published here by the Italian authorities entitled, respectively, "Alle Fondamenta dell'Impero" and "Attività Normativa".

The first of these pamphlets is intended to give in outline form the "achievements" of two months of Fascist rule in Ethiopia (May 21 - July 21, 1936), while the second contains a selection of decrees and ordinances intended to show the legal bases on which "progress" has been achieved.

Both publications show evidence of having been hastily put together for propaganda purposes. Most of the "constructive work" referred to as the foundations

FILED

OCT 22 1936

865D.00/6

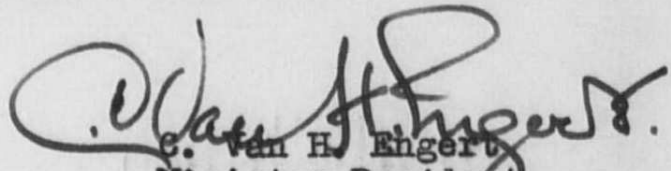
GE

- 2 -

of the Empire exists so far on paper only and should not be taken too literally.

Incidentally, it is interesting that May 21st is taken as the starting point of the work, i.e. the date of the arrival of Marshal Graziani. The sixteen days prior to that (May 5 - May 21) when Marshal Badoglio was Viceroy are completely ignored.

Respectfully yours


C. van H. Engert
Minister Resident

Enclosure:
✓ 2 pamphlets.

File No. 020
CVHE/jef.

3 copies each. (6)

ALLE FONDAMENTA
DELL' IMPERO

ATTIVITÀ NORMATIVA

*dal 21 maggio
al 21 luglio 1936 - XIV.*



A D D I S A B E B A
SEZIONE TOPOCARTOGRAFICA

THIS DOCUMENT MUST BE RETURNED TO THE
DIVISION OF COMMUNICATIONS AND RECORDS

8658.00/6

GOVERNO GENERALE DELL'AFRICA ORIENTALE ITALIANA

ALLE FONDAMENTA
DELL'IMPERO

ATTIVITÀ NORMATIVA

*dal 21 maggio
al 21 luglio 1936 - XIV.*



A D D I S A B E B A
SEZIONE TOPOCARTOGRAFICA

I provvedimenti raccolti nel presente opuscolo sono stati scelti e riuniti sistematicamente, secondo la traccia della pubblicazione edita a cura del Governo Generale dell'A. O. I. "Alle fondamenta dell'Impero - Due mesi di Governo Fascista in Etiopia",

I

La situazione di partenza

Le prime opere della costruzione

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

*Ritenuta l'opportunità di porre freno alle speculazioni;
In virtù dei pieni poteri conferitigli;*

d e c r e t a :

ART. 1

Fino a nuovo ordine è vietato nella città di Addis Abeba l'alienazione di aree edificabili.

ART. 2

L'alienazione di altri immobili è subordinata alla autorizzazione del Governatore Generale.

ART. 3

Il presente decreto entra in vigore subito.

Addis Abeba, 28 maggio 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE
f.o **Graziani**

IL GOVERNATORE DI ADDIS ABEBA

Ritenuta l'opportunità di disciplinare l'edilizia della città di Addis Abeba;

o r d i n a :

1. - La ricostruzione degli edifici demoliti e la costruzione di nuovi edifici è subordinata all'autorizzazione del Governatorato di Addis Abeba, che dovrà essere chiesta con domanda scritta.

2. - I contravventori saranno puniti a termine di legge, e le costruzioni effettuate senza autorizzazione saranno demolite a loro spese.

Addis Abeba, 15 maggio 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE
Bottai

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

Ritenuta la necessità e l'urgenza di ricostituire e riordinare l'Ufficio del Catasto del cessato Governo Etiopico e ciò allo scopo di accertare la situazione giuridica degli immobili della città di Addis Abeba nonchè di tutelare gli interessi del Demanio del Governo Generale dell'Etiopia ;

In virtù dei pieni poteri conferitigli ;

d i s p o n e :

ART. 1

E' ricostituito in via temporanea l'Ufficio del Catasto del cessato Governo Etiopico con le attribuzioni che aveva secondo il vecchio sistema.

ART. 2

La ricostituzione, il riordinamento, la traduzione degli atti in lingua italiana e il funzionamento dell'Ufficio del Catasto sono affidati al Governatorato di Addis Abeba.

ART. 3

Il Governatorato di Addis Abeba è autorizzato ad assumere, in via del tutto provvisoria, tutto o parte del personale indigeno che era addetto all'Ufficio del Catasto, il cui trattamento economico sarà determinato dal Governo Generale su proposte dello stesso Governatorato.

ART. 4

La imposta fondiaria prima dovuta al Governo Etiopico è dovuta al Governo Italiano.

ART. 5

Il Governatorato di Addis Abeba è autorizzato alla formazione del ruolo di imposta fondiaria, conservando immutati la misura dell'imposta attribuita a ciascun contribuente e conseguentemente il carico complessivo del Ruolo.

Il ruolo di imposta fondiaria sarà posto in riscossione dopo che avrà l'approvazione del Governo Generale.

Addis Abeba, 31 maggio 1936-XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE
f.o **Graziani**

N. 16 di rept.

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA COMANDANTE SUPERIORE FORZE ARMATE

Ritenuta la opportunità di disporre di una valutazione, per quanto più possibile esatta, delle conseguenze economiche delle devastazioni e dei saccheggi che furono determinati nella città di Addis Abeba, alla vigilia dell'ingresso delle nostre truppe;

Premesso che l'accertamento stesso ha esclusivamente il fine di dare a questo Governo elementi di giudizio per l'opera di ricostruzione, alla quale esso si accinge, onde dare alla città un aspetto nuovo che per opera dell'Italia disperda il ricordo di vandaliche gesta;

o r d i n a :

ART. 1

È costituita una Commissione presieduta da un rappresentante del Governo Generale e composta da

- un rappresentante del Comando Superiore del Genio
- un rappresentante dell'Intendenza A.O.

ART. 2

La Commissione, di cui al precedente articolo, con la procedura che essa deciderà e riterrà meglio adatta avrà il compito di riferire al Governo Generale, entro 15 giorni dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza, tutto quanto possa formare elemento di giudizio e di valutazione economica dei danni causati dalle devastazioni, demolizioni, incendi e saccheggi di cui alle premesse.

ART. 3

I danni da accertarsi in base alla presente ordinanza, qualunque sia la personalità giuridica o la nazionalità

dell'ente o della persona fisica proprietaria, sono quelli che sono stati apportati a beni immobili, o beni mobili, il cui valore o la cui natura possa avere rilevanza anche agli effetti della pubblica economia.

L'accertamento deve essere compiuto con la indicazione del proprietario danneggiato, semprechè siano documentati ed accertati i singoli titoli di proprietà. In difetto, la Commissione provvederà a segnalare gli effettuati accertamenti, formandone oggetto di separato elenco.

ART. 4

La presente ordinanza entrerà in vigore dalla data di affissione.

Addis Abeba, 9 giugno 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE REGGENTE
f.o **Graziani**

N. 36 di repert.

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'A. O. I.

Riconosciuta la necessità di tutelare il patrimonio arboreo esistente nel territorio di Addis Abeba, sottraendolo al pericolo di devastazioni che potrebbero essere determinate dalle maggiori richieste di legname e dai più elevati prezzi di acquisto ;

Considerato che la popolazione indigena ha finora adottato, nella utilizzazione dei boschi, opportune cautele che possono ritenersi per ora sufficienti a salvaguardare un patrimonio che costituisce una delle principali risorse del territorio ;

In attesa di una migliore regolamentazione della materia ;

o r d i n a :

ART. 1

Il taglio dei boschi esistenti nel territorio del Governatorato di Addis Abeba è consentito, a condizione però che siano osservate le cautele atte ad assicurare la razionale e proficua utilizzazione di essi.

ART. 2

A garanzia della osservanza delle cautele di cui all'art. 1 è stabilito che per effettuare il taglio dei boschi, gli interessati devono ottenere speciali autorizzazioni dai Dagnà competenti per rione.

Il taglio di piante fuori dal centro urbano di Addis Abeba e nel territorio del Governatorato stesso è parimenti subordinato all'autorizzazione dei capi distretto ed in mancanza di essi, del Governatorato civile.

ART. 3

L'autorizzazione di cui al precedente art. 2 è rilasciata per iscritto e deve contenere le norme di tutela forestale, cui essa è subordinata.

I Dagnà e i capi distretto sono tenuti a dare comunicazione al Governatorato Civile delle autorizzazioni da essi rilasciate e, nel caso che trattasi di notevoli entità, sono tenuti ad interpellare il Governatorato stesso preventivamente per l'adozione dei provvedimenti definitivi.

ART. 4

Gli Uffici Civili e Militari, le imprese ed i privati che acquistano legname all'ingrosso sono tenuti ad accertarsi che la partita da essi acquistata derivi da taglio autorizzato, a norma dei precedenti articoli.

ART. 5

Le trasgressioni al presente decreto sono punite ai sensi dell'art. 650 Codice Penale, salvo l'adozione di provvedimenti di polizia.

Tale penalità si applica al proprietario del bosco nel quale si è verificato il taglio abusivo, quando il fatto si sia verificato con l'assenso di esso, ai materiali esecutori del fatto, al venditore e all'acquirente di partita di legname derivante da taglio abusivo.

ART. 6

La vigilanza sul rispetto della presente ordinanza è affidata alla R.G. di Finanza, cui dovranno essere esibite a richiesta, le autorizzazioni di cui ai precedenti articoli.

ART. 7

Il presente decreto entra in vigore dal 10 agosto 1936.

Addis Abeba, 7 luglio 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE
f.o **Graziani**

11

Organizzazione politica e giudiziaria



IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

Ritenuta la necessità di dare applicazione nel territorio della città di Addis Abeba all'ordinanza N. 7551 del 31 marzo 1936 - XIV, relativa all'ordinamento della giustizia amministrata da organi civili nei territori occupati, adattandola alle condizioni ed esigenze locali;

o r d i n a :

ART. 1

La giustizia sia in materia civile che in materia penale per i cittadini italiani e stranieri equiparati è amministrata secondo le norme dell'ordinanza N. 7551 di S. E. il Comandante Superiore A.O. in data 30 marzo 1936-XIV.

GIUSTIZIA IN MATERIA CIVILE PER I SUDDITI COLONIALI

ART. 2

La giustizia in materia civile per i sudditi coloniali è amministrata in primo grado da un Capo o Notabile suddito coloniale e in secondo grado dal Governatore di Addis Abeba o da un funzionario coloniale da lui delegato, ferme restando le disposizioni dell'art. 2 dell'ordinanza N. 7551 del 30 marzo 1936 - XIV.

GIUSTIZIA IN MATERIA CIVILE PER I NATIVI DELL'ETIOPIA

ART. 3

Nel territorio di Addis Abeba, le controversie in materia civile fra nativi dell'Etiopia ed equiparati sono giudicate, in prima istanza, dal Dagnà rionale. Contro le sentenze del Dagnà è ammesso ricorso all'Uomber preposto al gruppo di rioni, il quale, in caso di assenza o impedimento, può essere sostituito da un viceuomber.

Sono istituiti degli uomber, viceuomber e dagnà, per le circoscrizioni qui appresso segnate:

I UOMBERATO

RIONI

Uomber

Viceuomber

Dagnà

Fitaurari Habteghiorghis e Medfegnà

»

Johannes Gullalè

»

Gollà e Sangà Terà

»

Deggiasmac Nasibù e Cumpania

»

Ehel Terà

»

Sciamma Terà

»

Chemen e Ciou Terà

II UOMBERATO

RIONI

Uomber

Viceuomber

Dagnà

Serategna, Deggiasmac Ubiè e Dorò Manneqià

»

Caceniè e Zabegnà

»

Seddest Kilo e Ghimira

»

Feres - Zabegnà e Ecabiet

»

Fitbar e Auara Ghebeia

»

Serabet e Ghera

»

Ras Nadò e Tebengià-iag

»

Guticcià Terà

ART. 4

Contro le sentenze dei Uomber è ammesso appello al Governatore di Addis Abeba il quale giudica personalmente o a mezzo di un funzionario coloniale suo delegato, assistito, con voto consultivo, da i due uomber ed eventualmente da altri capi e notabili etiopici.

ART. 5

Per i nativi dell'Etiopia ed equiparati di religione mussulmana, le controversie in materia di statuto personale, familiare e successorio, sono devolute in prima istanza al Cadi.

Contro le sentenze del cadi potrà essere proposto ricorso ad un collegio Sciaraitico composto del Cadi e di quattro Ulemà.

ART. 6

Con separata ordinanza sarà nominato il personale degli organi della giustizia istituiti per Addis Abeba.

GIUSTIZIA IN MATERIA CIVILE PER GLI EQUIPARATI AI NATIVI E PER I NATURALIZZATI ETIOPICI

ART. 7

Le cause in materia civile in cui siano interessati individui appartenenti a razze estranee all'Etiopia, ancorchè siano ex sudditi etiopici od equiparati ai nativi, sono giudicate in prima istanza dal Governatore di Addis Abeba o da un funzionario coloniale da lui delegato.

GIUSTIZIA IN MATERIA PENALE PER SUDDITI COLONIALI NATIVI ED EQUIPARATI

ART. 8

In materia penale, la giustizia, nei riguardi dei sudditi coloniali ed assimilati, è amministrata dal Governatore di Addis Abeba, o da un funzionario coloniale da lui delegato, del tribunale di Governatorato con funzioni di Corte d'Assise, secondo le competenze stabilite nell'Ordinamento Giudiziario per l'Eritrea.

Il Tribunale di Governatorato con funzioni di Corte d'Assise è costituito dal Governatore di Addis Abeba, o da un funzionario coloniale da lui delegato, presidente, da due giudici onorari la cui designazione è delegata al Governatore di Addis Abeba e da alcuni notabili, con voto consultivo, scelti volta per volta dallo stesso Governatore.

TASSE GIUDIZIARIE

ART. 9

Nei giudizi davanti al conciliatore, al giudice, alla Corte di Assise, al Governatore di Addis Abeba ed al Tribu-

nale di Governatorato con funzioni di Corte d'Assise si applicano le tariffe previste dal capo V della Tassa Affari vigente in Eritrea.

Nei giudizi davanti ai Dagnà, Uomber, Cadi e Tribunale Sciaraitico si applicano le tariffe vigenti in Etiopia prima dell'occupazione italiana.

DISPOSIZIONI GENERALI

ART. 10

Per quanto non è previsto dalla presente ordinanza, valgono l'ordinamento Giudiziario vigente nella colonia Eritrea e l'ordinanza del Comandante Superiore A. O. n. 7551, in data 30 marzo 1936 - XIV, sull'ordinamento della giustizia civile nei territori occupati.

Restano ferme le disposizioni emanate con l'ordinanza del 3 ottobre 1935, n. 11482 sull'amministrazione della giustizia militare nei territori occupati.

La presente ordinanza entrerà in vigore entro cinque giorni dalla sua affissione.

Addis Abeba, 26 maggio 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE
f.o **Graziani**

L'AMMINISTRAZIONE DELLA GIUSTIZIA METROPOLITANA PER GLI INDIGENI DAL 1° GIUGNO AL 15 LUGLIO 1936-XIV

<i>Conciliazioni</i>	{	Pervenute N. 45	
		Esaurite » 40	
		Pendenti. . . . » 5	
<i>Reati denunciati</i>	{	Delitti N. 132	
		Contravvenzioni » 70	<i>Totale N. 220</i>
di cui			
		Omicidi N. 14	
		Furti » 51	

Rapine. . . . »	18	
Lesioni. . . . »	20	
Incendi »	4	
Oltraggi »	2	
Truffe »	2	
Frodi »	1	
Vari »	20	<i>Totale N. 132</i>

<i>Sentenze di</i>	{ Condanna. . . . N.	15	
	{ Assoluzione . . »	6	<i>Totale N. 21</i>

Decreti penali emessi N. 16

per contravvenzione a

decreto sulla circolazione stradale N. 14

» per la difesa della valuta » 25

» sull'ordine pubblico . . » 19

disposizioni varie » 12 *Totale N. 70*

Procedimenti di competenza della Corte d'Assise N. 33

in corso d'istruzione N. 15

proc. contro ignoti » 18

L'AMMINISTRAZIONE DELLA GIUSTIZIA INDIGENA **DAL 1° GIUGNO AL 15 LUGLIO 1936 - XIV.**

		I UOMBERATO	II UOMBERATO
Cause per	{ Debiti - crediti	128	36
	{ Ingiurie	15	19
	{ Lesioni	8	10
	{ Divorzi	4	-
	{ Proprietà fondiaria	4	-
	{ Varie	-	5
	{ Speculazione	-	1
	{ Citazioni in giudizio	29	15

III

La disciplina della colonizzazione

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'A. O. I.
VICE RE DELL'IMPERO ETIOPICO

Ritenuta la necessità e l'urgenza di disciplinare l'assunzione e le condizioni del lavoro dei prestatori d'opera nazionali occorrenti nel territorio dell'Africa Orientale Italiana;

Su conforme proposta del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione fatta con telegramma N. 16943 del 23 Giugno 1936;

Su autorizzazione del Ministero delle Colonie concessa con telegramma N. 8180 del 9 Luglio 1936 ;

d e c r e t a :

ART. 1

È riconosciuta la istituzione in Addis Abeba di una delegazione del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione, la quale, seguendo le direttive del Governatore Generale dell'A. O. I., provvederà a dirigere, coordinare ed a controllare l'attività degli Uffici di cui al successivo art. 2.

ART. 2

In ciascuno dei capoluoghi dei Governi dell'Eritrea, dell'Amhara, dei Galla e dei Sidamo, dell'Harrarino e della Somalia è riconosciuta la istituzione di un ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione, con il compito di provvedere:

a) al movimento del prestatore d'opera da e per l'Italia, in relazione alle norme vigenti nel Regno ed in base alle istruzioni che saranno impartite dai singoli Governi;

b) alla istituzione ed al funzionamento dell'anagrafe della mano d'opera nazionale esistente nel territorio dell'Africa Orientale Italiana;

c) allo spostamento della mano d'opera nazionale da una azienda all'altra ed al collocamento di quella disponibile nell'A. O. I.;

d) alla vigilanza sull'osservanza dei patti di lavoro e delle disposizioni dell'Autorità in materia di rapporti di lavoro nonchè delle norme relative alle assicurazioni sociali ed alla tutela dei lavoratori;

e) all'assistenza a favore degli operai nazionali.

I suddetti compiti, per quanto attiene al territorio della città di Addis Abeba, saranno disimpegnati direttamente dalla Delegazione di cui al precedente art. 1.

Nell'assolvere il compito di cui alla lettera e) del presente articolo ciascun Ufficio agirà di pieno accordo con il locale rappresentante del Partito Nazionale Fascista.

ART. 3

Nessun ingaggio o assunzione di prestatori d'opera nazionali sia nell'Africa Orientale Italiana, sia nella madre Patria che all'Esterio può aver luogo senza il nulla osta del Governo nel cui territorio i prestatori d'opera stessi dovranno lavorare.

Il Governo provvederà al riguardo a mezzo del locale Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione.

Le domande per ottenere il nulla osta di cui al primo capoverso di questo articolo dovranno essere motivate, redatte in carta semplice e presentate dal datore di lavoro all'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione.

Il nulla osta ad ingaggiare in Italia prestatori d'opera da trasferire nel territorio dell'Africa Orientale Italiana verrà dal detto Ufficio comunicato al Commissario per le Migrazioni e la Colonizzazione in Roma, il quale provvederà all'ingaggio secondo le norme vigenti in patria.

Nei casi di urgenza e in località lontane dai centri di comunicazioni rapide, il permesso di assumere mano d'opera esistente sul posto e da impiegare nelle località stesse potrà essere rilasciato dagli Uffici pubblici locali,

salvo ratifica da parte dell'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione, al quale detto permesso dovrà essere immediatamente notificato.

ART. 4

Nessun prestatore d'opera può abbandonare di propria iniziativa il territorio dell'Africa Orientale Italiana senza lasciapassare rilasciato dal Governo competente, il quale, per quanto riguarda i lasciapassare in questione per il rimpatrio, vi provvede a mezzo dell'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione.

Le autorità portuali e gli agenti della forza pubblica devono impedire la uscita dal territorio dell'Africa Orientale Italiana ai prestatori d'opera non muniti del detto lasciapassare.

ART 5

I prestatori d'opera che intendano rimpatriare ne devono fare domanda in carta semplice all'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione, per il tramite del datore di lavoro.

Nella domanda devono essere indicate le seguenti notizie relative al prestatore d'opera istante: nome, cognome, paternità, maternità, data e luogo di nascita, mestiere esercitato nell'Africa Orientale Italiana, nome e cognome o ragione sociale del datore di lavoro, comune di residenza in patria (via e numero) stazione ferroviaria di destinazione nel Regno.

ART. 6

L'operaio che abbandona il lavoro senza giustificato motivo è passibile delle sanzioni previste dal vigente Codice Penale in materia di reati contro la libertà del lavoro.

ART. 7

E' istituita la tessera di lavoro obbligatoria per tutti gli operai nazionali comunque residenti nel territorio dell'Africa Orientale Italiana. Essa è fornita gratuitamente

dall'Ufficio del Commissariato per le migrazioni e la Colonizzazione ai datori di lavoro o ai loro rappresentanti per la distribuzione al personale dipendente.

ART. 8

Il datore di lavoro che ritira le tessere deve rimettere all'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione la parte seconda di esse, debitamente riempita, non oltre il decimo giorno dalla data di assunzione al lavoro del prestatore d'opera intestatario della tessera.

Il prestatore d'opera deve custodire la tessera ed esibirla ad ogni richiesta del personale del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione e degli agenti della forza pubblica.

ART. 9

Ai fini dell'esercizio della vigilanza di cui alla lettera d) dell'art. 2 del presente decreto, tutti i datori di lavoro sono obbligati a depositare presso l'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione una copia del contratto di lavoro stipulato con i prestatori d'opera dipendenti. Nel caso che non sia stipulato un contratto scritto, il datore di lavoro ha obbligo di depositare una dichiarazione da cui risultino le condizioni relative al rapporto di lavoro istituitosi.

Agli stessi fini succitati, i datori di lavoro sono tenuti a permettere ai funzionari del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione di ispezionare i cantieri, i dormitori, le cucine degli operai e di esaminare i libri paga ed i documenti e registri relativi alle assicurazioni sociali.

ART. 10

Gli Uffici del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione provvederanno ad assumere e fornire nei riguardi dei prestatori d'opera nazionali dislocati nel territorio dell'Africa Orientale Italiana tutte quelle notizie che

verranno richieste dalle Autorità e dalle famiglie dei prestatori d'opera medesimi.

Gli Uffici stessi, di pieno accordo con i locali rappresentanti del Partito Nazionale Fascista, promuoveranno opportune opere di assistenza morale e materiale a favore degli operai.

ART. 11

Gli Uffici pubblici, gli Enti e le Ditte che abbiano notizia del decesso di prestatori d'opera nazionali sono tenuti a comunicare la notizia stessa con ogni sollecitudine all'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione del territorio in cui il decesso sia avvenuto, indicando i seguenti dati relativi al decesso: nome, cognome, paternità, maternità, data e luogo di nascita, comune di residenza della famiglia (via e numero), datore di lavoro, mestiere esercitato, causa del decesso, luogo e data del decesso.

ART. 12

Qualsiasi infrazione alle norme del presente decreto dovrà essere comunicata al Governo competente per territorio, che provvederà, ove lo ritenga del caso, alla denuncia all'Autorità Giudiziaria ed alla applicazione delle sanzioni previste dall'art. 47 della legge 9 luglio 1933, N. 999, dell'ordinamento organico dell'Eritrea e della Somalia, senza pregiudizio delle eventuali sanzioni di carattere amministrativo.

ART. 13

I singoli Governi potranno emanare disposizioni esecutive per adeguare le norme del presente decreto alle particolari esigenze locali.

Il presente decreto entrerà in vigore dopo dieci giorni dalla sua affissione.

Addis Abeba, li 13 Luglio 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE
DELL'AFRICA ORIENTALE ITALIANA
f.o. Graziani

Comando Superiore delle Forze Armate A. O. I.

STATO MAGGIORE - UFFICIO ORDINAMENTO

N. 27100 di prot.

Addis Abeba, 24 giugno 1936 - XIV E. F.

OGGETTO: Collocamento nel territorio dell'Impero dei militari che all'atto del congedo chiedano di rimanere in A. O.

INDIRIZZI OMESSI

In conseguenza di recenti disposizioni superiori, nell'ingaggio di prestatori d'opera occorrenti alle aziende e imprese che sviluppino e svilupperanno attività in A. O. sarà data la precedenza ai combattenti che ne facciano domanda.

All'uopo sono stati già costituiti uffici di commissariato per le migrazioni e la colonizzazione sia presso il Governo Generale sia presso ciascun Governo per regolare il collocamento della mano d'opera.

Questo Comando dispone:

1. — I militari che intendano, all'atto del congedo, rimanere nel territorio dell'Impero in qualità di prestatori d'opera intellettuale o manuale, alle dipendenze di enti o di ditte dislocate nel territorio stesso, devono farne domanda.
2. — Le domande, conformi al modello A annesso, debitamente annotate dalle autorità gerarchiche, dovranno essere trasmesse al comando F. A. del rispettivo Governo o al comando militare dello Scioa, direttamente dai comandanti di corpo o reparto autonomo.

A cura dei comandi delle F. A. dei Governi o del comando militare dello Scioa le domande saranno poi inoltrate al competente ufficio di commissariato per le migrazioni e la colonizzazione.

3. — Al collocamento dei militari - che non siano riusciti a procurarsi lavoro direttamente - provvederanno, nei limiti del possibile, i suddetti uffici del commissariato per le migrazioni dei vari Governi, in base alle richieste di mano d'opera.

I richiedenti che non trovano lavoro nell'interno di un Governo saranno trasferiti nel Governo ove ve ne sia bisogno su richiesta che il commissariato per le migrazioni presso il Governo Generale rivolgerà al comando F. A. del Governo interessato.

4. — Le richieste di militari che hanno presentato domanda vengono fatte nominativamente, da uno degli uffici del commissariato per le migrazioni, direttamente al comando del corpo interessato mediante uno speciale documento (mod. B) in cui saranno specificati il mestiere, le generalità del prestatore d'opera e la località di presentazione.

5. — Il comando di corpo o di reparto autonomo aderisce senz' altro alla richiesta di cui al numero precedente.

Pone in libertà il militare munendolo di regolare licenza straordinaria (senz'asegni) e lo avvia alla località indicata nel documento di richiesta (comando di presidio o comando militare prossimo) dopo averlo soddisfatto di viveri e di soldo a tutto il giorno di presentazione ai detti comandi.

Il foglio di licenza straordinaria dovrà contenere anche l'indicazione delle località ove trovansi l'ufficio commissariato richiedente e la ditta assuntrice.

Contemporaneamente il comando di corpo o reparto autonomo ne dà avviso all'ufficio di commissariato migrazioni che ha rivolto la richiesta ed al comando di presidio militare e al centro di mobilitazione interessato, servendosi dell'apposito stampato mod. C.

6. — Il militare si deve presentare al comando di presidio ove é diretto, per far vistare il documento di licenza. A cura di tale comando sarà avviato - a seconda dell'indicazione posta sulla licenza rilasciata dal corpo - all'ufficio di commissariato per le migrazioni o direttamente presso la ditta assuntrice interessata.

Da tale giorno il militare é da considerarsi regolarmente assunto nel nuovo impiego.

7. — Possono beneficiare della licenza straordinaria di cui trattasi soltanto i militari appartenenti **alle classi 1911 e anteriori**.

8. — I comandi di corpo o di reparto autonomo invieranno il 10 e 15 di ogni mese al comando delle F. A. del rispettivo Governo, un riepilogo nominativo dei militari ai quali é stata concessa la licenza straordinaria per il motivo in questione specificando tutti i dati contenuti nel mod. C. I Comandi F. A. dei Governi e il Comando Militare dello Scioa trasmetteranno il 5 e il 20 di ogni mese copia di tali riepiloghi al Ministero della Guerra, tramite Ministero Colonie.

9. — Ciascun comando di presidio terrà un registro con l'elenco di tutti i militari collocati in licenza straordinaria residenti nel rispettivo territorio. Su tali militari detto comando deve esercitare costante controllo.

L'elenco deve essere tenuto sempre aggiornato e completo di tutte le generalità dei militari collocati in licenza straordinaria.

In caso di cambio di residenza di detti militari il comando di presidio interessato dovrà fare le necessarie comunicazioni al corpo di provenienza e ai rispettivi centri di mobilitazione e comando F. A.

10. — La rescissione del contratto di lavoro può essere richiesta da ambo le parti mediante domanda scritta da farsi all'ufficio migrazioni competente in cui devono essere specificate le ragioni motivate della richiesta (scarso rendimento, cattiva condotta, ragioni di salute, motivi privati, ecc.).

In caso di accoglimento della domanda il militare sarà, dall'ufficio migrazioni o dalla ditta, messo a disposizione del comando di presidio interessato che provvederà al rientro al corpo del militare o al centro di mobilitazione qualora il corpo sia stato disciolto o rimpatriato, munendolo di regolare foglio di viaggio; provvederà inoltre ad informare il corpo o enti interessati del motivo che ha determinato la rescissione del contratto di lavoro. In tal caso il militare seguirà la sorte della propria classe.

11. — Perché la domanda di lavoro possa avere il suo regolare corso, a cura del comando del corpo il militare deve unire alla domanda stessa un'altra domanda intesa ad ottenere il passaggio nella M. V. S. N.— Tale seconda domanda, a cura del comando di corpo e tramite comando forze armate del rispettivo Governo, sarà trasmessa al Fascio di combattimento che ha giurisdizione nel territorio ove il militare sarà assunto come prestatore di opera (si tenga presente che attualmente esistono solo i Fasci di combattimento di Asmara, Mogadiscio e Addis Abeba).
12. — **Per conoscenza degli interessati si notifica che potranno trovare occupazione in colonia con una certa facilità gli appartenenti alle seguenti categorie di mestieri: terrazzieri, autisti, meccanici, muratori, elettricisti, falegnami, commessi di negozio, idraulici, motoristi; scarse possibilità di collocamento si prevedono invece per gli impiegati.**
13. — Trattamento economico: quello previsto per gli operai delle stesse categorie di mestiere che sono attualmente occupati in Colonia.
14. — Pregasi dare la massima diffusione alla presente circolare.

d'ordine

IL GENERALE DI C. A. COM. TE DES. TO D'ARMATA
CAPO DI STATO MAGGIORE
(M. Gabba)

Dato che è imminente l'arrivo nel territorio di Addis Abeba di un notevole contingente di lavoratori nazionali, si è reso necessario fissare il trattamento spettante ai lavoratori stessi.

Si trattava di assicurare ai lavoratori una retribuzione che tenesse conto delle speciali condizioni in cui si svolgerà il loro lavoro, l'alloggio, il vitto, l'assistenza sanitaria e tutte le provvidenze necessarie per rendere confortevole il loro soggiorno in A. O. I.

A ciò si è provveduto con le seguenti determinazioni provvisorie, concretate in una riunione tenutasi nella Casa del Fascio di Combattimento di Addis Abeba, sotto la presidenza del Segretario del Fascio e con l'intervento di un rappresentante del Governo Generale dell'A. O. I. e del dirigente della Delegazione del Commissariato per le Migrazione e la Colonizzazione.

La dette determinazioni serviranno a dare alle Amministrazioni Statali ed alle Ditte private un orientamento nel fissare il trattamento spettante ai lavoratori nazionali, i quali, secondo le direttive di S. E. il Vice Re, devono avere nell'A. O. I. un'assistenza cordiale, piena e beneficiare di tutte le provvidenze che godevano in Patria.

Il giorno 23 giugno 1936 - XIV, sotto la presidenza del Segretario del Fascio di Addis Abeba, Tenente Vezio Orazi è stata presa in esame la questione relativa al trattamento dei lavoratori nazionali ed è stato convenuto quanto appresso:

1) Salari :

- a) braccianti, terrazzieri, manovali, ecc. paga giornaliera minima . . . L. 25
- b) aiuto operai qualificati L. 30
- c) operai specializzati L. 40

I minimi di paga sopra citati si riferiscono alla giornata lavorativa di otto ore.

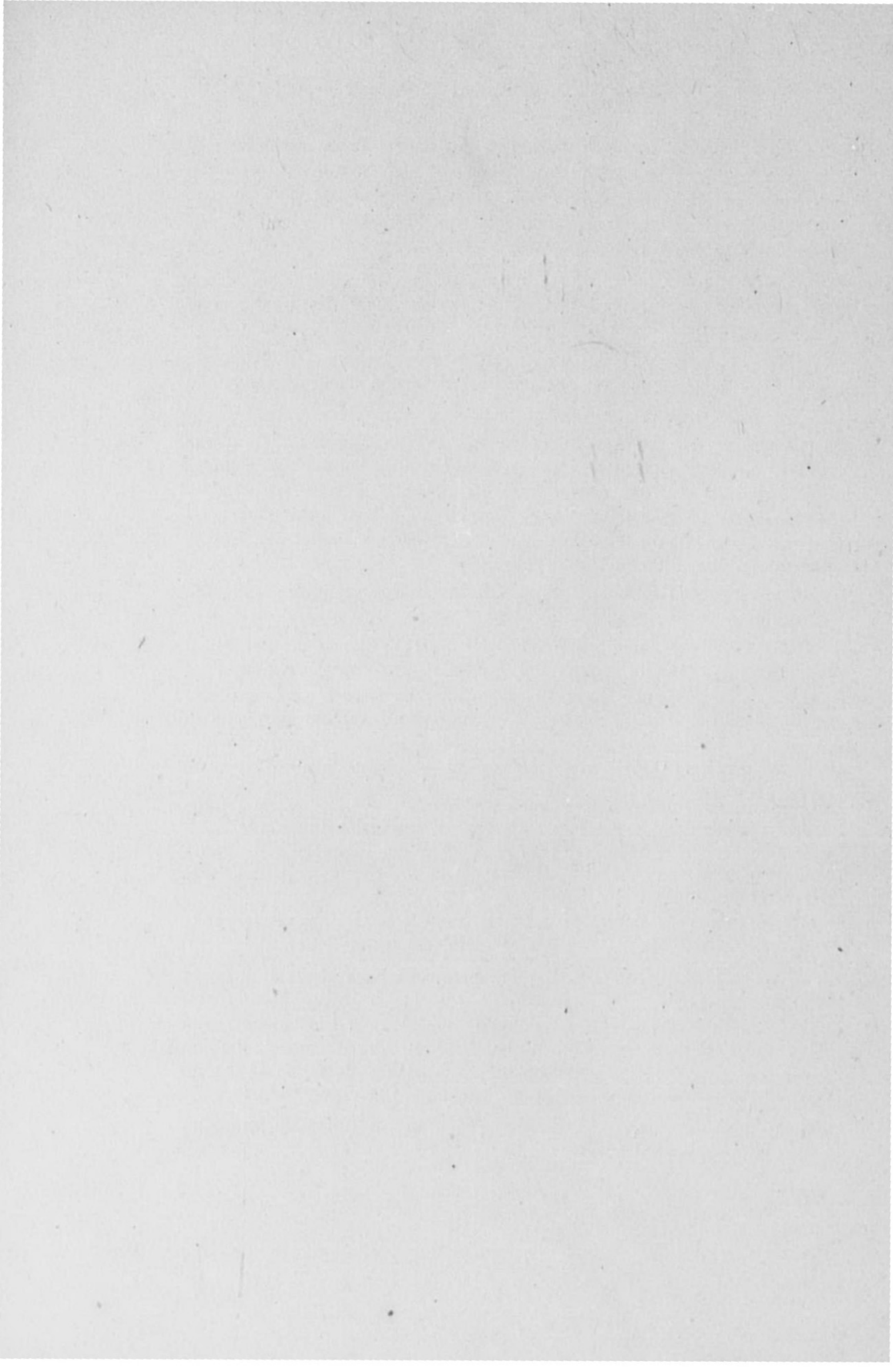
- 2) — Il datore di lavoro, qualora il lavoratore lo richieda, dovrà somministrare al lavoratore stesso il vitto giornaliero trattenendo sulla paga L. 4,50 il giorno.
- 3) — Il datore di lavoro deve fornire alloggio gratuito al lavoratore. L'alloggio dovrà essere fornito in casa in muratura o in baracca e ad ogni lavoratore dovrà essere fornita una branda.
- 4) — Gli operai che dovranno lavorare in zone lontane da centri abitati e nelle quali fosse necessario alloggiare sotto tenda avranno diritto ad una indennità giornaliera che superi almeno di 20 per cento la paga.
- 5) — Le spese di viaggio dalla località di residenza del lavoratore in Patria fino al cantiere di lavoro saranno interamente a carico del datore di lavoro.
- 6) — L'onere delle spese di rimpatrio graverà;
 - a) a totale carico del datore di lavoro per quanto concerne i lavoratori che abbiano compiuto un periodo minimo di lavoro in colonia di mesi dodici alle dipendenze di datori di lavoro;
 - b) per due terzi a carico del datore di lavoro e per un terzo a carico del lavoratore, nei riguardi dei lavoratori che abbiano compiuto almeno otto mesi in colonia alle dipendenza di datori di lavoro;
 - c) a totale carico del lavoratore per quei lavoratori che non abbiano compiuto otto mesi di lavoro in colonia;
 - d) a totale carico del datore di lavoro per i lavoratori che siano costretti a rimpatriare per malattia contratta in servizio e per causa di servizio;
 - e) per due terzi a carico del datore di lavoro e per un terzo a carico del lavoratore quando si tratta di malattia non contratta in servizio per causa di servizio;
 - f) a totale carico del lavoratore quando trattasi di malattia venerea.
- 7) — per quanto riguarda il trattamento del lavoratore in caso di malattia si provvederà mediante una cassa mutua, in corso di costituzione a cura della Federazione Fascista e della Delegazione A. O. I. del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione, che funzionerà con contributi paritetici del datore di lavoro e del lavoratore.

A cura degli stessi Enti della Mutua verrà associata alla Federazione Nazionale Fascista delle Casse Mutue Malattie Lavoratori Industria.

- 8) — Il datore di lavoro tratterrà L. 5 giornaliera sulla paga a titolo di fondo di risparmio.

L'importo del fondo risparmio sarà versato quindicinalmente ad un Istituto di Credito; dovrà essere restituito al lavoratore al momento del rimpatrio e non potrà essere prelevato presso la Banca stessa senza il visto dell'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione.

- 9) — All'atto dell'assunzione la Ditta provvederà ad assicurare il lavoratore contro gli infortuni sul lavoro.



IV

Le direttrici dell'azione economica



IL GOVERNATORE GENERALE DELL'IMPERO COMANDANTE DELLE FORZE ARMATE

Ritenuta la necessità e l'urgenza di assicurare all'opera di ricostruzione dei nuovi territori la più assoluta tranquillità anche nel campo economico ;

Ritenuta la opportunità di impartire direttive che mentre consentono la possibilità di adeguamento a'le diverse situazioni locali, rispondano in modo unitario ad un criterio di coordinamento e di disciplina, tale da assicurare le più utili condizioni ambientali e di fatto all'opera di sfruttamento e di potenziamento dei territori del Vice Reame;

Con il preciso intento di evitare che deviazioni, sopraprofiti e speculazioni, abusando del presente periodo di transizione, diventino elementi perturbatori dell'equilibrio che il Governo assolutamente intende mantenere in tutti i rapporti della vita economica e sociale del Vice Reame;

o r d i n a :

ART. 1

Il salario da corrispondersi per le prestazioni della mano d'opera indigena - in qualunque manifestazione e specializzazione dell'attività manuale - è disciplinato dai Governi in relazione alle condizioni di vita, al rendimento del lavoro, alle possibilità della produzione ed alle inderogabili esigenze di ordine militare.

Le autorità Militari e gli enti pubblici dovranno nella remunerazione della mano d'opera indigena applicare le tariffe di lavoro che saranno ordinate dal Governo competente per territorio.

Al rispetto delle tariffe stesse sono obbligate tutte le imprese private, anche non aventi carattere continuativo, qualunque sia il numero dei loro dipendenti.

ART. 2

Presso ciascun Governo potrà essere istituito un apposito organo di regolamentazione della mano d'opera. Tale organo fisserà per tutte le categorie e qualifiche di lavoratori indigeni - con periodicità mensile - i minimi ed i massimi dei salari da corrispondersi. Lo stesso ufficio, ove se ne ravvisi la possibilità e la opportunità, potrà anche funzionare da ufficio di collocamento per la mano d'opera indigena, con il compito della tenuta dell'anagrafe dei lavoratori e della fissazione, in caso di turni per la mano d'opera, richiesta dall'Autorità Militare o dalle imprese private.

ART. 3

Gli imprenditori privati che corrispondessero salari diversi da quelli compresi tra i massimi e i minimi fissati dal competente Governo saranno denunziati all'Autorità Giudiziaria e puniti con un'ammenda variabile da L. 100 a L. 2.000, salvo provvedimento governatoriale di sospensione o divieto della autorizzazione a svolgere attività industriale o commerciale in Africa Orientale.

L'ammenda di cui sopra è aumentata fino a L. 5.000, qualora la trasgressione sia stata determinata da motivi di incetta di mano d'opera per concorrenza ad altre imprese private.

ART. 4

L'esercizio di ogni attività industriale, commerciale, di credito o di trasporto è consentita mediante licenza da rilasciarsi, a domanda, dai competenti uffici del Governo del territorio in cui è posta in A.O. la sede sociale dell'impresa.

Le domande di nuovi esercizi, quando trattasi di imprese di notevole entità, devono essere corredate dalla dimostrazione oltre che dei requisiti morali e politici anche delle possibilità economiche e tecniche del richiedente e del piano finanziario su cui il richiedente fonda le sue previsioni.

ART. 5

Le imprese private possono, ogni volta che gli interessi economici generali lo richiedano, essere poste sotto il controllo del Governo, mediante ordinanza del Governatore del territorio in cui le imprese stesse hanno la loro sede sociale.

Il provvedimento di controllo può essere deciso anche per intiere branche dell'attività economica privata limitatamente

a) agli approvvigionamenti;

b) alla denuncia e destinazione delle scorte di merci esistenti;

c) al rispetto dei prezzi o dei compensi fissati di imperio per voci relative a bisogni collettivi di prima necessità.

ART. 6

Nessun sopraprofitto, derivante dalle eccezionali condizioni del momento, deve essere tollerato nel mercato degli alloggi.

Nei territori di recente occupazione, fino a nuovo ordine, il mercato degli alloggi la cui costruzione sia adatta per l'uso di italiani o stranieri equiparati è vincolato al rispetto delle condizioni in atto alla data del 1° maggio 1936. Nessuna variazione in aumento può essere apportata alle pigioni degli immobili adibiti ad uso di abitazione, di ufficio, di negozio, di mercato o di deposito.

I proprietari degli immobili, di cui innanzi, sono obbligati, entro 30 giorni dalla entrata in vigore della presente ordinanza a fare denuncia al Governatorato competente delle pigioni in atto alla data del 1° maggio 1936 - XIV, facendo contemporaneamente una dichiarazione anche sommaria per la descrizione degli ambienti cui la denuncia stessa è riferita.

Per gli immobili in oggetto che fossero sfitti alla entrata in vigore della presente ordinanza o risultassero

tali nel periodo di tempo intercorrente tra detta data ed il termine fissato per la denuncia di cui al precedente comma, la denuncia stessa sarà fatta sulla base dell'ultima pigione riscossa.

I trasgressori saranno puniti con l'ammenda da L. 100 a L. 2.000, sempre che la trasgressione non costituisca resto che comporti una maggiore penalità.

ART. 7

Gli alberghi, le pensioni, i ristoranti, i pubblici ritrovi, gli spacci di cibi e bevande frequentati da italiani o stranieri equiparati, sono obbligati alla affissione dei prezzi praticati.

L'affissione della distinta dei prezzi deve essere fatta in luogo visibile ai consumatori e per quanto si riferisce agli alberghi e alle pensioni in ciascuna stanza destinata ad alloggio.

All'uopo, i Governi determineranno categorie diverse di esercizi, effettuando la classificazione in dette categorie degli esercizi esistenti nel territorio di loro competenza.

Potranno, tranne che per gli alberghi e le pensioni essere esonerati dall'obbligo di affissione quegli esercizi che, nell'assegnazione di categoria, fossero ritenuti non rispondenti a bisogni di prima necessità.

ART. 8

Per tutta quanta la materia che forma oggetto della presente ordinanza e per tutto quanto si attiene alla attività dei Governi nel campo del salario, della produzione ed in genere della pubblica economia, possono essere istituite presso i Governi stessi, con funzioni esclusivamente consultive, commissioni alle quali partecipino rappresentanti delle attività economiche interessate.

ART. 9

La presente ordinanza entrerà in vigore 5 giorni dopo la data della sua affissione.

Addis Abeba, 5 giugno 1936-XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE
f.o. **Graziani**

V

**Gli organi di studio, di
disciplina e di controllo**

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

Considerato che è intendimento del Governo che ogni cura debba essere posta in questa prima fase della colonizzazione nel seguire e nel determinare l'opera di ricostruzione economica e finanziaria dei nuovi territori;

Ritenuta la opportunità che il Vice Re Governatore Generale dell'Etiopia abbia per tutte le decisioni in materia economica e finanziaria elementi di giudizio da apposito organo costituito da rappresentanti di tutti gli uffici o enti che direttamente o indirettamente si occupano dei problemi in questione;

Vista l'ordinanza del 25 maggio 1936 - IV, con la quale già si provvedeva per il territorio del Governo Civile di Addis Abeba ad istituire presso il Governatorato stesso un apposito Comitato di Economia;

o r d i n a :

ART. 1

È costituita una commissione che assume la denominazione di Commissione per la Ricostruzione Economica e Finanziaria del Vice Reame con l'incarico di riferire al Vice Re Governatore Generale dell'Etiopia su tutto quanto possa essere utile per la più completa e più esatta cognizione della vita economica dell'Etiopia e le necessità di essa, di studiare i mezzi adatti ad assicurare il più rapido e disciplinato sfruttamento e potenziamento di nuovi territori, di osservare e riferire sull'andamento di tutte le manifestazioni di ogni nuovo aspetto di sistemazione economica e di vigilare sulla applicazione delle norme emanate in materia.

ART. 2

La Commissione di cui al precedente articolo è così costituita:

Presidente: Siniscalchi Grand'Uff. Dott. Alfredo.

Componenti: Trevisani S. Ten. Grand'Uff. Prof. Renato, in rappresentanza del Governo Generale; Avolio

Comm. Carlo, Vice Governatore Civile di Addis Abeba; un rappresentante della Federazione Fascista di Addis Abeba; il Comandante la Delegazione dell'Intendenza A. O. di Addis Abeba; il direttore della Sede della Banca d'Italia in Addis Abeba; il capo dell'Ufficio del Commissariato per le Migrazioni Interne; il capo dei Servizi Doganali in Addis Abeba; un rappresentante della Giustizia militare da designarsi dal Rappresentante R. Avvocato Militare in Addis Abeba.

Alla Commissione sono in via permanente aggregati un rappresentante del Comando della R. Guardia di Finanza ed un rappresentante del Comando dei CC. RR.

ART. 3

Un membro della Commissione sarà incaricato di assumere le funzioni di Segretario e costituirà l'organo esecutivo della Commissione stessa. Egli sarà coadiuvato nella esplicazione del suo compito da apposito ufficio cui è preposto il Maggiore di Artiglieria Antonioli Comm. Emilio.

ART. 4

La Commissione si riunirà di norma tre volte per settimana in seduta plenaria o in appositi comitati incaricati di riferire su determinate questioni. Essa oltre ad assolvere i compiti di cui all'art. 1 esprimerà pareri su tutta quanta la materia che sia demandata alla sua competenza dal Vice Re, Governatore Generale.

Alla Commissione saranno aggregati in modo continuativo o per determinati argomenti i rappresentanti di organizzazioni e di attività economiche, metropolitani o nativi del Vice Reame.

ART. 5

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione.

Addis Abeba, 14 giugno 1936 - XIV.

IL VICE RE
GOVERNATORE GENERALE D'ETIOPIA
f.o **Graziani**

IL GOVERNATORE GENERALE D'ETIOPIA

Vista l'ordinanza del 20 giugno 1936-XIV con la quale, in base all'art. 5 dell'ordinanza 5 giugno 1936-XIV viene istituita la possibilità del controllo sulle aziende commerciali e viene fissata la procedura per l'esercizio del controllo stesso;

o r d i n a :

ART. 1

E' istituita una Commissione per il controllo delle aziende commerciali ai sensi dell'ordinanza 20 giugno 1936-XIV così costituita: Presidente (in rappresentanza del Governo Generale) Trevisani Gr. Uff. prof. Renato; componenti: in rappresentanza del Governo Civile il Maggiore Antonioli Comm. Emilio; il capitano della R. Guardia di Finanza Polcaro Cav. Dott. Giulio; un Ufficiale dei CC.RR. da designarsi dal Comando dell'Arma; il Direttore della Sede della Banca d'Italia in Addis Abeba.

ART. 2

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione.

Addis Abeba, 20 giugno 1936-XIV

IL VICE RE
IL GOVERNATORE GENERALE
f.o **Graziani**

N. B. - La Commissione è stata successivamente integrata da un rappresentante della Delegazione Intendenza A. O., il Maggiore Commissario della Delegazione stessa, l'Ispettore Generale delle Tesoro Bottai Comm. Michele; i membri della Missione della Banca d'Italia:

Picucci Cav. Uff. Dr. Domenico - Direttore Banca d'Italia
Liquori Wladimiro - Ispettore Banca d'Italia

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'A. O. I.

Constatata la opportunità di costituire un organo consultivo, il quale provveda a dare pareri al Governatore Generale per tutto quanto si attiene

all'applicazione delle leggi e dei regolamenti in materia di scambi e di valute e all'emanazione di norme regolamentari in materia;

Vista l'ordinanza del 14 giugno 1936 -XIV, N. 19 di rep., con la quale si istituisce una Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria del Vice Reame;

o r d i n a :

ART. 1

È costituito nel seno della Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria del Vice Reame un apposito Comitato per gli scambi e le valute, che sarà formato secondo le decisioni periodicamente adottate dalla Commissione stessa ed approvate dal Governatore Generale.

Sono comunque membri di diritto del Comitato di cui al precedente comma:

- il Direttore della Sede della Banca d'Italia di Addis Abeba;

- il Comandante Superiore dei CC. RR. in A. O. o un suo delegato;

- il Comandante la R. G. Finanza in Addis Abeba.

ART. 2

Il Comitato di cui al precedente articolo si riunisce di regola tre volte per settimana, esprime pareri su tutte le questioni demandate al suo esame o direttamente dal Governatore Generale o dalla Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria del Vice Reame; ha quale organo esecutivo la segreteria della Commissione stessa e provvede a tutte le istruttorie necessarie per l'adempimento delle sue funzioni consultive.

Tutte le deliberazioni del Comitato in oggetto devono essere sottoposte alla approvazione del Governatore Generale, il quale decide su motivata relazione del Comitato stesso.

ART. 3

La presente ordinanza entrerà in vigore dalla data successiva alla sua pubblicazione.

Addis Abeba, 20 giugno 1936-XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE

f.o **Graziani**

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'A. O. I.

Considerate le esigenze di approvvigionamento dei territori di nuova occupazione, in rapporto sia alla entità che ai prezzi degli approvvigionamenti stessi;

Ritenuto che il passaggio dalla situazione esistente presso l'ex Impero Etiopico ai nuovi orientamenti economici determinati dalla colonizzazione Italiana debba verificarsi secondo direttive unitarie, costanti e specifiche e tali da assicurare nel più breve tempo possibile un adeguamento di tutte le attività alle direttive stesse;

Visto l'art. 5 della ordinanza governatoriale 5 giugno 1936-XIV, N. 11 di rep., sui salari, sui prezzi e sulla disciplina della produzione, che prevede l'Istituto del Controllo da parte del Governo su singole aziende o determinate categorie di aziende;

o r d i n a :

ART. 1

Le aziende, individuali o collettive, le quali abbiano esercizio nei territori di nuova occupazione e che abbiano quale scopo prevalente della loro attività l'acquisto, entro i confini dei nuovi territori e fuori di essi, di merci o di valori per effettuarne la vendita, possono essere poste, in via del tutto provvisoria, sotto il controllo allo scopo di porre il Governo in grado di poter disporre di tutti gli elementi utili per la pronta realizzazione delle finalità conseguite dal Governo stesso, in campo economico nello interesse esclusivo della valorizzazione dei nuovi territori.

ART. 2

Il controllo che verrà stabilito con provvedimento dei Governatori competenti per territorio ed esercitato

da apposita commissione, non modifica la struttura giuridica dell'azienda, che è oggetto del provvedimento stesso, e pertanto nulla innova negli obblighi che il commerciante ha, come tale, per norma di diritto scritto o per consuetudine.

ART. 3

Le aziende commerciali di cui all'art. 1 sono dichiarate sotto controllo in esecuzione alla presente ordinanza con atto di notifica della Autorità Politica del territorio, sede dell'esercizio.

Qualora un'azienda abbia più esercizi, il provvedimento di controllo notificato al titolare dell'azienda si intende esteso a tutti gli esercizi dell'azienda stessa.

ART. 4

Qualora l'azienda sottoposta a controllo svolga direttamente o indirettamente altra attività oltre a quella per la quale è stato adottato il provvedimento di controllo, i poteri della Commissione sono estesi *de jure* a tutte indistintamente tali attività.

ART. 5

I dati accertati in occasione del controllo hanno carattere riservato e limitato ai fini del controllo stesso.

ART. 6

Qualora i responsabili o il personale dell'azienda non ottemperassero a quanto disposto dalla presente ordinanza o compissero atti diretti ad eluderne l'applicazione, incorreranno nelle pene di cui all'articolo 650 C. P. sempre che il fatto non costituisca reato più grave e senza pregiudizio dei provvedimenti di ordine amministrativo da parte dell'autorità competente.

Avverso i provvedimenti adottati dalla commissione in base alla presente ordinanza è ammesso ricorso ai Governatori competenti territorialmente ed in ultima istanza al Vice-Re, che decide in via insindacabile e definitiva.

ART. 7

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione.

Addis Abeba, 20 giugno 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE
f.o **Graziani**

VI

La regolamentazione degli scambi e la situazione monetaria

IL GOVERNATORE GENERALE DELL' A. O. I.

Riconosciuta la urgenza di emanare norme transitorie in materia di scambi e di valute in attesa della definitiva regolamentazione della materia stessa;

Viste le ordinanze governatoriali 9 giugno 1936-XIV, n. 14 di rep.; 14 giugno 1936 - XIV, n. 19; e 20 giugno 1936 - XIV, n. 24 di rep.;

Visto l'art. 56 - ultimo comma - del R. Decreto Legge 1 giugno 1936-XIV, n. 1019, sull'ordinamento e l'amministrazione dell'Africa Orientale Italiana;

o r d i n a :

ART. 1

Gli enti, le ditte e i privati, che abbiano necessità di esportare dal territorio del Vice Reame valute o divise italiane o estere sotto qualsiasi forma, debbono presentare apposita domanda documentata ai Governi competenti per territorio (Comitati per gli scambi e valute). In base a tale domanda e su parere degli organi consultivi competenti i Governi Coloniali decidono in via definitiva, e, in caso di accoglimento della domanda stessa, rilasciano apposita autorizzazione, che viene trasmessa alla Banca d'Italia per la esecuzione.

Le domande degli enti, delle ditte e dei privati, che, unitamente alla documentazione della giustificata esigenza di esportazione di valute o divise, comprovino di avere presso la Banca d'Italia o altro Istituto di credito autorizzato una sufficiente copertura della valuta o divisa richiesta per l'esportazione, saranno evase con procedura d'urgenza nella seduta del Comitato scambi e valute immediatamente successiva alla presentazione della richiesta.

ART. 2

Le Banche e gli Enti espressamente autorizzati ad eseguire operazioni di cambio debbono ogni sera comuni-

care alla Sede della Banca d'Italia o, in assenza, al Governo territoriale competente la situazione delle divise estere, la quale dovrà indicare il saldo del giorno precedente, le entrate del giorno, le uscite del giorno, sia per autorizzazioni del Comitato scambi e valute, che per eventuali trasferimenti ad altre banche locali, e la consistenza alla chiusura della giornata.

ART. 3

L'esportazione ed importazione delle merci non può essere effettuata se non previa autorizzazione del Governo, il quale, sentiti gli organi consultivi competenti, decide in via definitiva, a domanda dell'interessato da presentarsi al Governo (Comitato scambi e valute).

Per le merci che si trovassero in viaggio alla data di entrata in vigore della presente ordinanza o che fossero oggetto di contratti in corso di applicazione, gli interessati sono obbligati a depositare denuncia presso il Comitato anzidetto entro cinque giorni dalla entrata in vigore della presente ordinanza.

L'esportazione e l'importazione di dette merci è parimenti subordinata alla autorizzazione del Governo.

ART. 4

Gli Uffici Doganali e il Comando R. Guardia di Finanza trasmetteranno periodicamente al Comitato per gli scambi e valute del Governo competente per territorio tutte le notizie relative al movimento dell'importazione e dell'esportazione con le relative indicazioni di valori.

ART. 5

Chiunque trasferisca o tenti di trasferire all'estero clandestinamente qualsiasi somma in valute o in divisa o chiunque compia o tenti di compiere clandestinamente operazioni di importazione o di esportazione di merci sarà punito, oltre con le penalità comminate dall'art. 6 dell'ordi-

nanza 9 giugno 1936-XIV, n. 14 di rep., con la confisca della somma o della merce, salvo l'adozione di provvedimenti di polizia.

ART. 6

La presente ordinanza entrerà in vigore dalla data della sua pubblicazione.

Addis Abeba, 22 giugno 1936-XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE
f.o. **Graziani**

N. 26 di repert.

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'A. O. I.

Riconosciuta la opportunità di dare legale riconoscimento alle aziende autorizzate all'esercizio dell'attività di esportazione ed importazione;

o r d i n a :

ART. 1

È istituito presso il Governo Generale dell'Etiopia un registro delle ditte, individuali o collettive, commercianti o produttrici dirette che esercitano in un modo continuativo o periodico attività di esportazione o di importazione e che hanno sede nel territorio del Governo di Addis Abeba.

ART. 2

Tutte le ditte di cui al precedente articolo, a partire dal 10 luglio 1936 - XIV, non potranno compiere operazioni di esportazione o di importazione se non saranno in possesso del certificato di iscrizione al registro di cui innanzi, da rilasciarsi dal Governo Generale, a richiesta documentata dell'interessato per l'autorizzazione all'esercizio dell'attività in oggetto. Tale autorizzazione è indipendente da ogni altro titolo richiesto per l'esercizio di attività economiche.

ART. 3

La tenuta del registro delle ditte esportatrici ed importatrici è affidata al Governo Generale, il quale provvede per tutte le variazioni che si rendessero necessarie ivi comprese quelle derivanti da provvedimento disciplinare di sospensione temporanea o di radiazione dal registro stesso.

Organo esecutivo per l'applicazione della presente ordinanza è la Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria del Vice Reame.

ART. 4

La iscrizione nel registro degli esportatori ed importatori delle ditte o di nuova costituzione o che non esercitano la predetta attività alla data della presente ordinanza è decisa, dietro presentazione di domanda documentata, dal Governatore Generale, sentito il parere della Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria.

ART. 5

La presente ordinanza entra in vigore dal giorno successivo alla data della sua pubblicazione.

Addis Abeba, 20 giugno 1936-XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE
f.o **Graziani**

N. 14 di repert.

IL GOVERNATORE GENERALE DELL'ETIOPIA

Ritenuta la urgente necessità di dare sempre più rigida e completa applicazione all'ordinanza Governatoriale 29 maggio 1936 - XIV, sul divieto di esportazione dei metalli preziosi, in verghe, lavorati o monetati ;

Considerata la opportunità di disciplinare la materia della difesa valutaria in modo che nessuna forza possa essere fuori dell'orbita

delle direttive del Governo per la ricostruzione economica dei nuovi territori ;

o r d i n a :

ART. 1

A partire dall'entrata in vigore della presente ordinanza e nel termine di giorni trenta (30) dalla data stessa è fatto obbligo a tutti i residenti nei territori di nuova occupazione del Vice Reame, cittadini italiani o nativi dei territori stessi, di fare denuncia dei titoli stillati in valuta estera, dei crediti verso l'estero e delle valute e divise estere che siano in loro possesso, qualunque sia la natura del possesso stesso.

ART. 2

Le denuncie di cui al precedente articolo devono essere presentate alle Filiali della Banca d'Italia territorialmente competenti ed, ove tali Filiali non siano state ancora istituite, alla competente autorità politica territoriale che ne curerà la trasmissione direttamente alla sede della Banca d'Italia in Addis Abeba.

Ogni variazione allo stato delle denuncie di cui innanzi dovrà essere notificata nei modi e nei termini indicati per la denuncia originaria.

ART. 3

Nessuna esportazione di titoli, valute e divise - italiane o estere - sotto qualsiasi forma può essere effettuata se non previo nulla osta del Governo territoriale competente e dietro domanda motivata della persona fisica o giuridica nel cui interesse è richiesta la esportazione. Per l'esportazione di titoli, valute o divise - italiane o estere - il cui ammontare in lire non superi le L. 1000 (mille) l'autorizzazione di cui innanzi è di competenza dell'autorità politica locale.

ART. 4

I Governi territoriali e le autorità politiche locali da essi dipendenti si avvarranno per la esecuzione dei compiti

ad essi assegnati dalla presente ordinanza della Filiale della Banca d'Italia, laddove essa è istituita, nell'ambito dei territori di loro competenza.

ART. 5

Organo esecutivo generale per l'applicazione della presente ordinanza e per tutte le segnalazioni riassuntive degli atti compiuti in base alla presente ordinanza dalle altre Filiali della Banca d'Italia, è la sede della Banca d'Italia in Addis Abeba.

ART. 6

I trasgressori della presente ordinanza saranno puniti con pena pecuniaria che va da un minimo di L. 1000 (mille) fino ad un massimo pari all'ammontare della somma non denunciata o clandestinamente esportata.

ART. 7

La R. Guardia di Finanza ed i CC. RR. sono tenuti a vigilare sull'osservazione delle presenti norme.

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua emanazione.

Addis Abeba, addì 9 giugno 1936 - XIV.

IL GOVERNATORE GENERALE INTERINALE
f.o **Graziani**

GOVERNO GENERALE DELL'AFRICA ORIENTALE ITALIANA

DUE MESI DI GOVERNO FASCISTA IN ETIOPIA

ALLE FONDAMENTA DELL'IMPERO



*Stamperia del Littorio
della Federazione dei Fasci di Combattimen'o*
ADDIS ABEBA

THIS DOCUMENT MUST BE RETURNED TO THE
DIVISION OF COMMUNICATIONS AND RECORDS

GOVERNO GENERALE DELL'AFRICA ORIENTALE ITALIANA

DUE MESI DI GOVERNO FASCISTA IN ETIOPIA

ALLE FONDAMENTA DELL'IMPERO



21 Maggio XIV

21 Luglio XIV

*Stamperia del Littorio
della Federazione dei Fasci di Combattimento*
ADDIS ABEBA

La presente pubblicazione è stata compilata dal volontario, sottotenente di artiglieria Prof. Renato Trevisani.

Questa pubblicazione, breve, riassume due mesi di intenso e fervido lavoro. Terminata la guerra il Vice Reame è entrato in un nuovo periodo : quello di una vibrante pace guerriera.

Mentre fanti e legionari montavano la guardia al paese con la baionetta innestata, si son dovute gettare le prime basi costruttive della nuova Etiopia : politiche, giuridiche, amministrative : *le fondamenta dell'Impero.*

Lavoro duro ed ardente : si doveva edificare su macerie, spesso sul nulla, cauti e nello stesso tempo veloci, in presenza di difficoltà di ogni genere.

Volontà, tenacia, fede, hanno animato i pochissimi uomini che mi sono stati accanto in questo periodo, che ringrazio con semplicità fascista, e che ricorderò affettuosamente come si ricordano i compagni di trincea ; e le trincee della pace possono a volte essere drammatiche come quelle della guerra.

Eccone i nomi :

Dott. Alfredo Siniscalchi, con funzioni di Segretario Generale ; Prof. Renato Trevisani e Dottor Carlo Avolio per gli Uffici Amministrativi ed Economici, in formazione.

Nelle avanzate ogni tappa è un rafforzamento ; è la preparazione di un nuovo balzo in avanti. Questa pubblicazione costituisce una base. La marcia continua. E' giusto che il primo balzo abbia un " bollettino " che lo sintetizzi e lo consacri mentre nuove energie si sono aggiunte alle prime. Tutto ciò che si farà in avvenire non disperderà il ricordo del punto di partenza.

Questa cronaca di due mesi di attività del Vice Reame è il cippo miliare di una grande strada romana, che si slancia verso tutte le possibilità di potenza del popolo Italiano.

Ed ora, avanti ! verso obiettivi più vasti e più lontani. Nel nome del Re Imperatore ! con la fede che si irradia dal Duce !



Rodolfo Graziani

Premessa del compilatore

E' necessaria una premessa sugli intenti, con i quali questa pubblicazione è stata ideata e rapidamente compilata.

E' ovvio che le poche pagine che seguono non sono, nè vogliono essere, una trattazione organica ; è bene dichiarare che esse non costituiscono nè una relazione, nè uno stralcio di documenti ufficiali.

Sono appunti di due mesi di un'attività, che si è svolta senza soste e senza stanchezze. I due mesi partono dal 21 maggio 1936-XIV ; dalla data in cui — dopo quindici giorni dalla fervida e conclusiva azione del Governo militare-politico, nei quali Giuseppe Bottai fu il collaboratore del Maresciallo Badoglio — veniva posto mano — con appassionato slancio — alla sistematica e continuativa opera del Governo dell'Africa Orientale Italiana.

Centro d'irradiazione di questa energia creatrice : l'ex «ghebi privato» di Addis Abeba, riconsacrato dalla nostra bandiera, posto di comando e di lavoro.

Originalità e valore storico della fatica : la costruzione, pietra su pietra, delle prime fondamenta del nuovo Impero, espressione della volontà realizzata del Duce del Fascismo.

Una mente, un comando, un uomo solo all'avanguardia nel pensiero e nell'azione. Pochissimi esecutori. In tutti l'aspirazione immensa di operare, la cura di non disperdere neppure un attimo

di lavoro, il desiderio fermo di agire senza bivacchi di indeterminate astrazioni, ma soltanto sul terreno concreto ed in modo concreto.



Per chi ha seguito la serrata, continua cooperazione che, in questi due mesi, vi è stata fra Roma ed Addis Abeba — tra Capi che, da posizioni diverse e in osservatori diversi, hanno comune la visione della direttrice di marcia e delle mete — per chi ha vissuto — attraverso istruzioni e rapporti telegrafici — la comunicativa di spiriti e di intenti tra la Grande Madre e la nuova capitale coloniale italiana — questi appunti appariranno pallidi ed incompleti riflessi di un quadro ben più vasto di fatti e di idee.

Ma queste pagine non sono state scritte per fornire materiale allo storico di domani : esse sono destinate all'italiano di oggi, che è chiamato ad essere attore di una delle più grandi imprese dell'espansione della nostra civiltà ; e ancora, più che dargli delle notizie — che avrebbero un interesse contingente — esse vogliono indicargli il criterio informatore del secondo tempo dell'impresa africana : nuova guerra — sul terreno economico — che si deve vincere con l'arma della più dura tenacia, secondo la consegna che dagli armati vittoriosi è stata data alla nostra generazione e alle generazioni che ci seguiranno.

I fatti che qui illustriamo sono impronte date, con mano ferma, sulla sagoma imperiale del domani : sono momenti della marcia verso lo sfruttamento ed il potenziamento di nuovi territori, le cui risorse, dalla nostra tecnica e dal nostro sistema di organizzazione, saranno portate, per la prima volta, in piena luce — e con tutte le loro possibilità — ad entrare a far parte delle correnti di scambio internazionali.



E' evidente — dalle premesse — che la politica economica do-

veva costituire e costituisce la materia prevalente di questa esposizione dei primi due mesi del Vice Reame. L'azione militare, che accompagna l'opera di progressiva penetrazione politica e l'azione politica propriamente detta — elementi di primissimo piano per una sostanziale colonizzazione — restano e devono restare nell'orbita governativa: il singolo colonizzatore se ne giova, seguendone naturalmente — per un determinismo spiegabilissimo — le direttive. L'azione economica, invece — che si svolge su di un terreno in cui l'elemento individuale tende, anche inconsapevolmente, a prevalere — ha bisogno di essere illuminata ed incanalata da indicazioni precise, segnate in base a valutazioni unitarie.

La raccolta di provvedimenti e di notizie contenute in questo opuscolo ha ubbidito precisamente alla finalità di voler dare a coloro che sono o saranno chiamati a far parte dei ranghi dei colonizzatori — nel senso più vasto dell'espressione — una guida più formativa che informatrice, più sintetica che analitica di quelle che sono le direttive dell'applicazione all'Africa Orientale della politica economica e sociale fascista: in atto, ovunque imperano le leggi emanate nel nome del Re d'Italia, ovunque è sentito l'orgoglio di ubbidire al comando del Duce.



Il capitale, la tecnica, il lavoro trovano il cammino tracciato da quello già percorso in avanscoperta audace dai soldati e dai legionari di Roma.

Le forze della grande impresa — di oggi e di domani — saranno degne delle forze che le hanno precedute.

SITUAZIONE DI PARTENZA

Al primo esame della materia sulla quale l'ingegno, la volontà e l'entusiasmo del popolo italiano sono stati chiamati ad operare, dalla data del 5 maggio 1936 - XIV, se un quesito si è presentato, esso è stato più formale che sostanziale: ci si è chiesto se, sulle rovine dell'Impero etiopico, vi fosse tutto da *fare* o tutto da *rifare* e se l'opera alla quale bisognava dare inizio, senza indugio alcuno - così come è stato fatto - fosse da ritenersi un'opera di *costruzione* o di *ricostruzione*.

Il dubbio fu subito risolto dal primo incontro con la realtà. Bisognava e bisogna *fare* e *costruire*: le tracce del passato etiopico, anche nel campo economico, altro non sono che ingombri di macerie, dalle quali occorre sbarazzarsi al più presto per avere libera e sicura la strada da percorrere.

Lo spettacolo della città di Addis Abeba, con gli edifici devastati e distrutti ancora risuonanti dell'eco del saccheggio che ignominiosamente concluse la vita dell'impero crollante, può essere assunto a panorama simbolico di ciò che l'Italia ha trovato della singolare economia abissina.

Si è parlato di economia feudale: l'espressione naturalmente fa ricorrere il pensiero ad un definitivo sistema organico. L'economia etiopica, tiranneggiata come la vita politica dei sudditi di Ras Tafari, non merita neppure un raffronto con ricorsi storici a metodi e a direttive ben definiti.

La politica economica dell'ex impero etiopico era la politica economica dell'imperatore e dei suoi satelliti. La banca, l'agricoltura, le risorse minerarie, la debolissima industria esistente, erano, sotto forme più o meno larvate, oggetto di sfruttamento, quasi fossero materia di proprietà personali, di coloro i quali credevano di impersonare lo Stato, soltanto perchè ne esercitavano i poteri.

Su questa base, e date queste premesse, è facile arguire le conseguenze.

L'imperatore ed i suoi satelliti, per quanto voraci potessero essere, avevano un limite ai loro artigli: lo stato di saturazione dei loro appetiti. Raggiunto questo stato, gli interessi economici dell'Abissinia non meritavano e non ricevevano alcuna cura diretta. Erano ridotti ad oggetto di mercato, concretantisi in esclusive e concessioni monopolistiche - praticamente più o meno rispettate - in privilegi e favori, per speculatori europei ed asiatici, delle più disparate nazionalità e delle più diverse origini.

La conquista italiana - quindi - ha trovato pressochè inesistente una vera e propria economia indigena, soffocata come essa è stata per una durata secolare da due grandi blocchi che si urtavano, si sostenevano, e poi tornavano ad urtarsi ed a sostenersi tra loro: l'ingordigia della classe dirigente e l'avidità di alcune caste di mercanti stranieri annidatesi nel territorio etiopico, strumenti, soprattutto per i rapporti di scambio internazionale, del metodo « imperiale » di gestione privata della pubblica ricchezza.

In tali condizioni, vien fatto di domandarsi se non debba essere un motivo di compiacimento il constatare come la nostra penetrazione in Etiopia sia stata iniziata e si compia senza aver trovato alcuna organizzazione economica italiana preesistente.



Se tale la materia dell'economia etiopica, è facile immaginare quanto embrionali fossero - e molte volte volutamente embrionali - gli istituti che ne costituivano l'ossatura giuridica.

Le scritture (Fetha Neghesti) a carattere misto, storico, religioso, giuridico non avevano che scarsa applicazione nella pratica. Tranne che per la materia penale, puramente orali le tradizioni di ogni norma di diritto. Di fronte all'assenza di ogni forma scritta, i negozi fra gli indigeni si svolgevano con l'intervento in contratto di terzi; idonei a rendere certo il vincolo erano sensali che disimpegnavano nei mercati la funzione professionale di testi, e che, nelle stipulazioni solenni, assumevano la figura di garanti, caratteristici elementi costitutivi delle contrattazioni indigene.

E' evidente come - di fronte a regolamentazioni così poco concrete - nei rapporti tra gli indigeni e gli stranieri dovessero avere la prevalenza i tipi di contratto importati dai mercanti e concessionari di immigrazione, ispirati alle legislazioni dei loro paesi di origine, lontani da ogni riferimento ad istituti locali. Questa l'origine di alcuni contratti-tipo che accanto al testo amarico portano la traduzione francese quasi ad indicare la loro esclusiva destinazione alla determinazione di rapporti economici con elementi stranieri.

Nelle controversie cui poteva dar luogo la esecuzione di tali contratti, prevaleva, nella mancanza di un codice, l'applicazione della regola di diritto europeo, perchè tali controversie erano soggette alle giurisdizioni di tribunali misti a cui intervenivano funzionari consolari, il cui naturale ascendente aveva larga efficacia. D'altra parte le decisioni avevano prevalentemente il carattere di risoluzioni - per così dire - *ex equo et bono*, e costituivano una piccola giurisprudenza locale sufficiente agli scarsi bisogni della vita giuridica dell'impero.

La estensione di diritto a tutto il territorio etiopico della nostra legislazione

ha, quindi, per la prima volta, apportato ai rapporti contrattuali, nascenti dall'attività economica abissina, una sicura norma ed una sicura garanzia di disciplina, che sarà di tanto più facile comprensione ed affermazione, quanto più niente essa deve demolire per imporsi, poichè niente ha trovato costruito al suo posto, tranne che una serie di sistemi atti molte volte a favorire il disordine o l'arbitrio o la frode.

Altrettanto embrionali i sistemi di acquisto delle materie prime provenienti dall'interno dei territori, principale fra le attività esercitate dai bianchi. Si è sempre trattato di acquisti a contanti, a prezzi determinati dalla legge della domanda e dell'offerta, ma sostanzialmente dominati dagli esportatori, i quali trattavano per lo più con i cosiddetti « negadi » costituenti una classe di negozianti nomadi, che fungevano da intermediari fra il bianco e il contadino dell'interno produttore diretto.

Niente da rilevare per i contratti di prestazione di opere, i quali quando non si poneva in atto lo sfruttamento degli schiavi, erano orali e le mercedi molto basse, come basso del resto è il rendimento lavorativo dell'indigeno incapace di attività sistematica. Soltanto i contratti di locazione di opera, erano, invece, prevalentemente redatti in iscritto, con minutissime descrizioni delle prestazioni, dato che la previsione delle parti doveva provvedere alla mancanza di regolamenti o codici e di qualsiasi legislazione. I trapassi di immobili, le locazioni, le costituzioni di diritti reali immobiliari, erano affidati almeno nel territorio della capitale alla forma scritta con apposita di registrazione catastale.

Questa particolare cura di regolamentazione si spiega con la situazione di fatto cui veniva riferita.

Il territorio era originariamente considerato di proprietà statale, e quindi liberamente disponibile dall'Imperatore per la primitiva identificazione del sovrano con lo Stato, concetto che soltanto negli ultimi anni si era invano tentato di modificare con la costituzione di ministeri e di organi di governo, tendenti a dare, in modo sia pure incerto, l'idea dello Stato come persona giuridica distinta dal sovrano.

Avveniva così che l'Imperatore poteva assegnare beni in concessione o in proprietà.

Nel territorio di Addis Abeba venivano assegnate zone territoriali a grandi capi dipendenti dall'Imperatore con incarichi di governo e talora di vera e propria

delegazione di sovranità. Costoro potevano assegnare terreni a persone determinate, per lo più capi militari, o soldati, e quindi l'assegnatario della concessione otteneva il riconoscimento definitivo dal potere centrale, dall'imperatore o dal ministero a ciò delegato.

La concessione si trasformava, così, in proprietà nel senso nostro, con capacità di trasmissione ereditaria e di alienazione per atti tra vivi.

Poteva soltanto in tal modo sorgere la proprietà privata che a richiesta dell'interessato veniva iscritta in catasto.

Con procedimenti analoghi si sono formate le proprietà nei territori di conquista, nei quali però ha avuto più bassa applicazione il concetto di concessione legata alla funzione militare o di governo dei capi e dei soldati dislocati nei territori stessi. Nel caso di sostituzione capi e soldati perdevano i beni a favore dei successori.

Uno dei primi atti del Governo del Vicereame è stata la riattivazione dell'Ufficio catasto, che era limitato ad Addis Abeba e ai centri urbani e che naturalmente, dovendo oggi estendersi a tutto il territorio, dovrà affrontare problemi giuridici di non lieve importanza.

Nell'insieme gli istituti giuridici tradizionali riferiti alla vita economica dell'Etiopia si presentano come strutture deboli ed imprecise.

Se ciò, da un lato, ha imposto ed impone il maggior lavoro di una costruzione totalitaria, ex novo, agevola d'altra parte la affermazione più rapida della nostra civiltà nel territorio dell'Impero.

PRIME OPERE DELLA COSTRUZIONE

Il Governatorato di Addis Abeba è stata la prima organizzazione politico-amministrativa nata dalla conquista italiana: necessità della immediata opera di costruzione.

Il R. Decreto del 1° giugno 1936-XIV n. 1019, delimitando i confini del Governatorato di Addis Abeba, ha istituito i Governi dell'Amhara, del Galla e Sidamo, dell'Harrar che sono stati aggiunti a quelli dell'Eritrea e della Somalia per costituire il grande complesso organico dell'A. O.

Ma la creazione del Governatorato di Addis Abeba apparve, fin dal primo momento, un fatto indilazionabile. La guerra era finita con la occupazione della Capitale etiopica, non soltanto perchè in tutte le guerre la conquista della capitale è decisiva, ma per le caratteristiche geografiche e tradizionali di Addis Abeba.

Questa città costituisce il mercato dell'Etiopia intera: è essa il centro di convogliamento, dal mare e per il mare, di tutte le possibilità economiche abissine; è in essa che si accentra il collegamento tra le più lontane regioni ed i più attivi centri economici del territorio imperiale. La capitale distrutta, per la incosciente furia selvaggia di ebbri istigati a compiere atti di vandalismo, inaspriti dalla loro stessa rabbiosa impotenza, doveva forse significare, in base alla concezione di chi aveva ordinato ad ogni forza bruta di scagliarsi secondo i propri istinti, il «kara-kiri» dell'impero che capitolava.

L'errore di valutazione fu nel non essersi resi conto che pochi mesi di Governo italiano sarebbero stati sufficienti per risolvere una grande contraddizione; mantenuta in atto dall'ex governo etiopico: la contraddizione tra Addis Abeba, centro di tutte le comunicazioni che si dipartono dalle regioni costiere dell'A. O. o dal Kenia o dal Sudan verso l'acrocorno e gli altipiani abissini, ed Addis Abeba, tenuta per secoli priva di vie di comunicazioni, tali da poter realizzare nella capitale l'accentramento effettivo di tutta la vita economica del paese, vincolata ad un'unica rete ferroviaria, affluente solo da singolari ed incostanti piste carovaniere.

Il grande programma di ricostruzione stradale, ordinato dal Capo del Governo, al quale strettamente va riferito il problema di ricostruzione su nuove basi della rete dei trasporti etiopici, è destinato a dare alla posizione naturale di Addis Abeba le sue effettive possibilità funzionali, costituendone, di fatto,

il centro di irradiazione verso tutti i confini del territorio etiopico e di smistamento verso le terre italiane dell'Eritrea e della Somalia.

E' a questa situazione e a questo programma che va rapportato il valore eminentemente pratico della costituzione, senza indugio alcuno, degli organi funzionanti dell'attività governativa nel territorio di Addis Abeba: questa la ragione per la quale la prima attenzione dell'opera di costruzione italiana nei nuovi territori è stata rivolta in modo deciso e prevalente a questo centro la cui caratteristica di capitale commerciale di tutte le risorse dell'A. O. è l'elemento determinante che ne forma, nello stesso tempo, la capitale politica e amministrativa del Vice Reame.

Il Governatorato di Addis Abeba è stato costituito ed è stato messo in opera con una rapidità organizzativa, che oltre che della volontà degli uomini, è stato un portato della necessità dei fatti.

Oggi, dopo un intenso lavoro preparatorio, compiuto da pochissimi elementi, il Governatorato dispone di tutti i servizi atti ad assicurare un controllo ed una organica amministrazione del territorio di sua competenza, sia pure secondo una prima trama. Oltre ai vari uffici che ne assicurano il funzionamento merita di essere posto in evidenza come siano già in via di organizzazione i servizi demografici (stato civile, leva, anagrafe e statistica) quello tasse ed imposte e patrimonio (il quale ha, tra l'altro, il compito di organizzarsi nella massa ingente e multiforme di balzelli vessatori imposti dal governo etiopico) il servizio igienico sanitario, il servizio di ispettorato della polizia urbana, ed una banda di polizia indigena che ha il compito di assicurare l'efficace funzionamento dei servizi politici ed amministrativi, la vigilanza sui mercati e sulla osservanza delle disposizioni governatoriali, nonché l'assistenza dei capi dei singoli rioni per l'esercizio delle funzioni che ad essi sono affidate.

Le opere pubbliche costituiscono soprattutto - per i compiti che in questa prima fase il Governatorato di Addis Abeba è chiamato ad assolvere - uno dei maggiori centri di attività dell'organizzazione politica ed amministrativa del territorio della capitale: sezioni industriali, edilizie, stradali e del piano regolatore costituiscono un'armonica divisione di competenze, coordinate secondo la direttiva unitaria, che informa l'opera di indifferibile costruzione che la tecnica italiana è chiamata a compiere.



Le prime misure adottate dal Governo per il territorio di Addis Abeba sono state misure di difesa della città distrutta, contro i tentativi, affioranti da più parti, di speculare sulla distruzione e sulla ricostruzione.

Mentre le popolazioni indigene accoglievano i nostri soldati come l'esercito dei liberatori e imparavano a sostituire il saluto del selvaggio, che raffigurava plasticamente la logica di governo di Tafari Makonnen, con il saluto fiero e libero dei legionari romani, la massa degli speculatori abituati per anni ad impinguarsi all'ombra delle cortine imperiali, era già pronta a tentare il grande affare sulla previsione sicura della rinascita che la città avrebbe immediatamente avuto in forza della conquista italiana.

E' del 28 maggio il provvedimento con il quale si vieta fino a nuovo ordine l'alienazione di aree edificabili e si subordina all'autorizzazione del Governatore Generale l'alienazione di altri immobili: provvedimento chirurgico questo, il quale ha impedito che si compisse, ai danni di un'economia nascente, di sicuro sviluppo, quella che avrebbe potuto divenire una delle più sfrenate corse affaristiche che la storia coloniale potesse ricordare: provvedimento che va innestato all'altra disposizione provvisoria del 15 maggio diretta ad impedire che i corvi della edilizia distrutta di Addis Abeba, già misera nella sua attrezzatura originaria, speculando sul valore quasi nullo degli edifici demoliti, costituissero in pochissimo tempo una classe di nuovi ricchi, a danno soprattutto di quello che è e deve essere il criterio informatore del basso costo della colonizzazione.

La politica seguita in materia di rinascita della città che costituisce il cuore dell'Etiopia, e il cui livello dei prezzi ha, quindi, influenza decisiva su tutti i nuovi territori, è stata di infrenamento e di attesa: infrenamento degli ingordi appetiti, attesa senza precipitazioni dei primi orientamenti della vita italiana nella città africana, subordinazione di ogni frettolosa iniziativa edificatoria allo studio ed alla realizzazione del piano regolatore che, non soltanto simbolicamente ma con visione realistica, si è voluto demandare alla collaborazione tra il Governo della Città di Roma ed il Governo del territorio di Addis Abeba.

Facile, e di facile successo di platea, sarebbe stato il seguire una direttiva diversa, impressionistica ed improvvisatrice che, attraverso costruzioni provvisorie o baracche — ancora più costose di quelle provvisorie — avrebbe consentito agli esecutori di queste prime opere dell'Impero, una vita per la quale si potesse parlare di comodità, ma che avrebbe costituito, per l'erario e per la pubblica economia, una incompensabile dispersione di ricchezza e di energie.

La colonizzazione è sacrificio e da tutti è stato perfettamente inteso come fosse utile e necessario tener presente che la soluzione del « giorno per giorno » non è una soluzione degna di un popolo che si accinge a compiere opere che devono restare nei secoli.

Naturalmente, nella politica prudentiale che è stata seguita — politica che

per chi ha esperienze coloniali apparirà in tutta la sua importanza equilibratrice, sia dal punto di vista tecnico che da quello finanziario — non sono state perdute di vista le esigenze contingenti, veramente inderogabili.

Così ad esempio la necessità di determinare possibili condizioni per l'afflusso dei prodotti nazionali, ha consigliato la costruzione immediata di un quartiere commerciale italiano, destinato esclusivamente alla esposizione ed alla vendita dei nostri prodotti, attrezzato per tutto quanto possa essere accessorio dell'organizzazione, costruito con criteri tali da determinare un ammortamento così rapido, da non destare preoccupazione negli interessati, anche per il giorno in cui i sicuri sviluppi della metropoli faranno certamente diminuire il valore di necessità dell'attuale sistemazione provvisoria.

Questa iniziativa è notevole, in quanto, tra l'altro, è espressione della stretta collaborazione che vi è stata tra il Governo del Vicereame e la prima missione di organizzazioni sindacali fasciste giunta in Addis Abeba: la missione della Confederazione dei commercianti.

La formazione definitiva del piano regolatore è destinata ad aprire le porte alla attività industriale che sarà chiamata in Addis Abeba e che da Addis Abeba si irraderà, per tutto il territorio dell'Impero, seguendo le strade che la stessa industria e la stessa mano d'opera italiana avranno definitivamente aperto alla funzione commerciale della città.

La confederazione dell'Industria ha già dato notizia al Governo di una organizzazione tra i gruppi cementieri italiani e tra altri gruppi industriali, qualificati per l'impianto di fabbriche di prodotti, indispensabili per l'inizio di una seria e decisa azione fattiva nel campo edilizio.

E' uno strano incontro — ma spiegabilissimo — delle espressioni con le cose, l'opera di costruzione colonizzatrice si deve iniziare con opere di costruzione nel significato materiale e proprio della parola. E ciò perché, per creare una nuova vita: occorre creare le condizioni di vita; per aprire il varco alla penetrazione industriale, agricola e commerciale è necessario che i produttori, industriali, agricoltori o commercianti — datori, prestatori d'opera, tecnici, — abbiano in Addis Abeba il centro che possa avere tutta la attrezzatura che è indispensabile per raccogliere gli elementi ed i mezzi della loro avanzata.

Ecco dunque le ragioni per le quali il primo grande sforzo costruttivo è stato concentrato sulla città di Addis Abeba. La capitale di un Vicereame che agisce in nome di una tradizione imperiale, quale è quella italiana, non può avere e non

avrà lo stesso aspetto di ibridi miscugli di civiltà e di barbarie che presentava la capitale di quell'Impero, la cui consistenza politica e le cui ragioni di essere storiche sono state chiaramente dimostrate innanzi alla prova del fuoco delle armi italiane.

Il ritmo delle opere è stato e sarà sempre più degno dell'Italia fascista, dell'Italia di Mussolini. Vi era tutto da fare: strade, fognature, acqua potabile, illuminazione. Ufficiali e soldati, ingegneri, geometri ed operai nostri non hanno frapposto indugio nell'agire. Mentre sono tracciate in modo preciso le direttive, la consegna è affidata alla tecnica ed al lavoro italiano. Si può con certezza affermare che, in brevissimo tempo, là dove l'unica banda che ubbidì veramente ad un ordine di Tafari Makonnen-quella dei devastatori di Addis Abeba-ha lasciato l'impronta di una inciviltà documentata, la fede, la volontà e il valore degli italiani faranno sorgere case e mercati, perchè alla normalizzazione politica, che è in atto, si possa prestissimo aggiungere la normalizzazione della vita sociale ed economica di una popolazione che dopo anni di oppressione e di torbidi, è stata chiamata a ritrovare la sua formula di vera pace.

Di pari passo con l'organizzazione e l'azione del Governatorato ha proceduto quella del Partito Fascista, assertore, educatore, che ha dato ad Addis Abeba, in brevissimo tempo, una buona dimostrazione al mondo di quello che è la forza di espansione del segno del Littorio.

ORGANIZZAZIONE POLITICA E GIUDIZIARIA

Il problema dell'organizzazione politica dell'A. O. è indubbiamente tra i più vasti che si siano mai presentati tra le grandi fatiche colonizzatrici.

L'affermazione graduale e progressiva della sovranità dello Stato colonizzatore ha consentito, nella maggior parte delle passate esperienze, una graduale e progressiva formazione di ordinamenti nuovi, inseriti nelle tradizioni, nella mentalità e negli interessi delle popolazioni delle terre conquistate.

La totalitaria vittoria italiana ha presentato il problema dell'inquadramento politico-amministrativo, con immediatezza assoluta ed in tutta la sua integralità: problema che, d'altra parte, non poteva non essere immediatamente affrontato e risolto.

La unicità di comando, accentrata nel Vicerè non soltanto per i Governi istituiti nei nuovi territori, ma anche per le colonie dell'A. O., già formate allo spirito e alla volontà realizzatrice italiana, è stata voluta dal R. Decreto - Legge del 1° giugno 1936-XIV - la legge detta organica - precisamente perchè organiche devono essere la direttiva e l'impronta nella formazione di un sistema unitario che esprime una risultante unitaria da tutte le varie possibilità e condizioni economiche, sociali e politiche della più grande delle nostre dominazioni africane.

I singoli Governi, così coordinati tra loro, hanno immediatamente dato inizio alla fatica di organizzazione.

Comandi territoriali - resi più razionali nella loro circoscrizione di quanto non lo fossero nelle suddivisioni molte volte artificiose dell'ex impero etiopico - sono stati suddivisi in comandi minori, alle dirette dipendenze delle residenze incaricate di seguirne e di vigilarne l'attività: sono stati affidati a vecchi notabili che, con entusiasmo e con realismo, si sono apprestati a svolgere il loro servizio di collaborazione con il Governo apportatore di civiltà.

Rapidamente è stato affrontato lo studio accurato delle istituzioni tradizionali etiopiche, la cui conoscenza sempre più profonda sarà elemento di perfezione per un ordinamento politico, amministrativo e giudiziario.

Servizi d'igiene e sanitari e servizi ben attrezzati di pubblica sicurezza hanno dovunque immediatamente risposto alle più pressanti esigenze delle popolazioni: la difesa più urgente contro le malattie, corrosive delle razze, e la difesa contro i predoni, pericolo permanente - e indebellato dall'ex governo etiopico - per la

incolumità delle persone e la certezza degli averi, soprattutto nelle zone che l'ex impero considerava soltanto quale elemento di sfruttamento materiale e morale.

Allo scopo di non ritardare oltre il funzionamento della giustizia, che per gli indigeni rappresenta una delle necessità più sentite, ovunque non vi è stato il tempo per costituire in questi due mesi organi definitivi, si è parimenti provveduto ad assicurare il funzionamento dei tribunali per gli indigeni attraverso organizzazioni provvisorie che hanno tenuto conto delle formazioni preesistenti.

Nella città di Addis Abeba, l'unico centro destinato a presentare allo straniero una parvenza di civiltà, è stato possibile pervenire ad un funzionamento della giustizia pressochè completo.

La città è stata divisa in sedici rioni, a capo di ciascuno dei quali vi è un capo-rione (*dagnà*). Due capi di gerarchia superiore (*uomber*) hanno ciascuno giurisdizione uno su nove e l'altro su sette rioni. Con l'ordinanza del 29 maggio 1936-XIV agli *uomber* e ai *dagnà* è stata attribuita competenza soltanto in materia civile e commerciale, per le controversie tra i nativi dell'Etiopia o equiparati, mentre, per ovvie ragioni, la materia penale è stata esclusivamente demandata alla competenza di un organo metropolitano che fa capo al Governatore della città: alla stessa competenza del Governatore della città spettano anche le controversie civili e commerciali di appartenenti a razze estranee all'Etiopia, ancorchè naturalizzati etiopici.

Il funzionamento della giustizia ha dovuto, come ogni altro problema che si è presentato in Addis Abeba, essere esaminato di pari passo con quello delle sedi e dei mezzi materiali per l'esercizio dell'importante attività; la furia dei devastatori non aveva naturalmente tralasciato di disperdere ogni traccia dei locali, che avrebbero potuto essere utili al nuovo Governo per dettare le formule del diritto nuovo.

Anche questi impedimenti materiali sono stati superati e dal 1° giugno al 15 luglio ben 259 sono stati i giudizi civili e commerciali degli organi per la giustizia indigena di Addis Abeba: in prevalenza questioni di carattere debitorio; la bontà delle decisioni si evince dalla constatazione che esse, nonostante l'educazione causidica data alla mentalità abissina, hanno determinato un solo appello dinanzi al funzionario a ciò delegato.

La funzione dei *dagnà* si è rivelata utile anche allo scopo di non interrompere una tradizione di collaborazione con gli organi di polizia che gli indigeni hanno da secoli per la difesa sociale contro i banditi: trattasi della tipica istitu-

zione della «*afarsatà*», alla quale si fa ricorso ogni qual volta di fronte a un delitto o ad una serie di delitti non si perviene facilmente alla identificazione del colpevole o dei colpevoli. Istituto insopprimibile questo, fino a quando una nuova coscienza non sarà stata formata; è impossibile attendere nelle forme legali la denuncia da parte di chi sa di essere esposto alla vendetta sanguinosa del denunciato o dei suoi famigliari

L'«*afarsatà*» ha la seguente procedura: il *dagnà* isola un dato gruppo, se non addirittura tutto il suo quartiere, in una località appartata, interroga singolarmente i convenuti, previo pagamento e senza eccessiva fretta (il che fa sì che la funzione finisca col durare, eventualmente, sotto le intemperie, anche per giorni interi) fino al momento in cui non ha potuto raccogliere a carico dei colpevoli elementi di prova. Soltanto in tal modo il denunziante non è esposto a vendetta perchè egli è ritenuto ispirato non da una propria iniziativa, ma da un metaforico «uccellino»: questa metafora è l'elemento di cui si serve il *dagnà* per rimanere unico depositario del segreto della denuncia, che non è possibile neppure intuire, dato il numero considerevole di persone - uomini, donne e bambini - che sono interrogati durante l'«*afarsatà*».

Questo sistema che il Governo italiano ha acconsentito di ripristinare e soprattutto perchè dà la sensazione alle popolazioni indigene che esso nulla trascura a che giustizia sia fatta contro qualsiasi colpevole, ha dato buona prova per la identificazione di pericolosi delinquenti sfuggiti alle prigioni durante le giornate del saccheggio.

All'esercizio della giustizia penale viene data particolare cura, anche per il valore squisitamente politico che ha l'immediatezza della tempestività del pubblico castigo.

Dal 1° giugno al 15 luglio sono stati denunciati 202 reati suddivisi in 70 contravvenzioni e 132 delitti, i quali sono riferiti in prevalenza a reati contro la proprietà.

Notevole è stata anche l'attività di conciliazione, così come intenso soprattutto per ricerche catastali, è stato il funzionamento del servizio di notaio costituito fin dal 1° giugno. Sufficientemente attrezzato è il servizio carcerario,

In sostanza, mentre per tutta la materia che investe l'organizzazione politica, amministrativa e giudiziaria, l'applicazione delle leggi e delle direttive tracciate trovasi in atto - se pure nella sua fase iniziale - laddove le condizioni di fatto ne hanno dimostrato almeno un principio di possibilità, così il lavoro è stato affrontato con completezza, svolto sempre con passione e condotto a termine con intensità e soprattutto con serietà.

DISCIPLINA DELLA COLONIZZAZIONE

Alla prima opera di costruzione e alla prima fatica di organizzazione dell'A. O. - sotto l'aspetto politico, amministrativo e giudiziario - il Governo della Colonia ha dovuto accompagnare l'assolvimento di un altro importantissimo compito: la disciplina della colonizzazione.

All'inizio della seconda fase della nostra impresa in A. O. - la fase economica - si è verificato l'identico, grandioso fenomeno di quanto è avvenuto nel periodo della guerra. Lo spirito dell'italiano nuovo è caratterizzato soprattutto dalla ferma volontà di voler essere - e sempre - sul posto di combattimento.

L'assecondare le aspirazioni di tutti i volontari della colonizzazione, non avrebbe mancato di avere un'affluenza dannosa, che avrebbe lasciato tracce profonde. Altre esperienze coloniali avevano dato ammaestramenti sufficienti per evitare che ciò si potesse verificare. Nell'interesse dei singoli, come nella visione unitaria, che ha informato la politica di governo, la corsa verso i nuovi territori doveva essere evitata, ed è stata evitata. Per le aziende, come per i lavoratori tecnici e manuali, non poteva essere consentita l'avventura, in un momento in cui tutto lo sforzo del Governo era diretto a dare una prima sistemazione alle rovine che in tutti i settori il Governo Etiopico aveva lasciato, quale documento sicuro della sua inciviltà.

La direttiva di rigore che è stata seguita, è apparsa provvida alla prova che è stata compiuta in questi due mesi. Essa ha consentito alle energie nazionali di raccogliersi per il momento in cui il loro impiego potrà essere effettivamente utile.

Mentre in A. O. sono state compiute in tutti i campi le prime operazioni di assestamento, si è svolto a Roma un intenso lavoro di coordinamento tra le competenti autorità ministeriali e le confederazioni nazionali dei datori di lavoro e dei prestatori d'opera.

Era evidente che l'ordinamento corporativo dovesse costituire lo stato maggiore della colonizzazione dell'A. O. e che la funzione consultiva delle organizzazioni fasciste, rappresentanti di categoria, dovesse dare il suo apporto al metodo di gradualità, seguito per la penetrazione delle forze economiche italiane nei nuovi territori.

Coerentemente a queste premesse il convogliamento delle attività economiche in A.O. si concreta secondo la seguente ripartizione di compiti:

Per quanto si riferisce alle imprese e agli esercenti una libera attività : coloro che intendono trasferirsi in Africa Orientale Italiana per svolgervi attività nel campo dell'industria, del commercio, del credito, dei trasporti, delle libere professioni, delle arti e dell'artigianato, ne devono far domanda, per il tramite dei Consigli provinciali dell'Economia Corporativa, al Ministero delle Colonie, il quale, effettuate le opportune indagini e le necessarie selezioni con la collaborazione degli organi corporativi e delle organizzazioni sindacali, segnala ai Governi coloniali le domande che, a suo giudizio, meritano di essere prese in considerazione. Ma poichè non basta accertare l'efficienza dell'impresa o le capacità individuali, ma occorre che le forze prescelte trovino localmente la loro effettiva possibilità di afflusso, il nulla osta definitivo è demandato ai Governi territoriali interessati.

In tale sistema è particolarmente notevole la possibilità di iniziativa che è lasciata alle organizzazioni corporative e sindacali per la eventuale formazione di unità associative tra elementi, che, omogenei per categoria e per interessi, possono costituire nuclei organici della colonizzazione.

L'origine di tali formazioni è sicura garanzia contro il pericolo di infiltrazioni monopolistiche o di costituzioni di privilegi: all'antitesi sempre di postulati fascisti, monopoli e privilegi sarebbero esiziali in questa impresa che abbisogna degli entusiasmi ardenti e non dei quietismi profittatori.

Per quanto si riferisce all'afflusso della mano d'opera: la materia ha formato oggetto di tempestivi provvedimenti da parte del Governo Generale, stabilendosi che nessun ingaggio di prestatori d'opera da trasferire nell'Africa Orientale Italiana possa essere ritenuto valido senza il nulla osta del Governo della Colonia territorialmente competente a decidere sulla immigrazione. Organo esecutivo di tale funzione governativa sono gli uffici coloniali del Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione Interna: gli organi centrali di tali Uffici, una volta avuta notizia delle concessioni di nulla osta, provvedono all'ingaggio dei prestatori d'opera ed al loro trasferimento in Colonia secondo le norme vigenti nel Regno,

Le richieste dei prestatori d'opera occorrenti alle Amministrazioni statali dei vari Governi dell'Africa Orientale Italiana formano oggetto di una particolare procedura di coordinamento tra Governo Generale, Ministero delle Colonie e Commissariato per le Migrazioni e la Colonizzazione Interna: presenti sempre anche in questa attività le organizzazioni fasciste, che hanno il compito specifico della tutela e dell'assistenza dei lavoratori.

L'attività di controllo sulle migrazioni nell'Africa Orientale trova in A. O. il suo centro unitario nella Delegazione del Commissariato per le Migrazioni e la Coloniz-

zazione, che ha sede presso il Governo Generale e che provvede alla razionale distribuzione dei lavoratori in relazione ai bisogni dei singoli territori del Vicereame. Tale Delegazione ha altresì funzioni di vigilanza nello svolgimento dei rapporti tra datori di lavoro e prestatori d'opera, è interessata al collocamento della mano d'opera che risultasse disponibile ed è chiamata ad agire in stretta collaborazione con gli organi del Partito che hanno l'assistenza ai lavoratori italiani al primissimo piano della loro funzione politica.

E' evidente la ragione di essere del sistema che si è esposto e che trova la sua disciplina nel decreto governatoriale del 13 giugno 1936. Un regime - quale è il regime fascista - che considera il lavoro forza prevalente di tutte le forze nazionali, dopo aver aperto attraverso la vittoria africana nuove fatiche e nuove risorse alle braccia dei contadini ed operai italiani, non può consentire che essi vadano incontro all'avventura incoordinata e incontrollata, senza un'organica tutela del loro ardimento.

Le norme che regolano le migrazioni in Colonia stanno chiaramente a dimostrare come non vi sia soluzione di continuità tra politica sociale fascista e politica colonizzatrice fascista.

A queste disposizioni generali va aggiunta - sottolineandola per il suo altissimo valore morale e politico - una disposizione particolare che avrà larga applicazione e che testimonia come il Fascismo, sorto in Piazza S. Sepolcro da un'adunata di combattenti, non venga mai meno ai suoi postulati.

Con circolare del 2 Luglio 1936, il Governo Generale dell'A.O.I. ha emanato le norme per l'applicazione concreta di un ordine impartito personalmente dal Capo del Governo: nelle assunzioni negli uffici governativi in A.O.I. e presso gli enti o le imprese private in A.O.I., preferenza assoluta ai militari che hanno vissuto la guerra, che hanno apprezzato il valore della conquista e che vogliono dare ancora la loro forza fisica e morale alle terre della loro vittoria, della loro abnegazione e del loro ardimento.

In sintesi: la disciplina stabilita per la colonizzazione è disciplina fascista: visione unitaria del problema, gradualità e coordinamento delle azioni, collaborazione delle forze organizzative della produzione, assistenza ai lavoratori, riconoscimento per tutti coloro cui la Patria deve riconoscenza.

DIRETTRICI DELL'AZIONE ECONOMICA

I provvedimenti di politica economica emanati dal Governo in questi due mesi debbono essere intesi in diretto riferimento con i tempi e le condizioni ambientali della loro emanazione.

La facile, materialmente possibilissima estensione ai nuovi territori della legislazione economica metropolitana, avrebbe potuto apparire, a prima vista, come la vera soluzione di ogni problema, soprattutto se si tien presente che in materia di politica economica l'Italia possiede oggi la più completa, la più organica e la più vasta delle legislazioni.

Ma se, tra un anno o due, le varie disposizioni, che hanno guidato il primo intervento dello Stato nella vita degli scambi e del lavoro dell'Etiopia, potranno essere ridotte a materiale di curiosità cronistica, si può con piena consapevolezza affermare che esse avranno avuto il seguente duplice ordine di vantaggi:

a) - impedire che piccoli errori o piccole deviazioni iniziali lasciassero traccia nella più vasta e più profonda costruzione del domani;

b) - consentire al Governo di non ignorare, ma di entrare in cavità nella rete di commercio estero che costituisce ancora oggi, per le sue lunghe tradizioni e per i suoi interessi creati, la chiave di volta dei tre quarti dell'economia etiopica: plurinazionale, talvolta apolide, la massa dei commercianti stranieri immigrati in Etiopia è stata l'unico elemento superstite del mondo degli scambi che l'occupazione italiana ha trovato ancora parzialmente efficiente.

L'ordine logico che è stato seguito si è ispirato al seguente criterio: operare sulla materia che ha avuto il primo immediato contatto con le nostre esigenze, allo scopo di determinare una base di assetto, dalla quale prendere successivamente le mosse per l'opera di costruzione più radicale, più ampia e di maggior rilievo.

Da questo metodo seguito, è scaturita una legislazione provvisoria per la sua origine contingente ed elastica nelle sue possibilità di applicazione.

Il criterio informatore che ha ispirato la legislazione di politica economica in oggetto è stato quello della difesa del costo della colonizzazione: è stato diretto ad assicurare le più utili condizioni ambientali e di fatto all'opera di sfruttamento e di potenziamento dei nuovi territori; è stato inteso ad evitare ogni forma di sopraprofitti o di speculazioni, che si innestasse, elemento perturbatore di squi-

librio, nel periodo più delicato del trapasso, tra l'agonia delle tradizioni di una terra di permanente conquista dell'avventura straniera ed il nascere di una coscienza nuova, apportata organicamente dalla conquista italiana.

Mentre i provvedimenti per la ripresa industriale - laddove un'industria esisteva - e quelli per una riattivazione dell'attività agricola, diretti ad impedire ogni dispersione della normale produzione terriera, sono stati adottati caso per caso, in quanto erano riferiti ad esigenze specifiche e non involgevano un sistema, (fa esenzione l'ordinanza - a carattere generale - della difesa del patrimonio forestale), tutto quanto poteva essere utile per l'utilizzazione delle materie prime e derrate alimentari che l'Etiopia può fornire alla Madre Patria e per l'esportazione in Etiopia dei prodotti della Madre Patria (tutto quanto in sostanza si riferisce all'attivazione della nuova corrente di traffico determinata dalla nostra vittoria) è stato oggetto di disciplina organica. Il Governo, intervenzionista perchè fascista, non poteva non affermare la sua volontà regolatrice e coordinatrice, secondo un criterio unitario, fin dall'inizio della grande fatica.

L'ordinanza fondamentale ispirata ai criteri innanzi detti, porta la data del 5 giugno 1936-XIV.

Tale ordinanza è partita dalla constatazione delle seguenti tendenze :

a) - la tendenza ad un artificioso aumento della mano d'opera indigena, dovuta all'improvviso aumento delle richieste di fronte alla normale disponibilità del mercato;

b) - la tendenza ad un aumento dei prezzi - più sensibili sempre quelli delle voci rispondenti a bisogni di prima necessità - dovuta al tentativo di speculare sulle mutate condizioni del mercato improvvisamente trovatosi di fronte ad una situazione nuova per i rapporti di scambio e per la circolazione monetaria;

c) - la tendenza alla creazione di una situazione produttiva antieconomica dal punto di vista della valutazione unitaria della produzione, dovuta all'erroneo calcolo di poter costituire privilegi - e forse ciò ancora più pericoloso - a speranze ed illusioni, manifestazioni allucinanti della febbre dell'oro di avventurieri senza oro, materiale e morale deformati per anni dalla singolarissima etica economica dell'ex Governo etiopico.

Sulla constatazione di queste tre tendenze si è fondata l'ordinanza economica, che pur riferendosi in taluni articoli alla necessità di disciplina contingente e di dettaglio, ha fondamentalmente il carattere di una prima carta economica della colonizzazione del Vicereame.

Evidente la necessità di intervenire per sgomberare il terreno da rigagnoli

corrosivi alle basi dello struttamento e del potenziamento dei nuovi territori; occorre peraltro intervenire con ponderata accortezza.

Il manovratore in materia economica non può nè deve prescindere dal disco rosso che esprime il pericolo di tutte le politiche economiche: il pericolo di una direttiva da tavolino che prescinda dalle realtà pratiche, cui essa deve essere applicata, e che non possieda quelle caratteristiche di elastica attuazione che deve avere ogni norma di disciplina, sotto forma collettiva di disparatissime situazioni singole.

L'ordinanza del Governatore Generale non si nasconde tale pericolo: si ispira ai principi della politica economica corporativa, li trasfonde nella legislazione specifica, ma è ben lungi dal voler sovrapporre sistemi, che sono propri della evoluzione di una organizzazione modernissima politica ed economica, alla materia che ancora deve ricevere la prima impronta di tale organizzazione: niente bardature di sindacalismi e corporativismi coloniali, spunto per accademiche elucubrazioni, ma disposizione di principi che dai singoli Governi territoriali devono ricevere le norme di applicazione.

I capisaldi dell'ordinanza sono la sintesi normativa delle tre constatazioni di tendenze, cui il provvedimento si è riferito :

a) - in *materia di salari*: la disciplina concerne logicamente soltanto il lavoro indigeno, in quanto lo Stato Fascista, per quanto si attiene ai rapporti tra datori di lavoro e lavoratori nazionali, pone nei propri Istituti tutte le possibili bilaterali garanzie.

Alla retribuzione del lavoro indigeno l'ordinanza applica i tre coefficienti del salario dettati dalla Carta Mussoliniana: le *condizioni di vita*, il *rendimento del lavoro*, le *possibilità della produzione*: a questi tre elementi - continuità della idea d'inseparabilità del fatto politico dal fatto sociale - aggiunge le *inderogabili esigenze di ordine militare*. Non consente squilibri tra il salario corrisposto da autorità militari e civili ed imprese private, chè unica deve essere la valutazione, dovendo essere unica la risultante: non consente, ed anzi colpisce particolarmente, le deviazioni in materia di salario, dovute al fatto della concorrenza tra imprese private, chiamate ad essere unità della stessa battaglia di colonizzazione. Lasciando la esclusività della determinazione dei salari ai singoli Governi territoriali, una volta che la determinazione sulle basi dei criteri esposti sia avvenuta, rigido deve essere il mantenimento del salario fra i minimi (rispetto alle condizioni di vita) ed i massimi (espressione della vigilanza governativa di equilibrio) fissati da chi direttamente esprime l'autorità dello Stato anche sul terreno economico.

b) - in *materia di prezzi*: il principio informatore della disciplina si ripete in coerenza assoluta. Niente cifre standard, incentivi assai spesso per tutte le forme di speculazione nei rapporti tra venditore ed acquirente. È invece affermato in modo preciso l'istituto del controllo per la difesa degli interessi del consumatore, in tutti i maggiori o minori aspetti che possono influire sul costo della colonizzazione.

Dal controllo sugli approvvigionamenti, sulle disponibilità di scorte di singole merci, sui prezzi praticati per determinate voci di prima necessità si passa alla estensione della possibilità dell'intervento dei singoli Governi territoriali fino alla forma del controllo delle private imprese.

c) - in *materia di controllo della produzione*: l'istituto del controllo, nettamente affermato dall'ordinanza trova ancora la sua fonte nella Carta fondamentale del Fascismo: non occorrendo - per ovvie ragioni - formare oggetto di disciplina istituzionale le altre due forme d'intervento, (l'incoraggiamento e la gestione diretta) il Governo del Vicereame ha immediatamente affermato che, nello sfruttamento e nel potenziamento dei nuovi territori, non sono consentite deviazioni o diserzioni. Lo Stato è vigile sull'andamento della produzione, così come le sue forze armate lo sono sui confini e dentro i confini dei suoi nuovi territori.

I Governi locali - secondo le direttive del Governo Generale - devono seguire tutto l'andamento della produzione e vigili soprattutto devono essere sul processo di creazione della nuova vita produttiva dell'Africa Orientale. Nessun intralcio ad ogni energia che venga a realizzare sul terreno economico la concezione mussoliniana dell'Impero, una osservazione costante e pronta per eliminare ogni insidia, ogni tarlo roditore, ogni peso morto di quella che deve essere la comune fatica, il comune tormento e la comune gioia della realizzazione.

Dall'ordinanza del 5 giugno sono scaturiti i vari provvedimenti diretti alla formazione degli organi per l'applicazione dell'ordinanza stessa e tutte le altre norme che rientrano nella ferma ed affermata volontà coordinatrice e disciplinatrice del Governo, che da Addis Abeba irradia la luce fascista di Roma.

ORGANI DI STUDIO DI DISCIPLINA DI CONTROLLO

Mentre a Roma, seguendo-i la direttiva e l'incitamento del Capo del Governo, ferve una stretta cooperazione tra organi coloniali ed organi corporativi ad Addis Abeba si è cercato e si cerca di realizzare un sistema per il quale - senza sovrastrutture e senza elefantiasi di rappresentanze mastodontiche - sia possibile a tutte le energie vive della fatica italiana in A. O. di essere elementi collaboranti con il Governo, ciascuno secondo la propria competenza, ciascuno secondo il proprio posto di responsabilità.

Un primissimo passo verso l'attuazione di questa tendenza - che per gli ottimi risultati che ha dato resterà quale un sicuro punto di partenza di tutto un metodo - è stato compiuto con l'ordinanza che ha istituito la Commissione per la Ricostruzione Economica e Finanziaria del Vicereame: ordinanza che fu decisa dal Vicerè alla conclusione di un rapporto che aveva mostrato chiaramente la esistenza della materia per il funzionamento di un consiglio economico del Vice-reame.

Per la «ricostruzione» questa volta - e l'espressione è propria - e non soltanto per la costruzione.

Organo di studio, prima ancora che organo consultivo, la Commissione ha avuto un compito quanto mai arduo: mettere assieme tutti gli elementi informativi che era possibile raccogliere sulla economia etiopica che, già disordinatissima nella sua struttura normale, si presentava - a pochi giorni dalla nostra conquista - quale un inestricabile groviglio la cui ricognizione era possibile soltanto dopo un'analisi di dettaglio, condotta con pazienza certosina, attività per attività, voce per voce, se non addirittura unità per unità.

Questo lavoro, che era il compito fondamentale della Commissione, è stato ottimamente assolto. L'ufficio ricerche economiche, che della Commissione costituisce uno dei principali organi esecutivi, è stato prestissimo in grado di raccogliere un materiale di notiziario economico, il quale consente al Governo di essere sufficientemente attrezzato sulla conoscenza delle effettive possibilità di tutto il territorio

del Vicereame, elemento indicativo di primissimo ordine per la graduale opera di sfruttamento e di potenziamento che sarà compiuta.

La funzione di organo di studio non ha impedito alla Commissione per la Ricostruzione Economica e Finanziaria di svolgere, intensamente, l'altra attività di primo piano attribuitale dall'ordinanza istituzionale: l'attività consultiva.

Formata dalla collaborazione di elementi di Governo e di forza della produzione, secondo il criterio informatore dettato dall'ordinanza fondamentale del 5 giugno, la Commissione per la ricostruzione economica ha agito sempre e costantemente nella realtà; ha partecipato alla preparazione di tutti i principali provvedimenti in materia economica e finanziaria; ha saputo trovare, nelle proprie energie e nella propria volontà di lavoro, contenuto ancora più ampio, ancora più denso di quanto non fosse possibile di pensare al momento della sua formazione. La missione della Confederazione dei Commercianti, giunta in Addis Abeba, mentre più che mai ferveva l'opera di schieramento delle necessarie discipline in materia, è stata, attraverso l'On. Racheli, l'On. Vianino e gli altri suoi componenti un elemento di apporto notevole ai lavori della commissione, così come ha trovato in essa un istituto già uscito dalla fase embrionale, maturo per i compiti che era chiamato ad assolvere.

Merita di essere posta in particolare evidenza una delle caratteristiche della consulta economica del Governo Generale: ad essa partecipano elementi militari e civili, elementi di Governo e rappresentanti di attività bancaria, industriale e commerciale: la tecnica per i problemi del credito e delle valute trova saldi appoggi nell'apporto di competenza dell'Ispettore Generale del Tesoro e degli esponenti della Banca d'Italia. Questa composizione, alla prova dei fatti, è risultata di una omogeneità assoluta, ed è doveroso mettere in evidenza come Stato Maggiore, Intendenza, Carabinieri Reali, R. Guardia di Finanza, attraverso i loro esponenti, con l'apporto di una competenza che esula dalle loro normali attribuzioni, siano stati e siano elementi attivi e fattivi della Commissione per la ricostruzione e degli organi che da essa, in specificazione di compiti, sono direttamente derivati.

Alla Commissione del Vicereame sono direttamente connesse le commissioni previste dall'ordinanza del 5 giugno 1936-XIV, quali giunte consultive dei singoli Governi territoriali, per tutta la materia che si riferisce ai salarii, ai prezzi, ai consumi e alla disciplina in genere in ogni rapporto interessante la pubblica economia.

Dalla stessa Commissione per la ricostruzione, è stata tratta la formazione della Commissione di Controllo per le Imprese Commerciali.

E' a tale commissione che è stato affidato il compito di stabilire i limiti della

possibile collaborazione con il commercio estero, svolgente la sua attività in Etiopia. Il risultato raggiunto è stato che, pur seguendosi metodi diversi, secondo quanto dalle singole situazioni era richiesto, tutte le imprese sottoposte a controllo han finito con l'intendere il vero spirito informatore della penetrazione italiana, ed in molte circostanze hanno lealmente dato il loro apporto alle nostre esigenze ponendosi spontaneamente sulla strada delle intese con il commercio italiano.

Il criterio informatore del controllo - così come dall'ordinanza del 5 giugno era stato fissato - si è palesato utilissimo soprattutto nella dimostrata attitudine a prevenire le singole situazioni, e a provvedere prima che si manifestasse la necessità della repressione. La disciplina delle esportazioni e delle importazioni, la disciplina in materia monetaria sono state notevolmente agevolate dall'opera che la Commissione di controllo ha potuto svolgere, così come la naturale tendenza allo imboscamento delle merci per l'aspettativa dell'aumento dei prezzi ha rapidamente ceduto il passo più al metodo che la Commissione di controllo ha seguito, che non alla forza che altrimenti essa avrebbe potuto spiegare.

Procedure elastiche e snelle, sistemi di indagini e di azioni, adattati di volta in volta alle diversissime mentalità dei dirigenti delle imprese sottoposte a controllo, hanno portato, in questo regime transitorio di assoluta necessità, anche organi tradizionali a rapidi adattamenti alle situazioni nuove. Così per esempio, le funzioni di polizia economica che sono state svolte dalla R. Guardia di Finanza, mentre hanno risposto alle più moderne concezioni di quella che è l'azione dello stato nell'interesse della pubblica economia, hanno contribuito a fare della Commissione di controllo un elemento decisamente operante.

Alla Commissione per la ricostruzione economica ed alla Commissione di controllo per le imprese commerciali sono stati affidati compiti delicatissimi, soprattutto in tema di approvvigionamenti: il risultato è stato quello voluto. Parimenti la funzione equilibratrice dei prezzi è stata perseguita dagli organi stessi secondo una politica molte volte audace quale è l'organizzazione delle vendite governative dirette per i consumatori della città di Addis Abeba, vendite che, secondo lo scopo che si prefiggevano, hanno raggiunto automaticamente il risultato di calmierare i prezzi - senza ricorso a calmieri formali - o di far disboscare merci, il cui valore di occultamento veniva ad essere mutato dalle condizioni del mercato trasformate dall'intervento governativo. Anche per tali episodi la collaborazione militare con l'elemento civile è stata salda ed efficace: la Delegazione Intendenza A. O. di Addis Abeba, con l'apporto della sua attrezzatura, è stata un notevole elemento determinante dei risultati conseguiti.

Il Comitato per gli Scambi e le Valute - altro organo derivato dalla

Commissione per la ricostruzione economica e finanziaria, chiamato fin dai primi giorni a svolgere funzioni consultive sulla disciplina pratica del movimento dell'esportazione e dell'importazione e delle esportazioni monetarie, ha avuto precisamente la stessa composizione individuale della Commissione per il controllo delle imprese commerciali.

Questa identità ha consentito unicità di indirizzo, di informazioni ed impedimento di ogni inutile dispersione di energia.

Il Comitato per le sue attribuzioni specifiche ha avuto - ed avrà fino a quando non sarà su più larghe basi, più la funzione di un ufficio che non di un comitato, obbligato quale è ad esaminare tutte le numerose domande di autorizzazioni che affluiscono al Governo Generale e che sono esaminate, istruite e decise in un termine che raramente supera le 24 ore dal momento della presentazione della richiesta: rapidità indispensabile per dimostrare alle attività economiche locali che le restrizioni da noi introdotte in tema di scambi e di valute vogliono essere e sono forme di disciplina concreta e non burocratici appesantimenti o premeditati intralci.

La Commissione per la Ricostruzione Economica e Finanziaria del Vice-reame - in sostanza - è destinata ad avere sviluppi di gran lunga superiori a quanto non sia stato da essa raggiunto in questo brevissimo periodo di attività: è soprattutto degno di nota il fatto che essa ha dimostrato di poter assolvere non soltanto le sue funzioni specifiche, ma anche quella di ente coordinatore dei vari organi che di mano in mano si rendono necessari per la politica e l'azione economica: forza unitaria, questa, di primissimo ordine, in quanto è diretta ad evitare la moltiplicazione e la dispersione di commissioni e comitati, elementi che non sono compatibili con le esigenze del cammino che bisogna percorrere.

REGOLAMENTAZIONE DEGLI SCAMBI E SITUAZIONE MONETARIA

Se in quasi tutti i paesi del mondo il controllo delle esportazioni e delle importazioni e quelle del traffico internazionale della valuta è ormai riconosciuto come una necessità difensiva delle singole economie nazionali, una disciplina del genere si doveva rendere immediatamente necessaria in un territorio quale l'etiopico nel quale i nuclei commerciali esistenti, dalle provenienze etniche più variopinte e dalle polarizzazioni di interessi più disparate, non potevano certamente trovare in sé stessi l'elemento equilibratore di un sano indirizzo in tema di scambi e di valute.

D'altra parte, il terreno completamente nuovo, sul quale si doveva operare, e la assoluta novità che i sistemi vigenti nella Madre Patria rappresentavano per gli esportatori e gli importatori stranieri che costituivano i nuclei commerciali dell'Abissinia, non potevano consentire, nei primi giorni dell'opera di costruzione, la estensione di norme che trovano il loro presupposto in situazioni ben definite, che si fondano molte volte su formazioni associative, determinate da identità di interessi di categoria, e per le quali la conoscenza sicura di elementi statistici ben precisati rappresenta la direttrice di indirizzo e di manovra.

In attesa che fossero trascorsi i primi giorni di assestamento, ed in attesa che fosse costituita in A.O., secondo le recenti disposizioni del Consiglio dei Ministri, la Delegazione degli Scambi e delle Valute, - occorre la istituzione di una disciplina la quale potesse essere applicata, in via transitoria, con una snellezza di procedura e con un'attrezzatura tale da poter consentire un'indagine ed un orientamento che quasi diremmo del caso per caso.

Cio' non significa, naturalmente, il regime dell'arbitrio o delle impressionistiche decisioni. Il criterio informatore dettato dalle ordinanze governatoriali in materia, può avere un enunciato semplicissimo: tutte le operazioni di esportazioni ed importazioni di merci, tutti i movimenti di valuta per l'estero, sono sottoposti al rilascio di apposita autorizzazione da parte del Governo.

Naturalmente, mentre la direttiva rigida è la difesa della bilancia com-

merciale e valutaria — e rigidamente tale direttiva è stata seguita — il temperamento pratico è suggerito dalla necessità degli approvvigionamenti e delle scorte (necessità che avrà aspetti diversi quando il commercio italiano si sarà attrezzato per la sua regolare, metodica ed integrale penetrazione in Etiopia) e dalla richiesta di valuta estera per i pagamenti dei noli via Gibuti.

Occorre, a tale proposito, tenere presente la seguente situazione di fatto: gli scambi dall'Abissinia e per l'Abissinia attualmente, secondo le statistiche che non tengono conto del tradizionale contrabbando hanno luogo normalmente attraverso le vie di Massaua, Gibuti, Gambela, gli sbocchi del nord-ovest e le comunicazioni minori; la proporzione di riparto è la seguente: il 72 per cento via Gibuti, il 13 per cento via Massaua, l'11 per cento via Gambela, il 2 per cento per le vie nord-ovest e il 2 per cento per le vie minori di Berbera, del Kenya e della Somalia Italiana.

Questa situazione, se ha il vantaggio di poter assicurare in modo prevalente un accentramento del controllo degli scambi regolari in Addis Abeba (che è il punto di incrocio di tutte le principali strade e piste dell'Etiopia e che è testa di ponte della ferrovia di Gibuti) e in Dire Dawa, (che per la sua posizione ferroviaria accentra il commercio di tutta la regione dello Tchartchar e dell'Harrarino) pone nelle condizioni attuali la materia degli scambi in posizione diversa da quella esistente in qualsiasi altro territorio, nel quale le merci fino al momento della partenza o dal momento di arrivo al luogo di appartenenza, non subiscono - per trasporti, soste, diritti, etc. - alcuna soluzione di continuità con quella che è la loro naturale moneta.

È chiaro, pertanto, che in questo periodo di disciplina transitoria la regolamentazione delle importazioni e delle esportazioni ha dovuto essere compiuta con una concezione di apprezzamento del fatto valutario molto più stretta di quanto normalmente non venga praticato; e ciò è opportuno tener presente, anche per bene intendere la elasticità del sistema seguito dal Governo - attraverso la funzione consultiva del Comitato per gli Scambi e le Valute - nel giudicare sulle singole domande di autorizzazione.

L'istituzione del registro degli esportatori e degli importatori ha avuto intanto, quale immediato risultato, la eliminazione di tutte le richieste di speculatori d'occasione, avventizi della seria attività commerciale e professionale di altri meno leciti, mestieri.

Per quanto si riferisce specificamente alle esportazioni, la richiesta di cessione della valuta, ricavata dalle operazioni commerciali, è stata generalmente e facilmente compresa e bene accolta dal commercio estero.

Per quanto si riferisce alle importazioni, la polarizzazione della richiesta del commercio estero verso le merci italiane ha immediatamente e spontaneamente -

accompagnata l'attività governativa in materia economica: e nella loro grande maggioranza i principali commercianti stranieri hanno inteso che, se essi potranno certamente assumere la funzione di strumenti della penetrazione italiana verso nuovi mercati, per la esportazione dei prodotti della rinascente economia etiopica, il Governo Italiano non consentirà mai che chi vive, opera e guadagna nella sfera della sua sovranità non si senta un collaboratore nella difesa della bilancia commerciale e monetaria del nostro Paese.

In materia doganale non si è ritenuto di sposare la tesi di intransigenti protezionismi: mentre il regime della disciplina delle esportazioni e delle importazioni, fa da efficacissimo elemento regolatore, una eccessiva pressione doganale - in questo periodo - non avrebbe avuto altra conseguenza che quella di influire sui prezzi, neutralizzando l'opera che il Governo incessantemente svolge perseguendo la finalità principale della riduzione, al possibile, del costo della colonizzazione.

D'altra parte l'industria ed il commercio italiani che nell'Etiopia trovano aperte le porte, poichè sono le porte della loro terra, devono essere elementi di propaganda del prodotto italiano: attraverso la bontà della produzione, l'affinamento della loro attrezzatura per la riduzione dei costi ed una sana politica di prezzi, devono giungere al consumatore abissino - perchè la loro vittoria sia certa - così come giungerebbero ad un qualsiasi nuovo mercato di conquista.

La colonizzazione è fatica e sacrificio non solo per il pioniere che compie il miracolo della trasformazione delle risorse della terra, ma per ogni forza della produzione che con la colonia viene a contatto e che vuol essere elemento attivo del potenziamento di essa.

I problemi degli scambi e delle valute avranno indubbiamente in seguito una più organica e più continuativa sistemazione. Occorreranno ancora alcuni mesi di esperienza, anche dopo la formazione degli organi definitivi per una disciplina assoluta della materia. Il regime di provvisorietà che ha caratterizzato gli inizi rimarrà quale documento della passione con cui si è operato nel primissimo tempo della costruzione, per la difesa in A. O. di quella ricchezza che è sacra, poichè appartiene al popolo italiano.

Parimenti, una situazione di assestamento si deve ancora verificare per quanto si riferisce alla circolazione monetaria nell'interno dell'Etiopia. La materia non è facile, non può essere esaminata con faciloneria, e non può avere soluzione da un'alba a un tramonto quasi per effetto di un magico potere. Se tutte le conquiste hanno trovato il loro punto di affermazione più difficile nella rapidità del trapasso del regime monetario, è facile immaginare quali siano le difficoltà di assestamento in un territorio in cui non una moneta aveva corso

(come erroneamente si crede pensando al tallero che è radicato nella tradizione degli scambi minuti), ma nel quale le contrattazioni più importanti avvenivano in tutte le possibili valute, dalla rupia al franco, dal franco alla sterlina; valute che assumevano un valore prevalente secondo il paese, di origine o di confluenza, dell'elemento straniero che aveva dominato la trattativa commerciale. Cio' per attenerci al campo strettamente monetario e non riferirci ai casi pur numerosi in cui la moneta è assente e gli scambi avvengono merce contro merce se non assumono quale valore determinante una perla azzurra...

Per la prima volta attraverso l'impronta omogenea che il Governo d'Italia dà a tutti i rapporti della vita etiopica, esiste in Abissinia una direttiva omogenea anche in materia monetaria. Se cio' puo' rendere meno veloce il raggiungimento definitivo del punto di equilibrio assoluto, non influenza e non ostacola la sicura e solida affermazione italiana.

L'assetto nel mondo degli affari sarà enormemente facilitato il giorno, di certo non lontano, in cui avrà concluso i suoi lavori la gestione di liquidazione della Banca di Etiopia. Forse, non è inutile aggiungere che sarebbe interessante fare la descrizione nei minuti particolari della formazione azionaria dell'istituto: essa costituirebbe un interessantissimo documento delle concezioni personali bancarie che Tafari Makonnen aveva quale alto controllore di quella che doveva essere la Banca dello Stato.

Frattanto, la Banca d'Italia costituisce il nuovo centro della vita commerciale di Addis Abeba: e a titolo di insegnamento sperimentale per i sostenitori dell'ant'intervenzionismo statale in materia economica, non sarà inopportuno mettere in evidenza questa semplice constatazione di fatto; la curva dei depositi è salita, di giorno in giorno, con progressione geometrica, dalla stessa data in cui sono stati pubblicati i primi provvedimenti di disciplina degli scambi e delle valute.

I SERVIZI

I servizi hanno le caratteristiche delle loro indispensabilità: trovano illustrazione nella loro dimostrata capacità di rendimento. Sta di fatto che essi rappresentano nella ossatura di una organizzazione che si crea ex novo una delle forze fondamentali senza le quali ogni sforzo, ogni fatica ogni realizzazione rischia - qualunque sia la sua energia potenziale - di disperdere o di perdere la propria efficienza determinante.

In prima linea: i trasporti automobilistici. Essi seguono la sorte della maggiore o minore attrezzatura stradale. Mentre sono in pieno sviluppo nelle zone dell'A.O.I., nelle quali il programma di opere pubbliche per le comunicazioni è già un fatto compiuto, si trovano in situazione di attesa nei centri dai quali di recente sono partiti all'avanguardia migliaia di operai italiani, per aprire le nuove vie che saranno il fatto creativo, dopo anni ed anni di attesa, della vera unificazione e della vera civiltà etiopica.

Tutti ricordano che il problema dei trasporti è stato uno dei problemi essenziali della guerra vittoriosa; affrontato e risolto: e ciò che è stato concluso nel campo automobilistico, durante la nostra grande guerra coloniale, resterà a dimostrare quello che possono la volontà, la tecnica e la capacità organizzativa del popolo italiano. E' fuori dubbio che la preparazione e l'efficienza, stimulate dalla contingenza bellica, costituiscono elementi di forza che non debbono essere dispersi: si può senz'altro affermare che i trasporti automobilistici troveranno, nella seconda fase della nostra impresa in A.O. - quali apportatori di strumenti alla colonizzazione - lo stesso posto di onore che hanno avuto durante i mesi della guerra guerreggiata.

E' evidente, però, che se le fatiche di guerra impongono delle direttrici - che sono le direttrici della necessità - le fatiche dell'organizzazione metodica sistematica, continuativa rendono necessari orientamenti di maggiore pacatezza, precisamente perché sono riferiti a situazioni di stabilità.

Questa impostazione è stata la linea seguita dal Governo Generale in materia. Non bisognava smobilitare l'attrezzatura automobilistica dell'A.O.: bisognava smobilitare una situazione di transizione, che inconsapevolmente tendeva a divenire definitiva.

I provvedimenti che sono stati emanati in materia - d'intesa tra il Governo Generale, il Fascio di Addis Abeba e l'Intendenza A. O. - hanno trovato gli esponenti dell'industria dei trasporti automobilistici, che hanno avuto la ventura di giungere tra i primi nel cuore dell'Etiopia, perfettamente consape-

voli di quello che doveva essere il loro dovere : ritenersi mobilitati per le esigenze più immediate della colonizzazione e riconoscere che una ragione di alte tariffe dei trasporti avrebbe potuto, in definitiva, costituire il danno dei trasportatori stessi, in quanto essi, e per i primi, sono dei colonizzatori.

La linea che è stata seguita dal Governo, in proposito, è stata ispirata alla piena consapevolezza della necessità di assoluta disciplina e di perfetto coordinamento che è essenziale nella economia dei trasporti. Il risultato che si voleva raggiungere è stato conseguito in pieno. Nella capitale del Vicereame, sotto gli auspici e sotto il controllo del Partito Fascista - il quale aveva incontrato gli automobilisti saldi, audaci e tenaci tra i primissimi lavoratori italiani, giunti nel cuore dei nuovi territori - è stato costituito un Consorzio di automezzi che è indice della solidarietà tra i trasportatori : provvede a stabilire turni di lavoro tra gli automezzi ; è chiamato ad assolvere, dopo mesi di guerra, le prime funzioni di pace dell'attività dei trasporti ; è, indubbiamente, destinato ad essere - a giusto riconoscimento di coloro che partecipano alla colonna per Addis Abeba - il centro di irradiazione degli autocarri, che percorreranno, per i primi, strade che giorno per giorno, chilometro a chilometro, vanno sostituendo le sassose piste abissine.

La sanità pubblica : se il concetto di servizio è posto in relazione al concetto di indispensabilità, la sanità pubblica, nell'impresa di colonizzazione in Etiopia, deve essere considerata come il servizio per eccellenza. La inciviltà abissina non era soltanto intellettuale, morale e giuridica : era innanzi tutto una inciviltà dal punto di vista igienico. Non basta creare gli organismi sanitari, occorre svolgere opera di propaganda e persuasione perchè il medico possa adempiere alla sua missione. E' per questo che nella quasi totalità dei centri dei nuovi territori, disimpeguano ancora, efficacemente, la loro funzione medici e chirurghi militari ; cio' mentre in Addis Abeba - ove hanno sede la Direzione della Sanità Pubblica dell'A. O. e l'Ufficio d'igiene del Governatorato della città - si sono trovate le condizioni ambientali atte ad una immediata messa in opera dei servizi sanitari civili. Le prime basi dell'assistenza ospedaliera, nei giorni immediatamente seguenti l'occupazione, furono poste in Addis Abeba da S. E. Castellani, il quale ha continuato la sua opera - non appena ha potuto essere sostituito in Addis Abeba da collaboratori valorosi - nei principali centri dei territori di nuova occupazione. Oggi, l'organizzazione sanitaria già esistente, soprattutto quella dell'Ospedale Italiano, diretta da un valorosissimo medico italiano - se non si può dire compiuta,

è certamente giunta ad uno stato di assestamento che torna ad onore di tutti coloro i quali vi hanno dato la loro passione, non soltanto di medici, ma di soldati.

Altrettanto può dirsi dell'attrezzatura dei servizi igienico-profilattici, cui molto si deve per la « tabula rasa » che in pochi giorni è stata compiuta da brutture e da scontri dovuti alla corruzione, alla ignoranza e alla disorganizzazione dell'ex governo etiopico.

I servizi postelegrafonici, organizzati con rapidità fascista da un apposito Ispettorato Generale e che si sono trovati di fronte ad una disorganizzazione^e preesistente, aggravata dalle conseguenze delle devastazioni e dei saccheggi, sono oggi completamente attrezzati: tutti i servizi sono in atto; i singoli Governi hanno avuto disposizioni e mezzi per impianti di uffici telegrafonici nei centri più importanti delle regioni occupate e, entro meno di un mese, Addis Abeba ed altri centri di maggior rilievo saranno forniti di servizi telefonici con centrale automatica. Enti militari e civili hanno compilato, in pochi giorni, i progetti che riguardano il completamento della rete telegrafica e telefonica con e senza filo: progetti di cui una parte è stata già realizzata ed altri avranno immediata realizzazione, stabilendosi un sistema completo di collegamenti, atto a determinare comunicazioni celeri e sicure con la Madre Patria e con l'estero, nonché tra la capitale del Vicereame e i capiluoghi dei singoli Governi e tra questi ed i centri principali dei rispettivi territori.

Per i collegamenti postali, a partire dal prossimo 1° agosto, il servizio aereo regolare tra Addis Abeba, i capiluoghi delle colonie dell'A. O. e la Madre Patria, sarà compiuto dall'Ala Littoria, risolvendo definitivamente una situazione che, di necessità, nel primo periodo dell'occupazione, ha dovuto essere risolta con adattamenti provvisori.



In tema di servizi e di organizzazione di essi per la immediata ripresa della normale vita etiopica, per il superamento delle piccole e grandi difficoltà quotidiane, per la preparazione delle condizioni atte a favorire la più veloce marcia verso una radicale opera di colonizzazione, occorre sottolineare in modo particolare quella che è stata l'opera delle forze che hanno collaborato col Governo.

Stato Maggiore, Comandi di Reparti gregari dell'esercito e della milizia, hanno vibrato all'unisono con l'attività di costruzione governativa; ne hanno sentito immediatamente le direttive nel loro spirito informatore, ed hanno agito condividendo la fatica e le gioie dell'opera svolta per la preparazione della grandiosa avanzata economica che in brevissimo tempo si concluderà con la vittoria dell'Italia colonizzatrice.

Il Partito fascista ha operato così in profondità e con tale serietà di intenti e di fatti, soprattutto nel campo assistenziale ed educativo, che la fama di ciò che è veramente l'organizzazione delle Camicie Nere è velocemente volata di contrada in contrada per i nuovi territori; capovolgendo una vecchia espressione, si può dire che l'opera del Partito in Addis Abeba in questi due mesi ha fatto tanto bene alla penetrazione italiana quanto una battaglia vinta.

Gli organi particolarmente qualificati dell'Autorità Militare per la collaborazione con gli uffici di governo hanno prodigate tutte le loro possibilità per essere elementi idonei di fatica: è al Genio che si deve - come sempre - l'opera svolta in anticipazione di quelle che saranno le opere delle forze industrialmente organizzate. E' alla Delegazione dell'Intendenza A. O. in Addis Abeba che occorre dare il merito di aver compiuto, in stretta intesa con il Governo Generale a riattivazione di importanti imprese quali distillerie, segherie, molini, aziende ortofrutticole e nuove possibilità di trasporti interrotte. E' alla Delegazione Intendenza A. O. che si deve la collaborazione con il Governo per la istituzione del servizio di autotrasporti urbani di Addis Abeba, gestito in economia dall'Intendenza stessa per la prima organizzazione del pubblico registro automobilistico, per la fissazione delle norme sulla panificazione e la vigilanza sull'applicazione delle norme stesse per tutto quanto, in sostanza, è stato richiesto alla attrezzatura tecnica e allo slancio della tecnica economica militare.

■

■ ■

La efficienza dei servizi può bene essere la conclusione di questa rapidissima rassegna di due mesi di governo dell'Etiopia, di due mesi di silenzioso e tenace lavoro, compiuto agli ordini del Vicerè e con l'esempio del Vicerè, dai pochi italiani che hanno avuto la singolare ventura di essere assegnati ad un posto di estrema responsabilità: la ventura di operare alle fondamenta dell'Impero, guidati da un Capo che conosce le vittorie, illuminati da una fede che si irradia nel mondo, consapevoli di una missione che si eternizza nella storia.

Il lavoro di questi due mesi di Governo dell'Africa orientale italiana è stato da tutti indistintamente sentito - severo ma sereno, asprissimo ma pieno di una

intima bellezza - quale un servizio comandato dal Re d'Italia, Imperatore di Etiopia, da Benito Mussolini, artefice della nostra realtà imperiale.

Ed è per questo che, soldati e non soldati, tutti, hanno dimostrato una disciplina ed una volontà di lottare e di vincere, contro le difficoltà degli uomini e delle cose, in espressione di quella mobilitazione degli spiriti che è creazione della coscienza fascista.



NOTA

A pag. 5, ove si legge che "in tutte le guerre la conquista della Capitale è decisiva", si deve leggere che: "spesso nelle guerre ecc., ecc." Così a pag. 10 dove si parla di "comandi territoriali", deve leggersi: "amministrazioni territoriali ..."

INDICE

<i>Premessa del compilatore</i>	Pag. 1
<i>Situazione di partenza</i>	Pag. 4
<i>Prime opere della costruzione</i>	» 5
<i>Organizzazione politica e giudiziaria</i>	» 10
<i>Disciplina della colonizzazione</i>	» 13
<i>Direttrici della disciplina economica</i>	» 16
<i>Organi di studio, di disciplina e di controllo</i>	» 20
<i>Regolamentazione degli scambi e situazione monetaria</i>	» 24
<i>I servizi</i>	» 28

10 Nov and 10 Nov 10/23/36
NE-MB 9/5 C
TELEGRAM RECEIVED

U

1-1336

FROM GRAY

Addis Ababa

Dated October 19, 1936

REC'd 2:40 a.m., 20th

Secretary of State

Washington

597, October 19, 10 a.m.

The following passages taken from speeches recently made here by Lessona may be of interest.

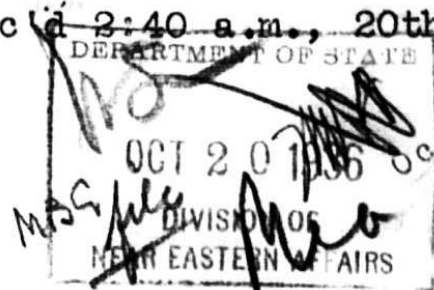
One. "What it took other colonial powers ten years to accomplish Fascist Italy must do in two. The international situation permits of no respite. He who loses a length risks losing the race".

Two. "The future of Ethiopia is henceforth in the hands of Italy. No one in the whole world can deny Italy the right to govern Ethiopia for the latter has been defeated by the valor of our soldiers and Italy has come to Ethiopia to bring civilization and progress".

Three. "I say to you that the will of Italy is inflexible and there is now no power on earth able to stop the inexorable march of history".

Four. "After centuries of isolation and backwardness Ethiopia is today being opened up to civilization by becoming part of the Italian empire. This irrevocable union which God has willed gives Ethiopia a new destiny."

Five.



October 24 1936

865D.00/7

FILED

12

U -2- #597, Oct. 19, 10 a.m. from Addis Ababa

FIVE. "WE have once more proved to the world that Italy has a sturdy race which is always ready to fight. But just as WE have astonished the universe with our smashing victories so WE shall again astonish it with the rapid growth of the conquest of the works of peace."

ENGERT

KLP:CSB

October 24 1936

In reply refer to
NE 865D.00/7

The Secretary of State presents his compliments to the Honorable the Secretary of the Navy and transmits for the information of the Navy Department a copy of a telegram from the Minister Resident at Addis Ababa, dated October 19, 1936, containing passages taken from speeches recently made at Addis Ababa by the Italian Minister of Colonies.

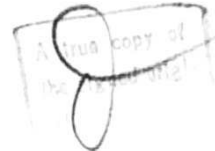
Enclosure:

From Addis Ababa
Telegram No. 597,
October 19, 10 a. m.

NE: MEG/CC

M.B.G.

OCT 24 1936



865D.00/7

October 24 1936

In reply refer to
NE 865D.00/7

The Secretary of State presents his compliments to the Honorable the Secretary of War and transmits for the information of the War Department a copy of a telegram from the Minister Resident at Addis Ababa, dated October 19, 1936, containing passages taken from speeches recently made at Addis Ababa by the Italian Minister of Colonies.

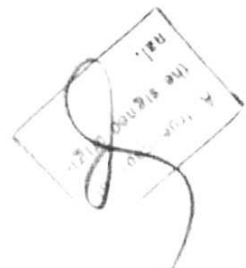
Enclosure:

From Addis Ababa
Telegram No. 597,
October 19, 10 a. m.

NE: MBG/GC

MBG.

OCT 24 1936



865D.00/7

PREPARING OFFICE
WILL INDICATE WHETHER

TELEGRAM SENT

TO BE TRANSMITTED
CONFIDENTIAL CODE
NONCONFIDENTIAL CODE
PARTAIR
PLAIN

Collect { Full rate
Day letter
Night letter

Charge Department:

Full rate
Day letter
Night letter

Charge to

\$

Department of State

Washington.

November 26, 1941.

5 P. M.

AMERICAN CONSUL

ADEN (ARABIA)

38

Your 73, November 18, 10 p. m.

Your presence at Aden is regarded by the Navy Department as of such importance that, in the absence of a relief officer, it is considered inadvisable for you to leave your post for so extended a period. The Department regrets therefore that it cannot approve the proposed trip to Addis Ababa. Consideration is being given, however, to the advisability of assigning an additional officer to Aden, and if such an assignment is made the Department might be able to approve a periodical trip to Ethiopia.

NE: CWL/GC
8650.00/76

u-2
su

JH
FP
gmb

Hull
P.H.

CR
NOV 26 1941 PM

Enciphered by _____

Sent by operator _____ M., _____, 19____

8650.00/7

PS/LO

G-2 Report

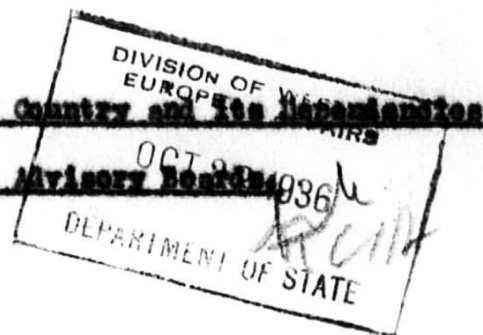


COPY FURNISHED
THE AMERICAN EMBASSY
ROME, ITALY

6-3
OCT 19 1936
2657-E352
3090
3
WAR DEPARTMENT

Subject : Relation between Mother Country and its Dependencies

Institution of Colonial Advisory Boards



While Italy proceeds to complete the occupation of Ethiopia with her colonial forces, the organization of the civil administration of the territory is being consistently carried out. The territorial sub-divisions of Italian E. Africa into governorships was reported in ITALY No. 15320-3030.

On September 25, 1936, five Colonial Advisory Boards (Consulze Coloniali) were officially instituted during a meeting of the Ministry of Colonies. These advisory boards are the following:

- (1) Agricultural
- (2) Industrial
- (3) Commercial
- (4) Transportation
- (5) Labor

The boards will have the mission of studying and solving problems concerning colonization and the economic development of Italian East Africa; they will give technical advice to firms and private individuals engaged in business enterprises in the colonies. The Labor Board, for instance, will give its opinion in matters concerning collective labor contracts submitted to its examination by the Ministry of the Colonies.

The Advisory Boards will coordinate all plans for the agricultural, industrial and commercial development of the colonies, particularly East Africa. At the present time, three general problems are under examination :

- 1) Creation of a limited economic independence for East Africa, if not total independence;
- 2) Making East African production supplementary to the production of the home land; i.e., products which cannot be raised in Italy should be cultivated in East Africa.
- 3) Exportation of East African products to win foreign markets.

The question of whether East Africa should be so developed as to become a self-sufficient colony (and the future field of Italian enterprise) or whether it should be considered solely as a huge reservoir of raw materials for the industries of the home land has been much discussed. Although all questions regarding East Africa are still very much in an embryonic stage, it appears that Italian official circles do not favor either of these extremes but wish to adopt a middle course.

The organization of the five Colonial Advisory Boards will be reported on when it becomes available.

J. G. Pillow,
Colonel, Cav., U. S. A.,
Military Attaché.

From : M/A., Rome, Italy.

Report No 15536

September 30, 1936.

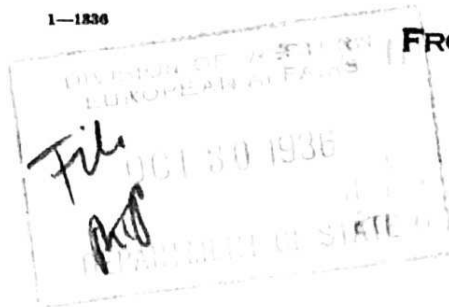
865D.00/8

GP

FILED

TELEGRAM RECEIVED

LMS



FROM

GRAY

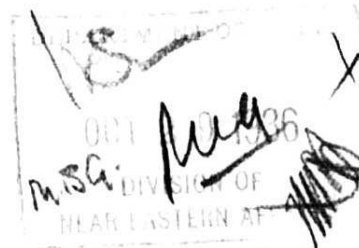
Addis Ababa

Dated October 29, 1936

Rec'd 3:10 p. m.

Secretary of State,
Washington.

623, October 29, 4 p. m.



In connection with yesterday's Fascist celebrations the Marshal made speech in which he said "God is on our side and the Duce, too, from afar embracing us and spurs us on towards even higher goals which we shall attain by force, will power and tenacity."

ENGERT

KLP

865D.00/9

GMB

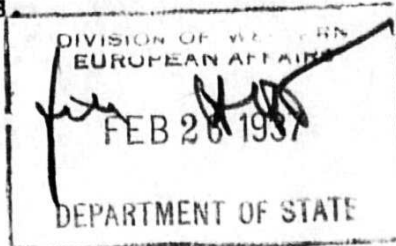
OCT 31 1936
FILED



LEGATION OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Addis Ababa, January 8, 1937.

No. 223

Subject: Speech by Marshal Graziani to Ethiopian
Notables and Chieftains.



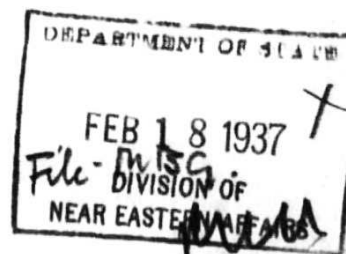
RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE

1937 FEB 17 PM 4 00

DIVISION OF
COMMUNICATIONS
AND RECORDS

FOR DISTRIBUTION - CHECK

To the Field
in U. S. A.



The Honorable

The Secretary of State,
Washington.

Sir:

I have the honor to transmit herewith in translation excerpts containing the most important passages from a long speech Marshal Rodolfo Graziani made to a large number of Ethiopian notables and chieftains whom he had summoned to Addis Ababa on January 6, 1937, in connection with

865D.00/10

GC

FILED

FEB 27 1937

with the Feast of Epiphany.

Apart from the usual rodomontades about the greatness and generosity of Italy and her close alliance with the Deity, the speech contains certain interesting announcements to the native population, such as:

(1) Hereafter any natives refusing to submit would not be pardoned;

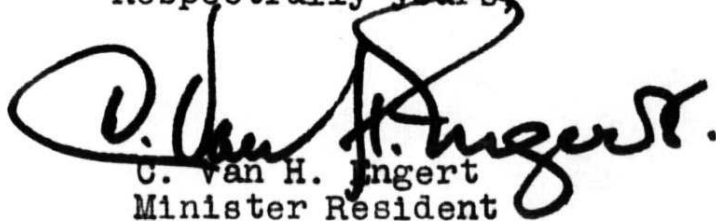
(2) All vestiges of feudalism are at an end forever;

(3) Personal rights will not be interfered with, but only property inherited by a son from his father will be recognized;

(4) All other property will belong to the Government, to be disposed of "in the interest of all";

(5) Religious liberty is established, but it is significant that the Moslems are mentioned first.

Respectfully yours,


C. van H. Ingert
Minister Resident

✓
Enclosure:

Translation of excerpts from speech.

711/800

CVHE/r1h

Copy for Embassy, Rome.

(Translation)

Excerpts from a Speech by Marshal Rodolfo Graziani
on January 6, 1937, to Ethiopian Notables and Chieftains
on the Occasion of the Feast of Epiphany.

To all those who have this morning made acts of submission I express my satisfaction in seeing them become loyal to the Government. We shall forget the past and receive them with all our generosity and clemency, assured that in the future they will maintain absolute fidelity to the oath which they have today signed in the presence of God. We believe them to be men who until they submitted thought in good faith to be following a just cause. But beginning today any action contrary to their submission would cause them to be considered rebels. However, this will not happen.

* * - * * *

All Ethiopians, and especially the notables, must remember once and for all that we never tell lies. Great governments do not resort to lies. The power of great governments rests in always telling the truth, even when the truth is unpleasant and harsh. You must begin to become accustomed to be guided by a great government.

* * * * *

The Government knows the past history of every one of you. Many among you have acted in the past as they believed was their right. The past does not concern us. The present and the future are ours. Many among you have fought against us even after the occupation of Addis Ababa. We have pardoned them. There is among you the Commandant of Artillery who annoyed us along the railway. He, too, is pardoned. But those who after having made an act of submission or, having written to us that they wish to submit, continue to engage in hostilities cannot be pardoned and never will be.

A typical example is that of the Kassa brothers. Everybody knows how much we did to induce them to come to us, for we wanted to open their eyes. Even after their attack on Addis Ababa we let them know that if they came to us in a sincere spirit we would pardon them. Ras Hailu, Ras Seyum, Dejazmatch Ayaleu Birru, and many others wrote to them but it was of no avail. They believed that they could play with the Government and stipulate conditions. They mistook our clemency and pity for weakness. Italian patience is great but it has its limits. The Kassa brothers exceeded those limits.

Even when our troops were already marching against them they still could have saved themselves. Instead of which they fought and they have paid with their lives for their habitual treachery.

* * * * *

The facts

The facts prove that from the first day of the occupation the Italian Government has pursued a straight course towards you chieftains and notables. No one can reproach the Government with having acted differently from what it had declared and promised. That straight course has been pursued by me not only as a man, but as the representative of the Government which stands above men. For while men change, the Government continues. The straight road is the only possible one: The path of sincerity, of loyalty and of faithfulness. It is by these paths only that Ethiopia can approach the civilization which we Italians are opening up for you.

I speak plainly, as is my custom. It is necessary that you should all realize that the coming to Ethiopia of a great civilized government, and especially of the typical Italian Fascist Government, will establish in this country a new regime of order and justice in which all elements will be equal before the law, the great as well as the small. In Italy, too, a country which has for many, many years enjoyed the privilege of extremely high civilization, the Fascist Government endeavors to elevate as much as possible the most humble classes in order that equality before the law may also mean equality in life. That Government is today also the Government of Ethiopia. And a government of the highest social civilization cannot permit that in Ethiopia there should continue a barbarous structure of the feudal system. Feudalism is at an end - let there be no mistake - at an end forever. For it is a barbarous regime which any great people must reject with scorn.

If you want to follow the straight path of the Government you must become convinced of this. You must break with a past which is definitely dead. In the past you ruled over regions and lands and you had power of life and death over your dependents; you bought and sold human beings; you often committed abuses and injustices of every kind. Over all this a curtain has dropped.

* * * * *

In Ethiopia by the will of God it is Italy that has come to direct peacefully that great civil transformation from feudal barbarism to the equality of citizens before laws that are equal for all.

For this reason your personal rights will not be interfered with in the least. If a man has inherited property from his own father it will not be touched by anybody. Everybody is free to possess what his own father has left him. But as for all the rest of the feudal yoke - No. Everything else belongs to the Government which will dispose of it in the interest of all, for the greater benefit of the country and for the happiness of its inhabitants.

There is definitely an end to the right of selling human beings like animals. Men are creatures of God. Where in the Scriptures does it say that human beings may be sold?

Many

Many things are therefore dead. A new life begins. I am offering you my hand to guide you upon the new path of civilization, progress, and happiness. I do not wish to coerce you by force. I want you to follow me spontaneously because you believe my words. I shall decline to use force until I am obliged to do so. Thanks be to God, peace is now general in Ethiopia. The whole West has been pacified. There only remains at the other end that unfortunate Ras Desta.

* * * * *

As soon as the Government has been freed from all other preoccupation it will then dedicate all its energy to the economic exploitation of Ethiopia and the great works which will change the face of this country.

Even now road construction is already so advanced that during the next rainy season the roads from Asmara to Addis Ababa and from Gondar to Adowa will be functioning perfectly. And the work between Dessie and Assab via Sardo will be well advanced.

The enlargement of the port of Assab has already begun. It is an enormous undertaking which only the Fascist Government can accomplish on such a vast scale and in such short time.

Chieftains and notables: You should realize that it is truly of good fortune for Ethiopia that God, in His infinite goodness, should have sent to you Fascist Italy. Intense has been the propaganda against us, but the facts have rendered it completely innocuous. Your religions are free. Italy has no intention of intruding in the sanctum of your conscience. Everybody is free to go his own way. The Mohammedans have the right freely to practice their faith without the latter representing any longer a condition of servitude.

Equally free is the Coptic religion which is the official religion of Ethiopia and is close to our hearts as Christians. We do not wish to put one religion against another, but we desire above all that the inhabitants of Ethiopia should be brothers in the consciousness of their dignity and the performance of their loyalty towards Italy.

I feel sure that our meeting today, in the course of which I have spoken to you with the greatest simplicity and clarity, will bear good fruits and that every one of you will from the bottom of his soul abandon the old ideas, renounce ancient ways which have been superseded, and will advance with faith and enthusiasm along the road which I have indicated and which Fascist Italy opens up to you.

TELEGRAM RECEIVED

WE
DIVISION OF NEAR EASTERN
EUROPEAN AFFAIRS
FEB 23 1937
DEPARTMENT OF STATE

U

1-1336

DEPARTMENT OF STATE FROM
File FEB 23 1937
MSE DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

GRAY

Rome

Dated February 20, 1937

Rec'd 8:50 a.m.

Secretary of State

Washington

65, February 20, 1 p.m.

A communique just published announces that during an official ceremony in Addis Ababa yesterday noon, a group of unspecified individuals threw several hand grenades slightly wounding Marshal Graziani and rather seriously injuring General Liotta and several natives including the Abuna Cirillo head of the Coptic Church.

PHILLIPS

CS3

FILED
FEB 25 1937

865D.00/11

FP

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 765.84/5182 FOR Telegram #47, 11 am.

FROM Ethiopia (Engert) DATED February 20, 1937.
TO NAME 1-1127 ...

REGARDING: Italian reprisals for the wounding of Marshal Graziani and others. Undisciplined bands of Italians armed with rifles, axes or clubs killing all natives in sight.

wth

865D.00/12

GM12

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 765.84/5181 FOR Telegram #46, 9 pm.

FROM Ethiopia (Engert) DATED February 19, 1937.
TO NAME 1-1127 o.p.o.

REGARDING: Wounding of Marshal Graziani and other officials by hand grenades. Gives names of those injured when about ten hand grenades were thrown wounding some thirty persons. Condition of Marshal said to be satisfactory.

wth

865D.00/13

GML/3

NE
WF

JR

PLAIN

Addis Ababa

Dated February 19, 1937

Rec'd 21st., 12:22 a.m.

Secretary of State,

Washington.

URGENT.

46, February 19, 9 p.m.

Official communique states about ten handgrenades were thrown wounding some thirty persons among whom Marshal Graziani, Vice Governor General Petretti, General Liotta, General Gariboldi, General Armando, Governor Siniscalchi, Chief of Cabinet Mazzi and Archbishop Kyrillos. Condition of Marshal stated satisfactory. Liotta lost one leg.

URGENT

JS

note
8658.00

96580/5181

5181

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 765.84/5211 FOR Telegram #79, 10 am.

FROM Addis Ababa (Hughes) DATED March 14, 1937.

TO

NAME

1-1127

...

REGARDING: Local situation in Addis Ababa. Feeling of pessimism and gloom among Italians and foreigners. Exodus of natives from the city.

865D.00 / 14

4/6
we

RB

This telegram must be closely paraphrased before being communicated to anyone. (A)

Addis Ababa

Dated March 14, 1937

Rec'd March 15, 5:20 p.m.

Secretary of State

Washington.

79, March 14, 10 a. m.

Local situation has been superficially quiet for two days but there is feeling of pessimism and gloom among Italians and foreigners. Desultory night shooting by sentries persists and daily arrests and some executions of so-called suspects continue. Reliable informants state that nearly all prominent Ethiopians apparently have been executed or taken abroad in groups for internment. According to British and other foreign sources among those secretly executed recently were: two sons of Martin, Ethiopian Minister to London, George Herouyson former Foreign Minister, the son of late Ras Nassibu and (?)shahwoored, former Finance Director who was graduate American University. Also informed six other "young Ethiopians" arrested and taken abroad secretly by military plane several nights ago. Apparently reports are well-founded that Italian policy is to eliminate all educated

and prominent

5211

noted
8654.00

RB

-2-#79, March 14, 10 a. m. from
Addis Ababa

and prominent Ethiopians, considering them potential inciters of rebellion.

Competent foreign observers estimate that from ten to twenty thousand Ethiopians have quietly left the city in spite of authorities stern refusal all exit permits. Semi-deserted streets indicate clearly exodus of thousands. Several Italians have expressed concern over departure natives. It is possible they realize they have gone too far and as danger of rainy season approaches are now faced with problem scanty markets, scarcity native domestics and laborers and menace to outposts and convoys of thousands of homeless urban natives driven to banditry.

It is reported that French troops have now evacuated Direedawa, that action probably of no especial significance. However, frequent clashes reported Djibouti between Italians and Ethiopians assisted by Somalis. Informed curfew law enforced and heavy patrols numerous.

HUGHES

SMS

NPL

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 365d.1163/62 FOR Telegram #152. 6 pm.

FROM Italy (Phillips) DATED April 9. 1937.

TO NAME 1-1127 GPO

REGARDING: Expulsion from Ethiopia of seven Protestatn Missionaries.
Comment of the government spokesman, who said that Italy
intends to bring order into the country and will not hesi-
tate to expel all undesirable foreigners.

wth

865D.00 / 15

GDG

/ 3 -

EDA

GRAY

ROME

Dated April 9, 1937

Received 3:45 p.m.

Secretary of State

Washington

152, April 9, 6 p.m.

Commenting on the reports of the NEWS CHRONICLE regarding the expulsion from Ethiopia of seven Protestant missionaries the Government spokesman this evening writes that many of the missionaries in Ethiopia are either spies, swindlers, or dangerous fanatics who have become agents provocateurs among the native populations. It must be clearly understood, he says, that Italy, who has promised peace to the natives, intends to bring order into the country and will not hesitate to expel all undesirable foreigners. After eliminating banditry and perpetual civil war he adds "the natives have no need of further division through religious sects and quarrels introduced by foreign propagandists". The Lekemti massacre for example was perpetrated and the Addis Ababa outrage participated in by graduates of the Swedish Protestant schools. Gayda then mentions the following "insignificant and suspect" Anglo-Saxon missions which have been dealt with by the Italian authorities:

The American Bible Missionary Society "proved so

unimportant

IVE
WE

8650.00
765.84

62

EDA - 2 - #152, April 9, 6 p.m. from Rome

unimportant that when the American authorities intervened in its defense they themselves had a great deal of trouble in identifying and justifying it". Gayda describes the society in derogatory terms and adds that Ruth Shippey, Bertha Domermuth and Elena French, who, with little regard for religious work, taught languages in Ethiopia, were expelled when found to be in close contact with Colonel Sandford, a British officer actively engaged in espionage.

The NEWS CHRONICLE report refers to members of the British Bible Churchman's Missionary Society and British and Foreign Bible Society who were "mixed up in many mysterious enterprises". These missionaries' religious work was of no use either to the church or the converts. "But to interfere with the religious conscience of the natives by giving money tips and by quarreling with other missions means creating spiritual and political disorder and calling for just and salutary repression by the Italian authorities".

PHILLIPS

CSB

DOCUMENT FILE

NOTE

SEE 741.65/375 FOR #427

FROM Italy (Phillips) DATED June 16, 1937
TO NAME 1-1127 870

REGARDING: Italo-British agreements relating to East Africa.
By Royal Decree-Law No. 828 of April 19, 1937,
the Italian Government ratified the,- grazing
and watering rights of the Somali tribes; and
transit traffic from and to Italian East Africa
through the ports of Zeila and Berbera.

mb

865D.00/16

AMERICAN CONSULATE,

Aden, Arabia, June 21, 1937.

CONFIDENTIAL

Copy transmitted by
Commercial Office (A-0/0)

To *Rome*
7/20/37
Yes ☒ No ☐
To the Field ☐
In U. S. A. ☐

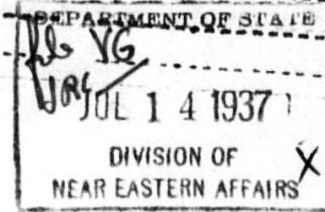
SUBJECT: Conditions in Ethiopia

1-1085 GPO

1937 JUL 13 AM 10 53



WASHINGTON.



ASSISTANT SECRETARY
OF STATE

THE HONORABLE

DEPARTMENT OF STATE

JUL 20 1937

I have the honor to inform the Department that, according to a reliable witness, some one hundred Italian deserters from the army in Ethiopia reached Djibouti during the past week where they were arrested by the French authorities. It is stated that these men claimed that their living conditions in Ethiopia had been intolerable.

For the past several weeks visitors to Aden from Djibouti and Addis Ababa have spoken of the increasing difficulties faced by the Italians in Ethiopia and of the highly unsatisfactory conditions prevailing there. While these statements could not, of course, be confirmed, it is noted that substantially the same remarks were made by a number of persons, and the following information obtained from them may be of sufficient note to report to the Department.

It is reported from Djibouti that during the past two months all Italian immigration into Ethiopia has been stopped, and that considerable numbers of soldiers have

been

865D.00/17

JUL 23 1937

FILED

7/20
865.2226

been repatriated. Back of these moves is the realization of the impossibility of feeding and providing for these people in Ethiopia in a satisfactory manner.

Despite great efforts to provide an effective transportation system in Ethiopia, recent reports indicate that present facilities are altogether inadequate, and that during the rainy season which has just begun living conditions will be bad. Roughly 50,000 tons of merchandise and foodstuffs are reported to be lying on the wharves at Djibouti for months, unable to be moved into Ethiopia for lack of facilities.

Efforts to move commodities into Ethiopia through Zeila and Berbera in British Somaliland are making slow progress. Up to the present, nothing has been moved through Zeila and only an inconsequential amount through Berbera. According to a British official in Zeila, the condition of certain Italian posts in the interior of Ethiopia has been described as "desperate" through lack of provisions. A recent visitor from Djibouti stated that orders had been issued from Addis Ababa to prohibit for a period the shipment of any but basic commodities such as flour, sugar and salt, even prohibiting the shipment of wine. The lack of flour in particular is said to be acute.

It is reliably reported that a number of small stone forts have been constructed in the city of

Addis

Addis Ababa during the past two months, and that sporadic trouble with native bands is expected during the rainy season. In the meantime it is reported on all sides that the Italians are carrying out the most ruthless reprisals in various parts of the country, aimed primarily against the Amharas, a large number of whom have been executed merely upon suspicion. It is said that arrests and executions are continuing but are carefully kept from the press.

From Djibouti it is reported that the Italian population of the town is now greater than the French, and that feeling against the Italians runs high.

The consistency of rumors heard in Aden concerning general conditions in Ethiopia tends to point to a far from satisfactory state of affairs. Despite voluminous optimistic propaganda on the part of the Italian Government it is said that Italy must realize that, without financial aid from abroad, Ethiopia cannot be settled by agriculturalists or be profitably exploited.

Respectfully yours,



Adrian B. Colquitt
American Vice Consul

800

ABC/aob.

4-10-41
F.R.
100

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF NEAR EASTERN AFFAIRS

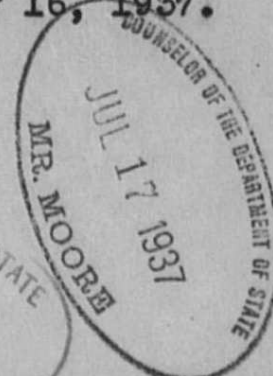
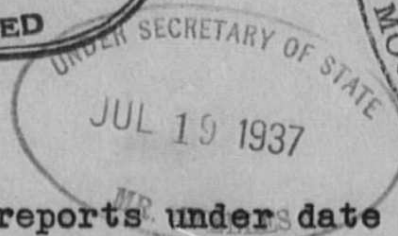
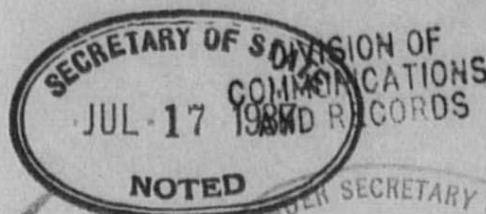
1937 JUL 20 AM 8 51

July 16, 1937.

✓ S - Mr. Secretary

✓ U - Mr. Welles

C - Judge Moore ✓



The Consulate in Aden reports under date of June 21, 1937, that according to reliable reports brought by travelers to Aden from Addis Ababa and Djibouti the Italians appear to be faced with increasing difficulties in Ethiopia.

In particular living conditions are reported to be very adverse owing to difficulties experienced in the regular shipment of foodstuffs to Ethiopia. According to information from Djibouti, Italian immigration into Ethiopia has been suspended for the past two months. The same source reports the recent arrival in Djibouti of some one hundred Italian deserters.

Moreover it is said that, notwithstanding great efforts to provide an effective transportation system in Ethiopia, present facilities are altogether inadequate. As evidence there is cited the report that 50,000 tons of merchandise and foodstuffs destined for Ethiopia have been lying on the wharves at Djibouti for months, while efforts to move commodities into Ethiopia through British Somaliland are making

slow

865D.00/17

FILED
JUL 20 1937

slow progress.

The Italians are reported to have erected a number of small stone forts in Addis Ababa for defense purposes, while "the most ruthless reprisals" are being carried out in various parts of the country, directed primarily against the Amharas.

Opinion in Aden is reported by the Consulate to be to the effect that without financial aid from abroad Italy will be unable to exploit Ethiopia profitably.

Wallace Murray

865D.00/17

NE JRC/EG

JRC

NO. 81 DIVISION OF
EUROPEAN AFFAIRS
OCT 14 1937
DEPARTMENT OF STATE

AMERICAN CONSULATE

OFFICE OF THE
INTERNATIONAL
OCT 16 1937
DEPARTMENT OF STATE

Aden, Arabia,
August 31, 1937.

CONFIDENTIAL

UNDER SECRETARY OF STATE
OCT 2 - 1937
MR. WELLES

DEPARTMENT OF STATE
SEP 27 1937
DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

SUBJECT: Conditions in Ethiopia.

THE HONORABLE

THE SECRETARY OF STATE

WASHINGTON

FOR DISTRIBUTION - CHECK

Yes ☒ No

To the Field

In U. S. A.

Am. Embassy Rome

Mid

ONE

Commercial Office (A-M/O)

To

Romy

10/9/37
GN

I have the honor to refer to confidential despatch
62 dated June 21, 1937 (File No. 800), regarding
general conditions in Ethiopia, and respectfully to
submit further observations on that subject.

Numerous reports reaching Aden during the past few
months indicate that general conditions in Ethiopia have
grown progressively unfavorable for the Italians, and
that the present situation is highly unsatisfactory from
an administrative and economic point of view.

It is stated that the administration is notoriously
incompetent and that a number of cases of corruption have
come to light recently. Business is reported to have
dropped off sharply in the past three months. Most of
the old established foreign merchants have either been
forced to depart or have left voluntarily because of in-
ability to carry on under the newly imposed conditions.

The leading

865D.00/18

DEPARTMENT OF STATE
A-M/C
OCT 8 - 1937
ASSISTANT SECRETARY
OF STATE

The leading British firms, Mohammed Ali, A. Besse and Company, and the Arabian Trading Company, have been closed. Even the recently established Italian business firms have been in constant conflict with the authorities and with the present recession in trade it is reported that the conflict has accentuated. Statistics published by the Franco-Ethiopian Railway Company show that exports from Ethiopia remain at a mere trickle compared with the pre-war volume. The brusque exclusion of foreign merchants has resulted in a blow to trade that will take much time to rectify.

At the beginning of the present year the opinion was freely expressed that the complete pacification of the country was a matter of only a few months. Now, however, high ranking Italians in Addis Ababa admit that complete pacification cannot be attained within less than a decade. The psychological effect upon the natives throughout the country of the massacre at Addis Ababa in February is reported to have had far reaching effects resulting in a determined but unorganized resistance, over large areas, that had not existed previously. The resignation with which the natives had accepted Italian domination at the close of the war has given way to bitter hatred as a consequence of the harsh and brutally repressive methods employed by the Italians.

In the

In the regions of Fitchie, Meta and Gendenbrat continuous fighting has been reported for the past several months, the Ethiopian leaders being Grosmatch Haile Mariam, Fatarie Zaudie, Abeba Aragowie, and Belata Tekla. Ambush of detached Italian units still occurs over large areas. It is reliably reported that at Mojo, close to Addis Ababa on the railway line, an Italian general, two officers, and six men were slain a few weeks ago. At Addis Ababa a strongly constructed line of barbed wire entanglements encircling the city has been constructed within the past few months.

The Djibouti - Addis Ababa railway continues to operate in the direction of Addis Ababa at the limit of capacity, but is altogether inadequate to handle the traffic demanded and freight rates are extremely high. Immense stores of food sent from Italy are reported to be rotting in Djibouti and thousands of tons of other commodities cannot be moved or properly sheltered and are deteriorating in the open.

The only practicable motor route from the coast to Addis Ababa continues to be the road constructed parallel to the railway, but the expense of shipment by this means is also very high.

Persons who have recently traveled over the Dessie - Addis Ababa road report that it only about one-fourth completed and is in abominable condition over long

stretches,

stretches, and will probably require at least another twelve months for its completion. In consequence, traffic over this route is sharply restricted. It is interesting to compare these reports with Italian propaganda photographs depicting stream-lined passenger busses on a well-surfaced road from Dessie to Addis Ababa. These photographs are considered as "premature", inasmuch as no such passenger bus is known to enter Addis Ababa yet.

Masters of American and foreign vessels carrying supplies destined for Ethiopia have stated during the past few weeks that they are being directed to discharge at Djibouti instead of at Massawa because transport via Asmara and Dessie is not practicable because of the condition of the roads. It is interesting to compare these statements with the report appearing in the August 16, 1937 issue of "Time" magazine (No. 7, Vol. XXX, p. 17) that the 800 mile road from Asmara to Addis Ababa, "wide enough for four lines of traffic", has been officially declared to be completed.

There appears to be no doubt that the quantity and quality of food supplies for the white population in Ethiopia is altogether unsatisfactory. Even in the larger centers such as Addis Ababa, Dire-Daoua and Dessie, meat, flour, vegetables, sugar, and other necessities are scarce and expensive. The common soldiers' and women's
rations

rations are said to be of very poor quality. The causes of this predicament are two-fold: (1) Continually upset conditions have caused the natives to undertake scant cultivation; (2) the Italians have undertaken no cultivation up to the present.

Little has been accomplished in the way of housing workmen or soldiers, who continue to be primitively sheltered even in the major centers. These men live for the most part in native huts, small tents, and in motor trucks.

Discipline is said to be surprisingly loose. Robbery of native huts by soldiers and workmen, especially in the En Toto section of Addis Ababa, is common and goes unpunished. It is admitted by a few Italian officers of high rank that during the massacre at Addis Ababa in February the soldiers and workmen were to a large degree out of control.

From Djibouti it is reported that large numbers of Italian sick and wounded have reached there by railway during the past three months and were quickly embarked on hospital ships. The number is said to have approximated 1,800 during the single month of July. It is further reported reliably that large numbers of troops are being drawn out of Ethiopia via Djibouti and Massawa and that this action has been necessitated through inability to feed or provision them properly. A number

of Italian

of Italian deserters apprehended recently at Perim and Aden testified that their living conditions in Ethiopia had been very bad.

In the light of the foregoing it is not difficult to understand why no families of soldiers or workmen have yet been sent to Ethiopia.

The most unsavory feature of Italian administration appears to be in the treatment of the natives. Strict censorship keeps from the world the facts of widespread brutal treatment. It would require much space to recite the numerous details reaching Djibouti and Aden, but it appears to be established beyond any doubt that the public abroad would be grossly shocked were the nature and scope of Italian repressive measures known.

To sum up, conditions in Ethiopia at present are such that proper exploitation of the country cannot take place, and the settling of agriculturists cannot be attempted. Although the war was officially declared to be at an end well over a year ago, when Mussolini declared on May 5, 1936: "Peace with the Ethiopian populations is already an accomplished fact", it is a fact as well that Italian farmers cannot yet be settled anywhere more than a few miles from military garrisons. No attempts at such settlement have yet been made, despite a crying need for farm products. The two chief causes of this unsatisfactory state of affairs are said to lie in the Italian policy towards the natives, which precludes the establish-

ment of genuine peace or mutual trust, and secondly in the acute need for capital to finance the long term investments commonly needed for the development of primitive regions.

It is obvious, of course, that the Italian Government does not acknowledge the unsatisfactory progress in Ethiopia. Propaganda prepared in Rome has been widely disseminated in an apparently successful attempt to convince the public at home and abroad that Ethiopia is being quickly moulded into a model colonial possession. Examples of such propaganda which have come to the attention of the Consulate invariably contain notorious misstatements of fact.

While a small measure of progress has been made in Ethiopia, it is clear that only the barest beginning has been made and that substantial advancement can be brought about only at tremendous cost and over a period of many years.

The opinion is expressed in Aden that Mussolini's recent insistence that the major powers should grant de jure recognition to the conquest of Ethiopia is based on the realization that the "prestige colony" can only be put on an economically satisfactory basis through the obtention of large foreign loans which might be forthcoming once the recognition issue has been settled favorably.

Respectfully yours,

Adrian B. Colquitt
Adrian B. Colquitt
American Vice Consul

Carbon Copies
Received *FR*

UNDER SECRET

OF S

DEPARTMENT OF STATE

DEPARTMENT OF STATE

2-10

MR. WELLES

OCT 6 1937
DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

NEAR EASTERN AFFAIRS

September 28, 1937.

ASSISTANT SECRETARY OF STATE
OCT 4 - 1937
MR. WILSON

- ✓ - Mr. Secretary:
- U - Mr. Welles:
- A W - Mr. Wilson:

SECRETARY OF STATE
OCT 2 - 1937
NOTED

THE UNDER SECRETARY
OCT 2 - 1937
DEPARTMENT OF STATE

In a despatch of August 31, 1937, from the Vice Consul in Aden, Mr. Colquitt, it is reported that "general conditions in Ethiopia have grown progressively unfavorable for the Italians" and the opinion is expressed that Mussolini's insistent desire for de jure recognition of the Italian conquest "is based on the realization that the 'prestige colony' can only be put on an economically satisfactory basis through the obtention of large foreign loans" which might be forthcoming after recognition.

It is remarked that, while at the beginning of the year the complete pacification of the country was estimated as a matter of months, high ranking Italians in Addis Ababa are now said to admit that it cannot be accomplished short of a decade.

The massacre in Addis in February is reported as having had a strong psychological effect in stiffening the resistance of the natives.

Road conditions are said to be far from the improved state as reported abroad. The difficulty of communications is contributing to the Italian problem of the proper exploitation

FW 365D.00/13

DEPARTMENT OF STATE


DIVISION OF NEAR EASTERN AFFAIRS

- 2 -

ploitation of the country where, as yet, no settlement of agriculturists has been attempted more than a few miles from military garrisons.

The same difficulty of communications, it is said, has greatly handicapped the maintenance of food supplies for the Italian troops with the consequence that large numbers are reported to have been evacuated via Djibouti and Massawa. This disorganization of transport and reported depletion of the Italian forces may explain the massacres of Italian forces recently reported in the press at Makale and elsewhere.

The Vice Consul likewise reports that business has declined very markedly in Ethiopia within the past three months and that most of the old established foreign firms which have not been compelled to depart have left voluntarily owing to their inability to carry on under present conditions.


Wallace Murray

NE: JRC/GC

JRC

865D.00/18

October 1 1937

Dear Chipperfield: 18

We were particularly interested in reading Colquitt's despatch No. 81 of August 31, 1937, regarding conditions in Ethiopia. During the past few days we have observed several press despatches, emanating from London and Djibouti, stating that serious outbreaks against the Italian authorities have taken place in several sections of Ethiopia. It is true that the Italian authorities in Rome and Addis Ababa have denied these reports, but it is quite possible that where there is so much smoke there must be some fire. I am enclosing a sample of the press reports in question.

We should be very appreciative therefore if you would endeavor to follow, as well as you can at your distance from Ethiopia, political and other developments in that country. We should also be interested in learning anything we can of American missionaries in Ethiopia, their number, activities, treatment by the Italian authorities, et cetera.

In seeking information on these matters you may be able to interview missionaries and others who are proceeding

Claude B. Chipperfield, Esquire,

American Vice Consul,

Aden, Arabia.

865D.00/18

ing from Ethiopia through Djibouti and Aden. It also occurs to me that Mr. Condayan, our Consular Agent at Djibouti, might be in a position to furnish you with data. I realize that Consular Agents are not ordinarily called upon for reports of that character and I would naturally leave to your discretion the decision as to whether it is desirable to consult him.

890800
I want to take this opportunity to tell you with what interest we have read the recent despatches from Aden relating to the Yemen. We shall be glad to have you follow this situation closely and to let us have reports from time to time regarding Italian and other activities in that country.

Very sincerely yours,

Wallace Murray

Enclosure:

Clipping entitled "Djibouti
Bares New Ethiopian Rising of
50,000" from New York Herald-
Tribune of September 29, 1937.

✓
CR
SEP 30 1937. PM

NE PHA *[Signature]*



October 1 1937

Dear Herschel:

During the past week we have observed several press reports, usually under a London dateline, regarding outbreaks in Ethiopia, including wholesale massacres of Italian garrisons. These reports have usually been accompanied by denials from Rome or Addis Ababa, but we suspect that there may be some truth in the original stories. Reports from our Consul at Aden, though necessarily fragmentary because of his distance from the scene of action, also indicate that all is not going well in Ethiopia.

I feel certain that the Foreign Office must have some information on this situation from the British Consul General at Addis Ababa. Anything that you can obtain in that quarter and pass along to us for our confidential information would be most helpful.

With best regards,

Yours sincerely,

Wallace Murray

✓
CR
SEP 30 1937. PM

Herschel V. Johnson, Esquire,

American Chargé d'Affaires ad interim,

London.

NE PHA/LS

A true copy of
the
h

865D.00/18A

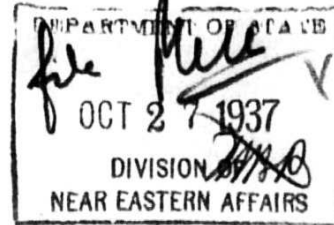


EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

ROME, October 15, 1937.

No. 605

Subject: Military Situation in Ethiopia - Banditry.



RECEIVED
DEPARTMENT OF STATE

1937 OCT 26 PM 1 43

FOR DISTRIBUTION - CHECK

To the Field
In U. S. A.

Mid
ONI

The Honorable

The Secretary of State,
Washington.

NOV 2 - 1937

Sir:

I have the honor to report that the following communi-
que was published in Italian newspapers on October 14, 1937:

"Large groups of bandits during the last part
of the rainy season attacked by surprise certain
small and isolated garrisons in the central part
of the Ethiopian highlands.

The prompt and efficacious reaction of our
valorous colonial troops has restored the situa-
tion at all points, allowing the populations to
continue their occupations undisturbed and ridding
them of banditry.

During the encounters certain bands were li-
terally destroyed and a number of minor chieftains
killed...

865D.00/19

NOV 4 - 1937

killed, among them Dejak Auraris; the Grazmaks Terregay, Antenay, Yahu Salassie, Belainé Tesemma, and Ligg Ilma. Dajak Hailu Kebbedé, the ringleader, was captured and shot."

The press also lists the names of 38 officers, 3 non-commissioned officers, 4 soldiers, and 13 blackshirts who were killed during police and scouting operations, and 2 officers, 1 non-commissioned officer, 3 soldiers, and 4 blackshirts who died of their wounds.

A list is likewise given of 4 officers, 1 non-commissioned officer, 19 soldiers, and 7 blackshirts who died of illness or other causes in Ethiopia from September 1 to 30, 1937.

Commenting on the above quoted communiqué, the GIORNALE D'ITALIA notes the false rumors spread by foreign newspapers regarding the situation in Ethiopia and maintains that the country is "pacified" in the sense that there is no military opposition, but merely in the more isolated districts a persistent banditry which has always existed and which it will take some time to stamp out permanently. The paper denies that any such incidents, as are alleged in certain foreign circles, have occurred in the vicinity of Makalle, or other centers where communications are good. They have occurred only in the northwestern part of Shoa, where the nature of the terrain has always been propitious to the bandits. The GIORNALE D'ITALIA emphasizes the valor of the Italian troops in pursuing these bands despite the difficulties of terrain and weather. The high number of casualties among officers is explained by the fact that in mopping up operations the officers must invariably precede their men and hence are the first to be sniped.

In ...

848 T. 00
In addition to the situation described, certain newspapers here report from London that information from British South Africa points to a suspicion that Kenya "is about to become a dangerous center of anti-Italian agitation." It is recalled that a few months ago the TIMES (London) reported from Nairobi that the British authorities have decided to organize villages along the frontier to take care of Abyssinian refugees. Now it is reported that the former Ethiopian Minister, Teckle Hawariate, is expected in Mombasa, from Aden, and has been given permission by the British authorities to settle in Kenya to direct the "reorganization of Abyssinian refugees."

Respectfully yours,

Edward L. Reed

Edward L. Reed,
Chargé d'Affaires ad interim.

EKH/wrm
800



THE FOREIGN SERVICE
OF THE DEPARTMENT OF STATE
UNITED STATES OF AMERICA

NOV 3 1937

DIVISION OF

NEAR EASTERN AFFAIRS AMERICAN EMBASSY

Confidential

NOV 3 1937

London, October 26, 1937.

Dear Wallace:

DIVISION OF

COMMUNICATIONS AND RECORDS

I have received your letter of October 1st concerning Press reports regarding outbreaks in Ethiopia. Recently I had an opportunity to have a conversation with an official of the Foreign Office who is a good friend of mine and who incidentally is the individual who would know most about any information that comes from Abyssinia through their own channels. The following is the substance of what he said:

The movements of the British representative at Addis Ababa are very circumscribed and he has no real opportunity to leave the town. The Italians have not really conquered the country. They are simply in military occupation. The situation has been very troublesome for them but he made no mention of any wholesale massacres of Italian garrisons. The presence of Italian

armed /

Wallace Murray, Esquire,
Chief, Division of Near Eastern Affairs,
Department of State,
WASHINGTON, D.C.

365D.00/20

armed forces, however, is the only substantial evidence of Italian sovereignty as there is no civil administration whatsoever. In recent months it seems there has been considerable anxiety among Italian officials in Abyssinia as supplies and material from Italy were running short. It would look as if Mussolini's larder is getting low and with his commitments in Spain and elsewhere he has pared down on his helpless forces in Abyssinia. This of course could have very serious consequences if the condition prevailed over a considerable length of time. The Foreign Office has the impression from the reports from Addis Ababa that the Italians have a very long way to go both economically and in every other way before they can establish themselves as the real rulers of Abyssinia. How long they can carry on through occupation by military garrisons, which merely over-awe the natives without any civil organization for the improvement of economic and social conditions, would be a matter of some doubt. I gather that the reports from the British Consul General at Addis Ababa are necessarily not very comprehensive /

comprehensive, as he has no sources of information which are not controlled by the Italians and as he is unable to move from his place of residence to make any personal investigations. He therefore must rely upon his deductions from the limited field of vision at Addis Ababa and stray reports from individuals who may filter through and whose reports there is no way of checking. //

I will bear your interest in this matter in mind and will try from time to time to get any further information that I can.

With best wishes,

Yours sincerely,

Herschel Johnson

ASSISTANT SECRETARY OF STATE
NOV 4-1937
MR. WILSON

DEPARTMENT OF STATE

DEPARTMENT OF STATE
RECEIVED
NOV 8 1937
DIVISION OF
COMMUNICATIONS AND RECORDS

DIVISION OF NEAR EASTERN AFFAIRS

UNDER SECRETARY OF STATE
NOV 3-1937
MR. WELLES

November 3, 1937.

Mr. Welles

Mr. Wilson

DEPARTMENT OF STATE
NOV 6 1937
DIVISION OF
NEAR EASTERN AFFAIRS

Subject: Present Situation in Ethiopia.

I recently asked Mr. Herschel Johnson, Counselor of the Embassy at London, to endeavor to obtain informally from the Foreign Office any available information regarding the situation in Ethiopia. Mr. Johnson now writes that he was given the following information by the appropriate expert in the Foreign Office.

"The movements of the British representative at Addis Ababa are very circumscribed and he has no real opportunity to leave the town. The Italians have not really conquered the country. They are simply in military occupation. The situation has been very troublesome for them but he made no mention of any wholesale massacres of Italian garrisons. The presence of Italian armed forces, however, is the only substantial evidence of Italian sovereignty as there is no civil administration whatsoever. In recent months it seems there has been considerable anxiety among Italian officials in Abyssinia as supplies and material from Italy were running short. It would look as if Mussolini's larder is getting low and with his commitments in Spain and elsewhere he has pared down on his helpless forces in Abyssinia. This of course could have very serious consequences if the condition prevailed over a considerable length of time. The Foreign Office has the impression from the reports from Addis Ababa that the Italians have a very long way to go both economically and in every other way before they can establish themselves as the real rulers of Abyssinia. How long they can carry

on

FW 365D.00/20

NOV 8 1937

211100

on through occupation by military garrisons, which merely over-awe the natives without any civil organization for the improvement of economic and social conditions, would be a matter of some doubt. I gather that the reports from the British Consul General at Addis Ababa are necessarily not very comprehensive, as he has no sources of information which are not controlled by the Italians and as he is unable to move from his place of residence to make any personal investigations. He therefore must rely upon his deductions from the limited field of vision at Addis Ababa and stray reports from individuals who may filter through and whose reports there is no way of checking."


Wallace Murray

November 4 1937

Dear Herschel:

Many thanks for your letter of October 26 passing along information which you recently obtained regarding the situation in Ethiopia. This information is most useful and fits in with reports which we have had from Aden. I shall appreciate anything further which you may be able, from time to time, to obtain on this question.

With best regards.

Sincerely yours,

WALLACE MURRAY

✓
Herschel V. Johnson, Esquire,

NOV 7 1937 PM Counselor, American Embassy,

London.

NE PHA/EG *full*



865D.00/20

Central File: Decimal File 865D.00, Internal Affairs Of States, Italian East Africa, Political Affairs., June 17, 1936 - December 19, 1939. June 17, 1936 - December 19, 1939. MS European Colonialism in the Early 20th Century. National Archives (United States). Archives Unbound, link.gale.com%2Fapps%2Fdoc%2FSC5109726917%2FGDSC%3Fu%3Domni%26sid%3Dbookmark-GDSC. Accessed 18 June 2025.